

非常感謝您選購三菱中華全新堅達 ALL NEW CANTER 商務車 謹致十二萬分的謝意！

您的車輛是集最高造車科技，設計生產出來的產品，本手冊特別幫助您熟悉各系統的機能及使用技巧，另全載駛以及保養維修注意事項。我們建議您從頭到尾仔細閱讀，以享有得心應手的駕駛樂趣。

本手冊是您車輛的一部份，應放在車內作為駕車或保養參考。使用時如果有任何疑問，請務必通知我們或就近駕臨中華三菱體系服務廠，也可利用中華汽車及經銷商之免付費專線電話，我們將以無盡的熱誠，提供您最完善的服務。

免費服務熱線：

中華汽車顧客服務中心：0800-030-580

裕益汽車顧客服務中心：0800-030-868

中華三菱企業網站：www.mitsubishi-motors.com.tw

※本手冊僅供參考，實際之配備以實車為準。

目錄

單元	頁碼
使用須知	7
經銷商服務保證內容	8
廢氣排放控制系統功能保證書	10
安全駕駛	11
環保須知	11
禁車與酒精	12
修改/變更電器或燃料系統	12
機油使用的安全須知	12
使用正廠零件	12
服務廠電話與地址	13
正廠零件	16
代步車服務	18
防制竊車勒索宣導參考資料	19
第1章 駕駛者須知	
引擎號碼與底盤號碼位置	1-1
車輛檢查、維修	1-2
燃油之選擇	1-3

單元	頁碼
燃油之補充	1-3
新車時之操作	1-4
故障與意外事故的預防	1-5
定期保養	1-9
符號說明	1-10
檢修項目補充說明	1-10
定期保養週期表	1-12
第2章 車輛保養週期	
車輛的保養週期	2-1
潤滑油脂和冷卻水水量	2-2
其他主要維修資料	2-5
第3章 配備位置說明	
收音機接收天線	3-1
點煙器	3-1
煙灰盒	3-3
後掛鉤	3-3
遮陽板	3-4

項目	頁碼
室內燈	3-4
室內後視鏡	3-5
置物盒位置	3-6

第4章 行車注意事項

行車前的注意事項	4-1
行車時的注意事項	4-1
省油的駕駛要領	4-4
煞車的使用方法	4-5
上坡及下坡路段	4-6
粗糙路面及惡劣氣候	4-7
停車時注意事項	4-8
裝載貨物要點	4-10
PTO 動力分導裝置〈若未配備〉	4-11

第5章 寒冷季節注意事項

引擎機油	5-1
冷卻水	5-1
柴油燃料	5-2
安裝輪胎雪鏈	5-3

項目	頁碼
----	----

第6章 保養與簡單維修方法

簡單修改的注意事項	6-1
隨車工具	6-2
工具存放位置	6-3
掀起車頭前準備工作	6-3
掀起車頭的方法	6-4
降下車頭的方法	6-5
車輛行駛前的檢查	6-8
引擎起動後的檢查	6-10
車輛行駛前的底盤檢查	6-14
車輛行駛時的檢查	6-17
黃油潤滑部位	6-18
引擎機油檢查和更換	6-21
機油高度檢查開關(簡單檢查)	6-22
機油量尺(正確檢查)	6-22
更換引擎機油	6-23
添加引擎機油	6-24
變速箱齒輪油檢查和更換	6-25

單元	頁碼
檢查變速箱齒輪油	6-26
更換變速箱齒輪油	6-27
差速器齒輪油檢查和更換	6-27
檢查差速器齒輪油	6-28
更換差速器齒輪油	6-28
煞車油檢查和更換	6-29
檢查煞車油	6-29
添加煞車油	6-30
動力轉向油檢查和更換	6-31
檢查和添加動力轉向油	6-31
機油濾芯更換	6-33
柴油濾芯更換	6-35
空氣濾芯清潔和更換	6-38
油水分離器檢查	6-40
引擎冷卻水檢查和更換	6-41
檢查冷卻水	6-42
添加冷卻水	6-43
更換冷卻水	6-43

單元	頁碼
清潔水箱散熱片與中央冷卻器	6-46
V 型皮帶檢查和調整	6-46
檢查 V 型皮帶	6-47
調整皮帶	6-48
調整冷氣壓縮機皮帶〈若有此配備〉	6-48
方向盤檢查	6-49
腳煞車檢查	6-50
檢查煞車踏板行程	6-51
檢查煞車性能	6-52
手煞車檢查	6-52
離合器檢查	6-53
輪胎檢查	6-55
輪胎更換	6-57
液壓千斤頂使用方法	6-58
前輪頂起支撐點位置	6-61
後輪頂起支撐點位置	6-61
拆卸輪胎方法	6-62
安裝輪胎方法	6-64

單元	頁碼
檢查輪胎固定螺帽	6-67
輪胎换位	6-68
備胎折裝	6-69
刮刷片更換與噴水器檢查	6-70
電瓶檢查	6-71
拆卸電瓶	6-74
清潔空濾空氣濾網	6-75
清潔車輪	6-79

第7章 緊急情況的處理

車輛故障時的處置	7-1
緊急狀況停車時	7-1
引擎過熱時	7-2
煞車效果變差時	7-4
保險絲更換	7-4
更換燈泡	7-11
燈泡位置	7-13
行駛中引擎熄火時	7-14
行駛中爆胎時	7-14
電瓶沒電時	7-15

單元	頁碼
電瓶跨接步驟	7-16
燃油消耗完畢時	7-17
燃油系統排放空氣的步驟	7-17
拖吊前準備事項	7-18
車輛拖吊時	7-19

第8章 車輛的操作

起動開關鑰匙	8-1
車門開關的操作	8-1
電動窗開關的操作	8-3
座椅調整	8-4
駕駛座椅的調整	8-5
乘客座椅的調整	8-5
安全帶	8-6
ELR三點式安全帶	8-7
二點式安全帶	8-8
調整方向盤	8-9
防盜器	8-9

單元	頁碼
----	----

第9章 儀錶與警告燈等

儀錶與警告燈位置	9-1
車速錶	9-1
引擎轉速錶	9-2
水溫錶	9-3
燃油錶	9-3
警告燈和指示燈	9-4
行車記錄器〈若在此配備〉	9-9

第10章 起動裝置使用方法

駕駛室內開關位置	10-1
點火開關	10-2
引擎怠速調整	10-3
起動引擎的方法	10-4
無預熱裝置車輛起動引擎時	10-5
有預熱裝置車輛起動引擎時	10-6
長時間停車後起動引擎時	10-7
車頭掀起後起動引擎時	10-7
引擎鳴車	10-8

單元	頁碼
----	----

引擎熄火	10-9
踏板操作	10-10
排檔桿操作	10-12
手煞車操作	10-13
綜合開關	10-14
頭燈開關	10-14
超車燈/遠近光燈切換開關	10-15
方向燈開關	10-15
前霧燈開關	10-16
排氣煞車開關	10-16
左刷和右刷噴水開關	10-17
危險警告燈開關	10-18
頭燈手動水平調整開關〈若在此配備〉	10-19
後霧燈開關	10-20
室外後視鏡	10-20

第11章 空氣系統使用法

儀錶板出風口	11-1
風門調整	11-2

圖示	頁碼
冷氣空調系統	11-2
控制面板	11-3
風量開關調整鈕	11-3
溫度控制調整鈕	11-3
戶外氣循環切換開關	11-4
冷氣開關	11-4
出風口狀態選擇鈕	11-5
暖氣	11-8
頭涼足暖	11-8
除霧	11-9
外氣導入	11-10
冷氣	11-10
清潔空氣濾網	11-11

◎音響的操作說明書參閱另一本音響使用說明書。

使用須知

- 一、新車於磨合期（1,000 公里內），請遵守下列事項：
 - 避免引擎於空轉時急加速，或過度高速運轉。
 - 行駛時，應避免急加速起步或長時間高速行駛，並請遵守道路法定速度極限值。
 - 爬坡時請及時換檔，以免引擎負載過大。
 - 車輛請勿超載行駛。
- 二、請勿增設原車設計以外的其他附屬裝置，否則因此裝置而引起原車配備損壞時，恕難受理索賠，敬請原諒。
- 三、有關新車定期保養項目、保證責任，請詳閱“服務手冊”上之說明。
- 四、詳細的使用與操作方法，請參閱本手冊說明。
- 五、手冊僅提供各項配備之使用方法，實際配備以實車為主。
- 六、中華汽車公有保存產品設計、規格變更、額外配備和產品品質改善的權利，對於先前的產品，並無義務負責改修和裝置。

在本手冊中您可以發現“**警告**”和“**注意**”的字眼，這是用來提醒駕駛人的注意事項。如未能遵守這些注意事項，則可能會造成人員受傷或車輛損壞。

警告：意指未能遵照此注意事項時，則人員有極大的可能受到嚴重的傷害。

注意：意指危險或不安全的動作，此動作可能會造成人員輕微的傷害或車輛的損害。

而且您可以看到另一重要的字眼：**備註：**提供車輛的相關資訊。

*****：表示部分車型在此配備。

經銷商服務保證內容

■品質保證書：

正常新車於品質保證期限或里程內，在正常使用之下，任何因材質、製造或裝配等瑕疵所導致之故障或損壞，可獲免費維修，所需補償修復作業，概不以現金支付。

■基本保證：

新車自領牌日起一年或行駛30,000公里之內，視何者先到為準。

■車身防銹、漆面及貨車貨台保證：

在正常使用下，噴漆的車身鐵板、貨車貨台因材質或製造不良發生表面生銹或漆面不良，其保證期間與基本保證相同。

若因外物、小石撞擊所導致之損壞，不在保證範圍內，為防止此項原因造成之銹蝕，新車每六個月或10,000公里時必須進廠檢查，否則停止車身防銹及漆面之保證。

■保養之保證：

自領牌日起，一年或20,000公里，視何者先到為準。

■輪胎保證：

保證期間與基本保證相同，輪胎因製造品質不良發生損壞，依損壞時殘餘溝深比例補償：(1)磨損15%以內，賠償新胎。(2)磨損75%以上不賠償。(3)磨損15%~75%按溝深殘留比例賠償。

■廢氣排放控制系統保證：

如廢氣排放控制系統功能保證書。

■申訴保證修理的方法：

如需向本公司申訴保證修理或更換零件時，請攜帶本保證書，車主逕行前往本公司指定之服務廠提出申訴，合於本規則之條件者，即可受理。

■拖吊費用：

新車於品質保證期限或里程內，因保證之零件損壞致車輛無法行駛時，以拖吊到達距離最近之中華三菱汽車體系服務廠之費用給付。

■不達成新車品質保證之事項：

- 1.未於中華三菱體系經銷商服務廠，依本手冊規定定期項目實施定期保養者。
- 2.自然環境造成之損壞或銹蝕，諸如：酸雨、空氣中的化學物質、樹之汁液、鹽份、冰雪、暴風雨、雷電、水災等。
- 3.使用不當(如賽車、超載等)、未依本手冊使用須知操作、自行改裝、加裝其他設備、拆裝、不當的調整或修理、意外事件等所造成之損壞。
- 4.未依本手冊規定，使用規定燃油及其他指定油料或品質不良油品導致損壞。
- 5.正常之噪音、震動、磨耗、物性變化(如零件皺折、變色、退色、變形等)。
- 6.變更里程表之行駛里程數，致無法確定其實際行駛里程。
- 7.正常消耗性零件，如：皮帶、皮碗、刮片、煞車來令及離合器片、各種濾芯、保險絲、燈泡(含色亮)、各種油料、噴油嘴(調整)等。

■車主應自行負責之事項：

- 1.例行性保養之工資，如：引擎調整、冷卻及燃料系統之清潔、前後輪定位、輪胎調換平衡、煞車調整及其他定期保養應執行之工作。
- 2.因故障所導致之其他損失，如：電話費、租車費、旅館費、營業損失或其他直接(間)接損失及交通違規罰款等。

廢氣排放控制系統功能保證書

本引擎族之車型符合“中華民國 95 年 10 月 1 日實施之柴油引擎車輛第四期排放標準”規定。

本引擎族之車型排放空氣控制系統(含 EGR 與 PCV)在有效期間內(五年或 80,000 公里以先到者為準)完全依中華汽車工業股份有限公司使用手冊所規定之正常保養與使用情況下，經判定屬實，若有不符合排放標準之情況發生，本公司願負責無償修護。

客戶注意事項：

- 一、本保證不適用於因意外事件、地震、颶風、水災、火災或其他災害所致之損害，或因不當使用、賽車、改造、超載、裝置非本車原廠出廠零件，或更改其里程錶，以致無法確定實際行駛里程。
- 二、市面上之服務廠品質難以控制，為確保您愛車之性能，建議您將您的愛車開到中華三菱體系服務廠保養，並留存記錄可查，以便掌握車況。若因至非中華三菱體系服務廠保養，所發生之問題，恕本公司無法擔負保證之責任。
- 三、保證零件於保證期間，不得自行調整、清潔、修理或更換。
- 四、 本車各項電器產品使用後之「廢電池請回收」。

中華汽車工業股份有限公司 敬啟

■安全標誌

為確保行車安全，我們建議您注意以下幾點：

1. 在起動車輛之前，確認您和車上乘客，已繫好安全帶。
2. 車上鑰匙未拔下而且留有兒童時，請勿離開您的車輛，以避免兒童在車上玩耍而發生意外。
3. 確認嬰兒及小孩已依照規定做好適當的安置，以達到最大的安全防護。
4. 避免讓小孩在車內玩耍，尤其是汽車行駛當中。
5. 裝載行李時，勿遮蔽後方視線並固定妥當，避免發生危險。
6. 在上路前請先檢查駕駛座的腳踏板區域，如果在煞車踏板下方有任何滾動的物體，可能會阻礙正常踩煞車的動作。正確放置符合您愛車的腳踏墊，以避免踏板被腳踏墊絆住。腳踏墊遮住踏板或彼此相互重疊，將會阻礙踏板的操作而導致嚴重的意外。

注意

- 請勿將易燃或易爆物品(如打火機、汽油、碳酸飲料罐...等)放置於車內，尤其是儀錶板上或陽光照射到的地方，避免發生爆炸或氣爆等意外事件。

警告

- 假如您停車小憩，請務必先將引擎熄火。若在您睡覺時，引擎仍在運轉，可能會因不小心碰到排檔桿，或踩到加速踏板，導致不預期的車輛移動或其他意外。假如您不小心一直踩著加速踏板，會導致引擎過熱，或者會使引擎、排氣管等產生不正常的過熱現象，而導致意外的火災。若違反此法則可能發生汽車廢氣中毒甚至死亡。

■環保須知

任意丟棄廢油和使用過期的機油濾芯，將導致排水道、水溝及土地的污染，且違反法律。請利用專門的廢棄物收集設備，如汽車修理廠等適合場所提供之設備處理，如欲查詢請洽中華三菱體系服務廠。

注意

- 本車未配備燃油不足警告燈，燃油錶指針接近於E時請儘早補充。

■ 禁止飲酒後

酒後開車是造成意外事故發生的原因之一。您的駕駛能力會因血液的酒精濃度而降低，所以請您喝酒之後不要親自開車。

警告

- 酒後開車容易導致意外事故發生。您在喝過酒後，您的知覺會較為遲鈍，反射動作會變的遲緩，而且您的判斷力會降低。

~~~ 請勿酒後開車 ~~~

## ■ 修改變更電氣或燃料系統

中華汽車生產安全性能高、品質佳的汽車，為確保行車安全 and 品質，絕對禁止變更或改造任何附屬裝置，及電氣和燃料系統。因為電氣和燃料系統相關零件若安裝不正確，易引起火災。

## ■ 機油使用的全須知

### 警告

- 長期並重疊接觸機油，可能會導致嚴重的皮膚病，包括皮膚炎及皮膚癌。
- 皮膚應儘可能避免接觸到機油，如果不小心沾到機油，應將機油完全清洗乾淨。
- 請將機油放置於兒童無法拿到的地方。
- 車頭與貨床下方為高溫區，其溫度可達攝氏數百度，故車頭與貨床之間請勿置放任何物品，以避免造成火燒車意外。

## ■ 使用正廠零件

使用中華三菱原廠設計與製造的零件讓你的汽車維持在最佳的性能。使用非原廠零件會降低車輛零組件的效率。若使用非原廠零件將導致未來的保固索賠失效。中華三菱對於因為使用替代零件而造成的車輛故障將不負保固責任。

製造：**中華汽車工業股份有限公司**

免費服務熱線：0800-030-580

經銷商 裕益汽車股份有限公司服務廠

客戶服務專線：0800-030-868

| 單 位     | 電 話          | 住 址               | 單 位     | 電 話         | 住 址                |
|---------|--------------|-------------------|---------|-------------|--------------------|
| 北市區服務中心 |              |                   | 雲嘉南服務中心 |             |                    |
| 基隆服務廠   | (02)24515989 | 基隆市七堵區明德三路 115 號  | 斗南服務廠   | (05)5971931 | 雲林縣斗南鎮延平路二段 55 號   |
| 士林服務廠   | (02)28234646 | 台北市士林區文林北路 73 號   | 嘉太服務廠   | (05)2378951 | 嘉義縣太保鄉嘉太工業區建工路 2 號 |
| 龍德服務廠   | (039)906020  | 宜蘭縣蘇澳鎮自強路 27 號    | 台南服務廠   | (06)2539411 | 台南縣永康市中正南路 333 號   |
| 美崙服務廠   | (038)222677  | 花蓮市花蓮工業區精美路 24 號  | 高屏區服務中心 |             |                    |
| 北縣區服務中心 |              |                   | 高雄服務廠   | (07)3818366 | 高雄市三民區民族一路 566 號   |
| 土城服務廠   | (02)22689399 | 台北縣土城市中華路二段 136 號 | 路竹服務廠   | (07)6971516 | 高雄縣路竹鄉中山路 1571 號   |
| 泰山服務廠   | (02)29067131 | 台北縣泰山鄉明志路三段 523 號 | 仁武服務廠   | (07)3509698 | 高雄縣仁武鄉高楠公路 70 號    |
| 桃竹苗服務中心 |              |                   | 小港服務廠   | (07)8720630 | 高雄市小港區大業南路 50 號    |
| 中壢服務廠   | (03)4626588  | 桃園縣中壢市中園路 158 號   | 屏東服務廠   | (08)7533901 | 屏東市建國路 386 號       |
| 新竹服務廠   | (035)323122  | 新竹市中華路一段 31-1 號   | 台東服務廠   | (089)329990 | 台東市大業路 128 號       |
| 苗栗服務廠   | (037)332066  | 苗栗市文山里七鄰國華路 637 號 |         |             |                    |
| 中部區服務中心 |              |                   |         |             |                    |
| 台中服務廠   | (04)23383456 | 台中縣烏日鄉中山路一段 101 號 |         |             |                    |
| 清水服務廠   | (04)26239888 | 台中縣清水鎮中山路 498-6 號 |         |             |                    |
| 花壇服務廠   | (04)7865301  | 彰化縣花壇鄉中山路二段 492 號 |         |             |                    |

順益汽車股份有限公司服務廠 (僅維修 FB 車型)

客戶服務專線：0800-030-530

| 單 位     | 電 話          | 住 址                 | 單 位     | 電 話          | 住 址                |
|---------|--------------|---------------------|---------|--------------|--------------------|
| 北市區服務中心 |              |                     | 桃苗區服務中心 |              |                    |
| 台北服務廠   | (02)25180366 | 台北市濱江街 309 號        | 中壢服務廠   | (03)4555133  | 桃園縣中壢市中園路 158 號    |
| 市民服務廠   | (02)25212537 | 台北市新生北路一段 25-5 號    | 竹北服務廠   | (035)515877  | 新竹縣竹北市中華路 482 號    |
| 古亭服務廠   | (02)23697833 | 台北市羅斯福路三段 43 號      | 新竹服務廠   | (035)400363  | 新竹市中華路四段 14 號      |
| 內湖服務廠   | (02)27954532 | 台北市民權東路六段 13-15 號   | 竹中服務廠   | (035)821213  | 新竹縣竹東鎮中興路四段 915 號  |
| 宜蘭服務廠   | (039)284881  | 宜蘭縣宜蘭市中山路五段 180 號   | 平鎮服務廠   | (03)4922225  | 桃園縣平鎮市環南路 168 號    |
| 羅東服務廠   | (039)605516  | 宜蘭縣羅東鎮光榮路 416 號     | 幼獅服務廠   | (03)4643296  | 桃園縣楊梅鎮幼獅工業區青年路 3 號 |
| 花蓮服務廠   | (038)571616  | 花蓮縣吉安鄉建國路一段 197 號   | 南崁服務廠   | (03)3462456  | 桃園市經國路 873 號       |
| 北縣區服務中心 |              |                     | 龜山服務廠   | (03)3509777  | 桃園縣龜山鄉萬壽路二段 769 號  |
| 板橋服務廠   | (02)29523095 | 台北縣板橋市三民路一段 156-1 號 | 中山服務廠   | (03)3709761  | 桃園縣八德市中華路 180 號    |
| 新莊服務廠   | (02)29956600 | 台北縣三重市重新路五段 512 號   | 八德服務廠   | (03)3664009  | 桃園縣八德市介壽路二段 251 號  |
| 中和服務廠   | (02)22266602 | 台北縣中和市中正路 912 號     | 大園服務廠   | (03)3856016  | 桃園縣大園鄉國際路 1 段 75 號 |
| 五股服務廠   | (02)85218800 | 台北縣新莊市五工路 12 號      | 頭份服務廠   | (037)620001  | 苗栗縣頭份鎮自強路二段 472 號  |
| 泰山服務廠   | (02)29060669 | 台北縣泰山鄉明志路三段 523 號   | 中部區服務中心 |              |                    |
| 海山服務廠   | (02)29641530 | 台北縣板橋市中山路一段 246 號   | 台中服務廠   | (04)22966330 | 台中市文心路四段 194 號     |
| 蘆洲服務廠   | (02)22881000 | 台北縣蘆洲市三民路 296 號     | 五權服務廠   | (04)23815230 | 台中市五權西路二段 1135 號   |
| 新店服務廠   | (02)22190629 | 台北縣新店市中正路 470 號     | 中清服務廠   | (04)24254729 | 台中市清路 173-28 號     |
| 基隆服務廠   | (02)24277678 | 基隆市中正路 58 號         |         |              |                    |

順益汽車股份有限公司服務廠 (僅維修 FB 車型)

客戶服務專線：0800-030-530

| 單 位     | 電 話          | 住 址                 | 單 位     | 電 話         | 住 址               |
|---------|--------------|---------------------|---------|-------------|-------------------|
| 豐原服務廠   | (04)25325200 | 台中縣潭子鄉中山路一段 285-1 號 | 佳里服務廠   | (06)7211495 | 台南縣佳里鎮東寧里 70 號    |
| 大里服務廠   | (04)24075230 | 台中縣大里市國光路二段 433 號   | 新營服務廠   | (06)6567857 | 台南縣新營市復興路 549-1 號 |
| 太平服務廠   | (04)22773859 | 台中縣太平鄉太平路 726 號     | 高屏區服務中心 |             |                   |
| 彰化服務廠   | (04)7254700  | 彰化市金馬路三段 428 號      | 建國服務廠   | (07)2242988 | 高雄市苓雅區建國一路 257 號  |
| 北彰化服務廠  | (04)7371800  | 彰化市中山路三段 753 號      | 一心服務廠   | (07)7255812 | 高雄市前鎮區一心一路 147 號  |
| 員林服務廠   | (04)8525665  | 彰化縣大村鄉中山路二段 3-1 號   | 右昌服務廠   | (07)3625995 | 高雄市楠梓區德民路 852 號   |
| 南投服務廠   | (049)2255266 | 南投市南崗工業區南崗三路 43 號   | 岡山服務廠   | (07)6229830 | 高雄縣岡山鎮岡山路 666 號   |
| 草屯服務廠   | (049)2314836 | 南投縣草屯鎮成功路一段 1179 號  | 五甲服務廠   | (07)7162007 | 高雄縣鳳山市保泰路 336 號   |
| 嘉南區服務中心 |              |                     | 鳳山服務廠   | (07)7475546 | 高雄縣鳳山市光復二路 187 號  |
| 嘉義服務廠   | (05)2375019  | 嘉義市北港路 785 號        | 鳳屏服務廠   | (07)7011199 | 高雄縣大寮鄉鳳屏一路 1 號    |
| 博愛服務廠   | (05)2867866  | 嘉義市博愛路二段 548 號      | 左營服務廠   | (07)3502813 | 高雄市左營區博愛四路 33 號   |
| 斗六服務廠   | (05)5344957  | 雲林縣斗六市大學路二段 67 號    | 潮州服務廠   | (08)7801222 | 屏東縣潮州鎮潮州路 41 號    |
| 北港服務廠   | (05)7731699  | 雲林縣北港鎮華聖路 31 號      | 東港服務廠   | (08)8320996 | 屏東縣東港鎮大潭路 120-2 號 |
| 善化服務廠   | (06)5810056  | 台南縣善化鎮光復路 175-2 號   |         |             |                   |
| 安平服務廠   | (06)2650133  | 台南市中華西路一段 420 號     |         |             |                   |
| 安南服務廠   | (06)2568333  | 台南市安南區安通路六段 82-2 號  |         |             |                   |
| 中華服務廠   | (06)2899805  | 台南市中華東路三段 265 號     |         |             |                   |
| 仁德服務廠   | (06)2702600  | 台南縣仁德鄉中山路 397 號     |         |             |                   |

## 零件廣告頁

MEMO

# MEMO

## 中華汽車關心您

### 防制竊車勒索告誡參考資料

近年來竊車勒索犯罪日益增加，已成為治安的隱憂，這類新興的犯罪手法可說是犯罪演化的典型產物，而歹徒結合汽車竊盜、恐嚇取財等犯罪手法，在竊取被害人之車輛後，往往在很短的時間內即能得知被害人（駕駛人或車主）之電話號碼，並打電話進行勒索，為有效遏制此一犯罪正風，除警方加強偵辦外，也請全體市民提高防範意識，減少被害損失，共同打擊犯罪，茲提供防制竊車勒索方法如下：

#### 一、避免自己成為犯罪目標：

- (一)慎選停車地點，避免將車停放於僻靜或光線昏暗之巷道。
- (二)鑰匙、行車執照、保險卡等應隨身攜帶，勿留置於車內。
- (三)如非必要，勿於車上放置記載車主或駕駛人姓名、身分證號碼、住址、電話號碼等資料之文件、單據或物品。
- (四)置有留言牌之車輛往往是竊車勒索歹徒最愛下手目標，應避免使用。

#### 二、增加歹徒行竊之困難度：

- (一)停車後要離開前，務必再檢視車窗是否緊閉、車門是否上鎖，即使只停很短的時間也須注意，以免歹徒趁虛而入。
- (二)增加車輛防竊之裝置，如安裝防盜鎖、排檔鎖、方向鎖、電子防盜警報器等，最好能同時使用多項鎖具，使歹徒知難而退。
- (三)盡量避免將車輛鑰匙交予他人，如代客泊車、人工洗車、車輛保養維修等情形，若有必要，僅可提供車輛電門鑰匙，其他鎖具、住家之鑰匙及防盜器遙控開關不可輕易交予他人，以免被歹徒複製而遭竊。
- (四)隨時注意身邊狀況，如發現可疑人、事、物，應立即向警察機關檢舉。

### 三、降低被害損失：

- (一)車輛被違規拖吊後，又逢違規拖吊場會在原停車處以粉筆寫下聯絡電話，近來卻發現常有歹徒將拖吊場所留電話號碼抹去，改寫上自己聯絡電話，謊稱車輛被其所竊而進行勒索。車主如發現車輛不翼而飛，而原停車處地面寫有電話號碼，應先向 1 0 4 查詢台查詢當地又逢違規拖吊場之電話號碼，確認相符後始電洽。
- (二)發現車輛確實遭竊後，不要驚慌，應立即向警察機關報案，並告知左鄰右舍、社區管理員及守望相助人員，提高警覺。
- (三)若接獲歹徒恐嚇電話，切勿輕易匯款以免二次傷害，應冷靜應對，詳細記下歹徒來電時間、自己所使用之電話號碼、歹徒提供之匯款帳號等資料，如能錄下歹徒對話內容將對偵辦更有幫助，此時立即向警察機關報案並提供相關資料。
- (四)天有不測風雲，最好能投保車輛竊盜險。

### 四、檢舉對象電話、信箱、網址：

- (一)全國各地報案電話：1 1 0。
- (二)犯罪案件免費檢舉電話：0 8 0 0 2 1 1 5 1 1。
- (三)緝路報案：<http://www.net110.gov.tw>。
- (四)檢舉信箱：臺北郵政八十八之二十三號信箱。
- (五)內政部警政署刑事警察局

網址：<http://www.cib.gov.tw>

電子信箱：[cpd@email.cib.gov.tw](mailto:cpd@email.cib.gov.tw)

MEMO

# MEMO

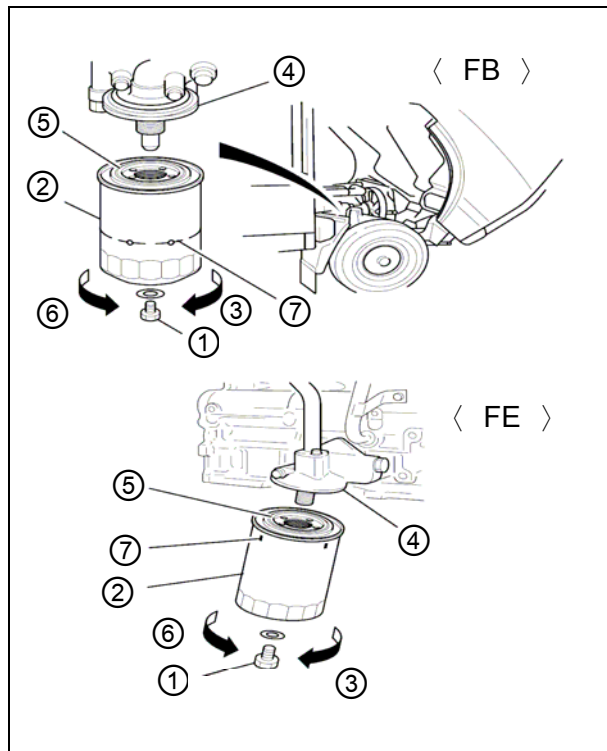
## ■機油濾芯更換

- 機油濾芯更換時期時機，請參照“定期保養週期表”內含。

### 注意

- 機油濾芯不可清洗及重複使用，更換引擎機油時，必須同時更換機油濾芯。

- 掀開車頭確實固定，FE 車型必須先折下引擎下方護蓋。
- 清潔新品機油濾芯，避免灰塵或異物混入。
- 將油盆置於機油濾芯下方，然後折下濾芯下方的洩油旋塞①，排放引擎機油。
- 使用濾芯扳手，反時鐘方向③，拆除機油濾芯總成②。
- 濾芯固定座④與濾芯橡膠墊片接觸面，必須保持清潔，不可髒污或沾有異物。



- 裝新的機油濾芯，並確保使用中華三菱原廠零件。
- 裝機油濾芯前，先在濾芯橡膠墊片⑤表面塗上一層薄薄的機油。
- 用手依順時鐘方向⑥輕輕轉動機油濾芯，直到墊片與濾芯固定座④的密封面接觸為止。
- 在此狀態下參考下表，用手依順時鐘方向⑥再次轉動機油濾芯，直到鎖緊為止。

| 密封面接觸後鎖緊圈數 |         |
|------------|---------|
| FB         | 5 / 8 圈 |
| FE         | 3 / 4 圈 |

- 機油濾芯總成外部，有等距間隔記號⑦，請參考此記號，鎖緊機油濾芯。
- 機油添加後不可立刻檢查機油量，先不要踩油門踏板，將點火開關置於 START 位置打怠速，讓機油潤滑各部位。
- 然後起動引擎並以怠速運轉，檢查是否有漏油現象。

- 引擎熄火 30 分鐘後，再檢查機油量。
- FE 車型須裝回引擎下方護蓋。

### 警告

- 拆卸護蓋時，因作業空間狹窄，請小心避免刮傷零件損傷。
- 護蓋重量約在 4.5 kg 重，拆卸或安裝時，請注意避免受傷。
- 添加機油時，若不慎機油濺到引擎本體或排氣歧管上，因引擎熱度影響，容易引起火災，必須立即擦拭乾淨。
- 引擎熄火後機油溫度很高，若立即更換機油濾芯，很容易被燙傷，請等到機油冷卻後，再進行更換作業。

## ■柴油濾芯更換

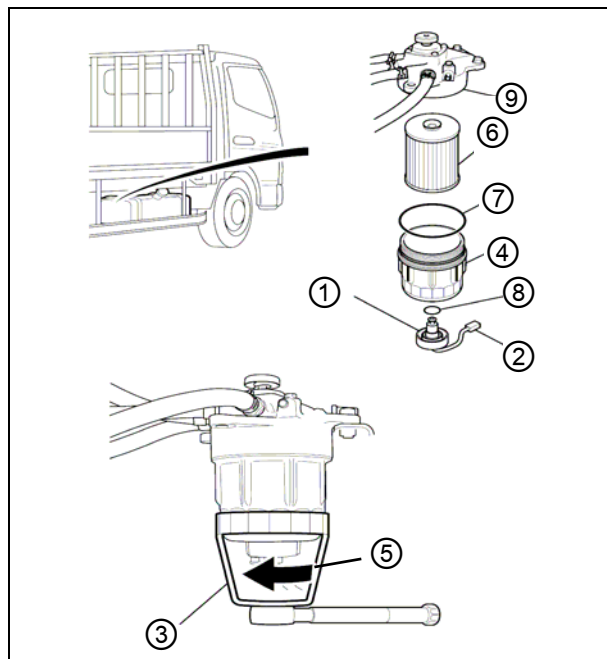
- 每隔 20000 km 更換一次柴油濾芯，柴油濾芯位於燃油箱附近。

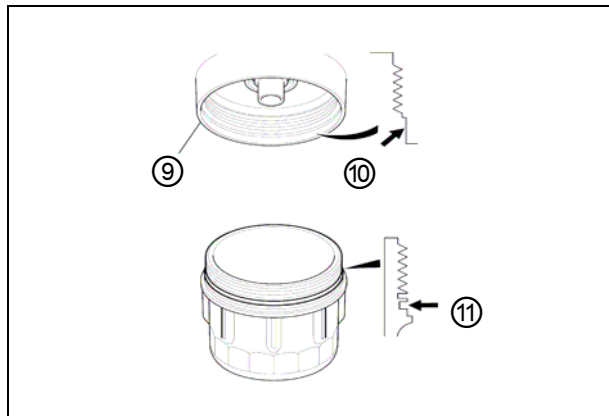
### 注意

- 柴油濾芯不可清洗及重覆使用，必須使用新零件。更換新品柴油濾芯時，請使用中車三菱原廠零件，並不可超過更換時間，否則容易造成燃油噴射系統故障。

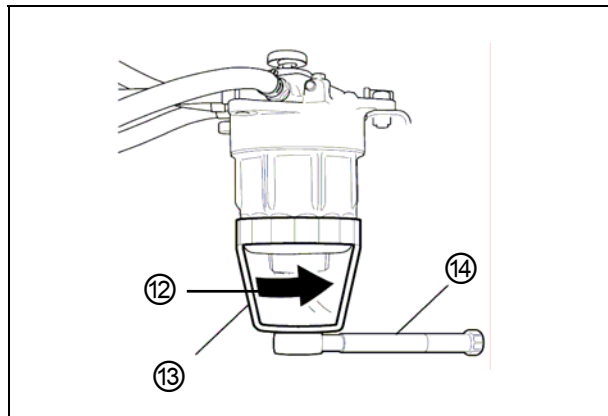
- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
- 將車輛停於平坦安全場所，然後在輪胎前後方放置止擋塊，以防止車輛移動。
- 清潔新品柴油濾芯，避免灰塵或異物混入。
- 將油盆置於柴油濾芯下方，然後拆下感知器①的接頭②。
- 使用特殊工具③蓋住感知器線束，朝箭頭⑤的方向轉動，排除濾芯外蓋④內的殘餘柴油，再把感知器卡鎖中。
- 拆下柴油濾芯⑥和感知器。

- 在新品 O 型環⑦和⑧表面塗上一層薄薄的機油，然後裝在濾芯外蓋和感知器上。





- 清潔柴油濾芯座⑨與濾芯外蓋 O 型環⑦接觸面⑩，以及 O 型環固定凹槽⑪。



- 將新品柴油濾芯螺紋部朝上，安裝到柴油濾芯座，並確保使用中華三菱原廠零件。
- 安裝柴油濾芯外蓋時，使用特殊工具⑬和扭力扳手⑭，套住濾芯外蓋，朝箭頭⑫的方向旋轉確實鎖緊。(正時順時針方向鎖緊)  
鎖緊扭力：30 ± 2 Nm (3 ± 0.2 kgfm)

- 安裝感知器到柴油濾芯外蓋上，並確實鎖緊，然後連接感知器接頭。  
感知器鎖緊扭力： $5 \pm 1 \text{ Nm}$  ( $0.5 \pm 0.1 \text{ kgfm}$ )

- 排空燃油系統內的空氣。
- 引擎以怠速運轉，檢查是否有漏柴油現象。

### 注意

- 安裝濾芯外蓋時，請使用新柴油濾芯之附屬的新O型環，並小心不可損傷到O型環。

### 警告

- 灑出的柴油要擦拭乾淨，柴油濾芯更換後，務必檢查是否有漏油情形，否則容易因高溫，引起爆炸或火災。
- 使用不適合的柴油濾芯，可能會因漏油，引起爆炸或火災。
- 拆卸或安裝柴油濾芯時，必須使用專用工具，依規定的扭力鎖緊，否則容易因扭力不足或濾芯損傷，造成漏油引起爆炸或火災。
- 更換柴油濾芯時，必須遠離火源，以免引起爆炸或火災，且由於作業空間狹窄，請小心避免脂壓零件損傷。

### ■空氣濾芯清潔和更換

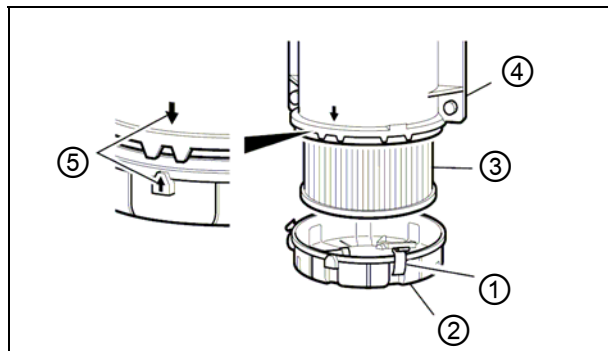
- 空氣濾芯每隔 5000 km 清潔一次，每隔 20000 km 更換空氣濾芯。

#### 警告

- 為確保身體安全，清潔空氣濾芯時，務必戴上護目鏡、口罩，並使肺部避免吸入收集灰塵。

#### 備註：

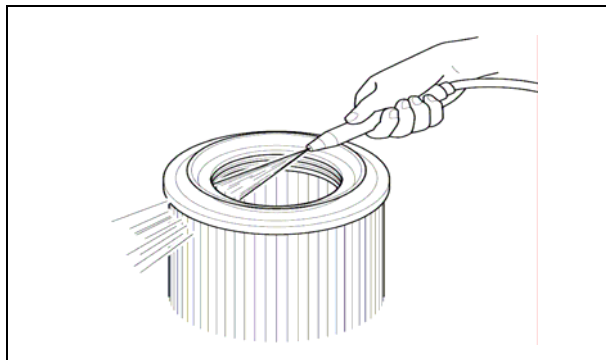
- 若空氣濾芯發生阻塞情形，即使尚未到清潔濾芯時間，應立即清潔或更換，否則會產生引擎出力不足現象。



- 鬆開固定卡夾①，拆下濾蓋②，即可取出空氣濾芯③。
- 使用抹布清潔空氣濾芯濾蓋④與濾蓋卡扣。
- 另裝空氣濾芯時，請對正濾蓋與濾蓋的配合記號⑤後，確實扣住固定卡夾①。

#### 注意

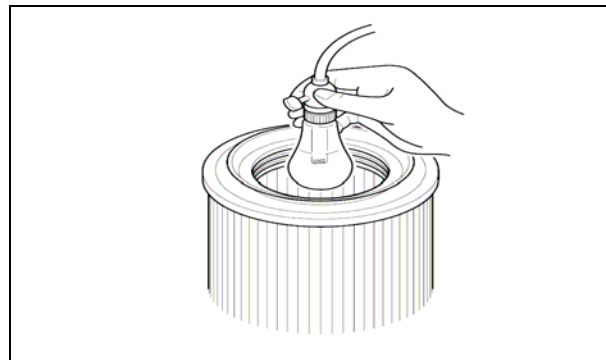
- 請依規定時間清潔空氣濾芯，若清潔次數太頻繁容易造成濾紙損傷，導致引擎部件受損。
- 不可用敲擊或拍打方式，清潔空氣濾芯。



- 使用壓縮空氣，沿著濾紙的摺紋上下均勻地由外向內吹出空氣，將灰塵清除。

### 注意

- 吹出的空氣壓力應保持在 700 kpa ( 7 kg / cm<sup>2</sup> ) 以下。
- 請確實安裝空氣濾芯，防止襯墊破損或固定卡夾鬆動，導致灰塵、異物被吸入引擎內部，造成活塞或汽缸早期磨損。
- 若空氣濾芯已受到油煙或煤炭塵污染，不管更換時間長短，必須立即更換。



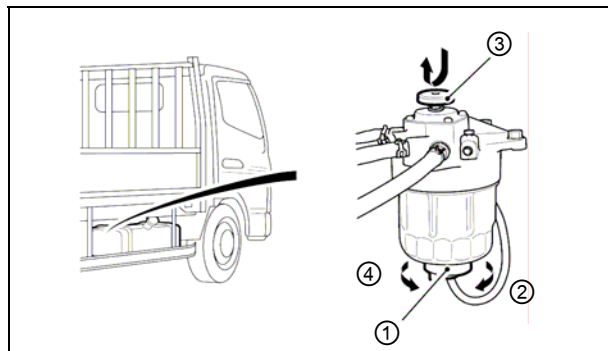
- 使用燈光照射濾芯內部，檢查濾紙有無破損或變薄，以及襯墊有無破損。
- 檢查結果若有異常或已到更換時間，應立即更換新品，並請使用中華三菱原廠零件。

## ■油水分離器檢查

- 油水分離器警告燈亮起時，表示分離器內累積的水份超過規定值，必須進行排水作業。

### 警告

- ・請小心防止柴油洩漏，若不慎灑出柴油，要立即擦拭乾淨。
- ・進行排水作業時，必須遠離火源，以免引起火災，且由於作業空間狹窄，請小心避免脂團零件損傷。
- ・進行排水作業時，柴油會即時排出，若濺到脂團零件，要立即擦拭乾淨，以免引起火災。
- ・排水作業完成後，必須確認油水分離器無漏油現象。



- 油水分離器位於燃油箱或左後輪前方附近。
- 將水盆置於油水分離器下方，然後折下感知器①的接頭。
- 將感知器口②箭頭方向放鬆，水份會由下方排出，若上下壓動手動泵③，水份會快速排出。
- 水份排除後，將感知器口④箭頭方向鎖緊，然後裝回接頭。(順時針方向鎖緊)
- 排放燃油系統內的空氣。
- 起動引擎以怠速運轉，檢查是否有漏柴油現象。  
感知器鎖緊扭力： $5 \pm 1 \text{ Nm}$  ( $0.5 \pm 0.1 \text{ kgfm}$ )

### ■ 引擎冷卻水檢查和更換

- 車輛每次行駛前，須檢查引擎冷卻水量。
- 每隔 50000 km 或 24 個月，更換一次引擎冷卻水量。
- LONG LIFE COOLANT(長效冷卻水添加劑)含乙二醇基的防凍劑(SAE J-814-C)，具備防銹劑與防凍特性。柴油車長效冷卻液可與軟水混合成規定比例的濃度，作為引擎冷卻水的添加劑。
- 引擎冷卻水請使用軟水，不可使用井水、河水等硬水，因其容易產生水垢、銹蝕現象。

#### 注意

- 柴油車長效冷卻液不可與其他廠牌、防凍劑或防銹劑混用，若欲全部換用時，必須徹底清洗冷卻系統。
- 請使用正廠引擎冷卻液或副廠品，避免使用非正廠引擎冷卻液而造成引擎系統內的鋁件腐蝕。

- 請依車輛行駛地區的最低氣溫，配合下表調整冷卻水濃度。

柴油車長效冷卻液濃度(含量百分比)

| 最低氣溫 | -10°C 以上 | -15°C | -20°C | -25°C |
|------|----------|-------|-------|-------|
| 濃度   | 30%      | 35%   | 40%   | 45%   |

| 最低氣溫 | -30°C | -35°C | -40°C |
|------|-------|-------|-------|
| 濃度   | 50%   | 55%   | 60%   |

#### 注意

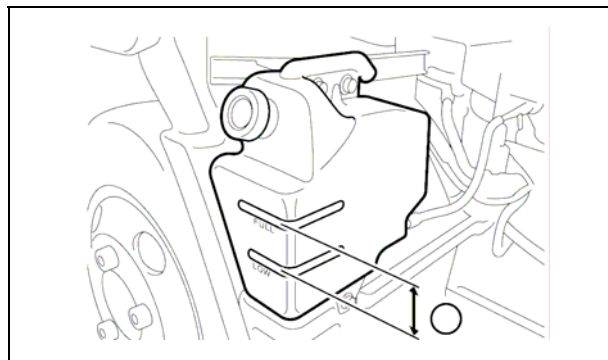
- 柴油車長效冷卻液使用濃度須在 30% ~ 60% 之間，常溫下的正確濃度為 30%，低於 30% 以下防銹效果會變差，高於 60% 以上防凍效果會變差。

| 引擎冷卻水使用量 |          |
|----------|----------|
| FB       | 約 11.2 L |
| FE       | 約 16 L   |

### 警告

柴油車長效冷卻液具毒性，必須注意下列危險情形：

- 絕對不可飲用，誤飲時須立即催吐，若流入眼睛時，立刻以清水清洗 15 分鐘以上，並送醫治療。
- 一旦沾到皮膚或衣服，須立即擦掉，然後用清水或肥皂清洗乾淨，若感覺疼痛須立即送醫治療。
- 換氣差的空間使用時，容易吸入中毒，造成身體不適，若感覺想吐，須立即送醫治療。
- 應使用密封容器保存，並置於幼童拿不到之處，以免被誤飲。
- 使用時請遠離火源，並戴上護目鏡、口罩、手套等來保護身體。



### ■檢查冷卻水

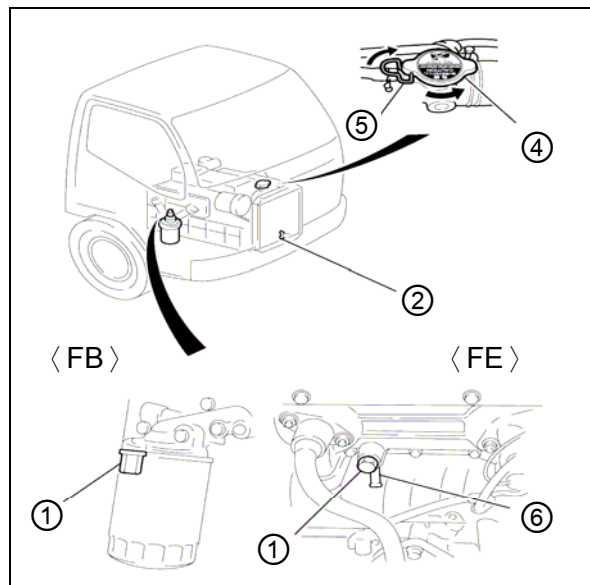
- 在引擎冷卻狀態下，檢查水箱及副水箱冷卻水量，若不足必須補充冷卻水。
- 將車輛停於平坦之場所，於引擎冷卻狀態下，檢查冷卻水量。
- 檢查副水箱的液面高度，是否介於 FULL(上限)與 LOW(下限)記號之間。
- 若液面高度低於 LOW 記號線以下時，添加冷卻水到 FULL 記號線位置。
- 檢查底盤下方、冷卻水箱、水管等冷卻系統有無漏水情形，若冷卻水異常減少，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

## ■添加冷卻水

若液面高度低於 LOW(下限)記號線時，打開副水箱蓋，添加冷卻水添加劑與軟水混合的冷卻液到 FULL(上限)記號線位置，然後確實關閉副水箱蓋。

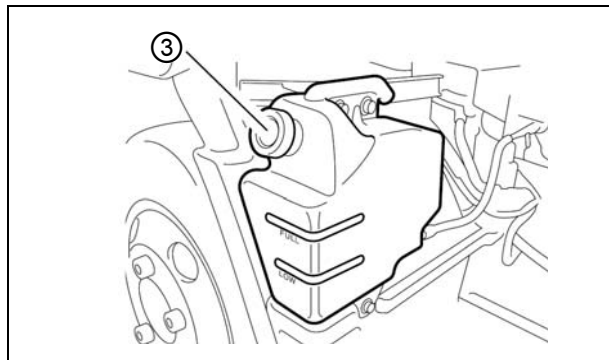
### 注意

- 請由副水箱添加冷卻水，不可由水箱蓋直接添加冷卻水。
- 請使用與該車相同等級及濃度比例的引擎冷卻水。
- 只添加軟水會降低冷卻水添加劑濃度，且會稀釋防銹及防凍效果，必須添加與原冷卻水相同的濃度比例。
- 冷卻水會因溫度升高而膨脹，顯示比實際量多，故檢查時請於引擎冷卻狀態下，檢查冷卻水量。
- 副水箱可能會有些許沉澱物，屬正常現象，不影響引擎冷卻功能。



## ■更換冷卻水

- 先將水盆置於引擎放水塞①及水箱放水塞②的下面。打開副水箱蓋③後(如 6-44 頁)，掀起車頭。
- 把水箱蓋④固定卡夾⑤向上掀開解除鎖定，然後朝左方向轉動拆下水箱蓋。



- 鬆開引擎放水塞及水箱放水塞，將引擎和副水箱的冷卻水排出。
- 等到冷卻水排出後，鎖緊引擎及水箱放水塞。
- 清潔冷卻系統時，先從水箱蓋添加軟水待加滿冷卻水箱後，確實鎖緊水箱蓋，再降下車頭。
- 起動引擎並以怠速運轉，待水溫錶指針在中央位置後，持續運轉約 10 分鐘，然後關熄引擎，執行冷卻水排放作業。
- 重覆進行上述冷卻水排放作業，直到水中無雜質為止。

鎖緊扭力：

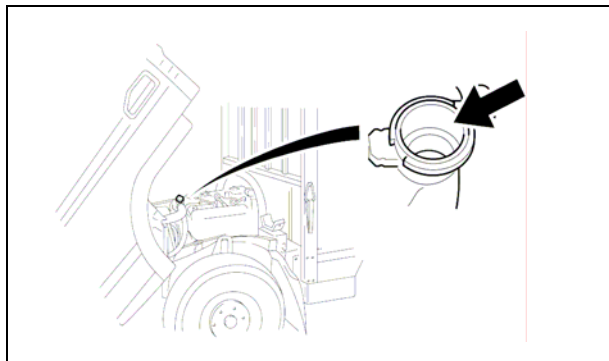
|           |    |                                      |
|-----------|----|--------------------------------------|
| 引擎<br>放水塞 | FB | 29 Nm ( 3.0 kgfm )                   |
|           | FE | 24.5 ± 4.9 Nm<br>( 2.5 ± 0.5 kgfm )  |
| 水箱<br>放水塞 | FB | 2.5 ± 0.5 Nm<br>( 0.25 ± 0.05 kgfm ) |
|           | FE | 1.5 ± 0.3 Nm<br>( 0.15 ± 0.03 kgfm ) |

### 注意

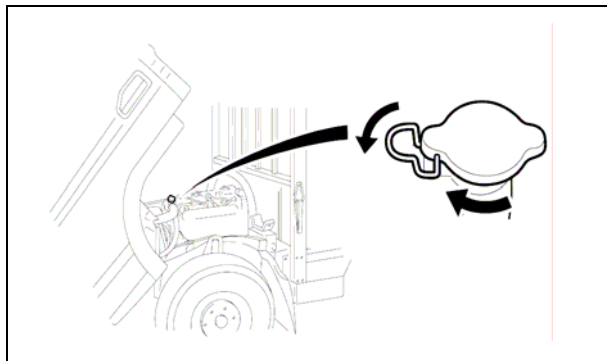
- 引擎冷卻水更換作業完成後，必須確認引擎冷卻水量。
- 若排出的冷卻水太髒污，請至中華三菱體系服務廠檢修。

備註：

- 將 FE 車型引擎放水塞的水管接頭⑥，接上橡膠水管，冷卻水就不會因處飛濺能順利排出。



- 將冷卻水(添加劑+軟水)從水箱蓋口 緩慢倒入並加滿水箱，但不可加到蓋口頂端，否則冷卻水變熱膨脹，會溢出水箱蓋口。
- 在水箱蓋拆下的狀態下，起動引擎並以怠速淨轉片刻，以排出冷卻系統中的空氣後，關熄引擎並視需要補充水箱冷卻水。



- 確認水箱已加滿冷卻水後，將水箱蓋朝順時針方向鎖緊，把固定卡夾上下拔鎖定水箱蓋。
- 降下車頭，添加引擎冷卻水(添加劑+軟水)到副水箱 FULL(上限)記號線位置，然後確實關閉副水箱蓋。
- 起動引擎以比怠速稍高轉速淨轉，待水溫錶指針在中央位置後，持續淨轉約 10 分鐘，執行空氣排放作業後，關熄引擎。
- 冷卻水更換作業完成後，重新淨轉引擎，確認有無漏水情形。

## ■ 清洗水箱散熱片及中央冷卻器

若水箱散熱片或中央冷卻器前端有泥沙淤積，會降低冷卻效果，造成零件生銹，請定期清洗水箱散熱片及中央冷卻器。

### 警告

- 引擎行駛後，因冷卻水溫度很高，不可立即排放以免被燙傷，必須等引擎冷卻後再排放冷卻水。
- 冷卻水於高溫下，不可直接打開水箱蓋排放，以免被燒燙傷。
- 引擎運轉時，請確實關緊水箱蓋，否則冷卻水會因溫度升高而膨脹，溢出水箱蓋。
- 若冷卻系統內空氣未完全排放，會降低引擎冷卻效果，造成引擎零件受損。

## ■ V 型皮帶檢查和調整

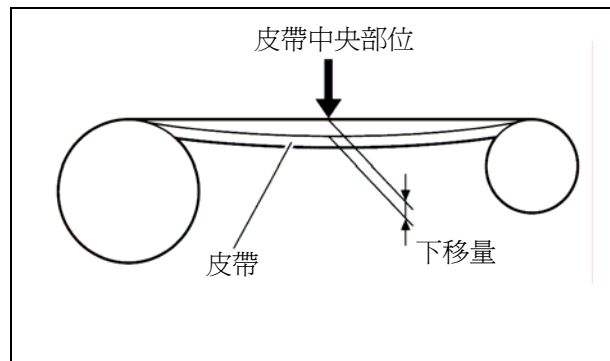
- V 型皮帶張力不足或太緊，會造成引擎過熱、電瓶充電不良、發電機或水泵故障，因此請確實調整適當的皮帶張力。
- 新車行駛第一次 5000 km 須檢查皮帶張力，以後每次行駛前或每隔 5000 km 須檢查皮帶張力。

### 警告

- 必須在引擎停止狀態下，才可以檢查 V 型皮帶張力。
- 若必須在引擎運轉狀況下，使用特殊工具，檢查 V 型皮帶張力，人員絕對不可靠近皮帶等運轉零件，並防止衣物、身體被捲入以免受傷。

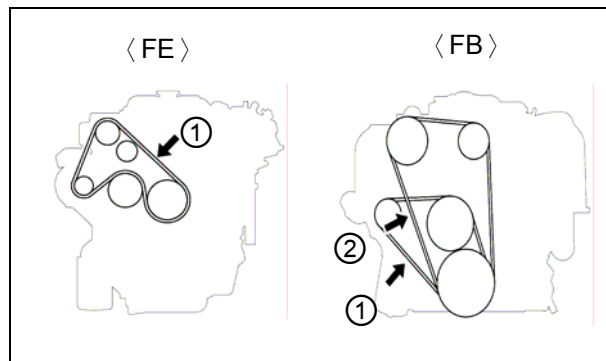
### 注意

- 檢查或調整 V 型皮帶時，不可沾到油脂，以免造成皮帶打滑。

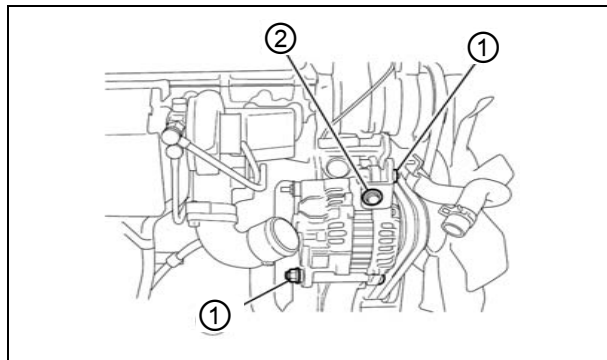


### ■檢查 V 型皮帶

- 將車輛停於平坦安全場所，於引擎熄火狀態下，掀起車頭。
- 將手指以約 98N (10kgf) 的力，向下壓皮帶盤之間的皮帶中央部位，檢查皮帶的下移量。
- 若皮帶下移量未合乎規格值，必須調整皮帶的鬆緊度。
- 檢查皮帶有無損傷情形，若有龜裂、損傷等現象，請立即更換新零件，皮帶檢查或更換作業，請洽中華三菱體系服務廠。

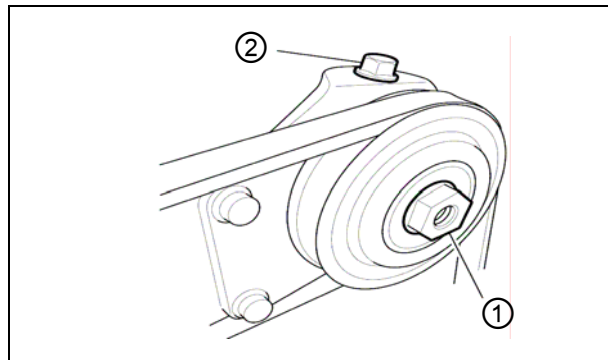


| 皮帶緊度規格值   |    |       |               |
|-----------|----|-------|---------------|
| ① 風扇皮帶    | FB | 現狀件張力 | 17 ~ 19 mm    |
|           |    | 新件張力  | 14.5 ~ 16 mm  |
|           | FE | 現狀件張力 | 9.5 ~ 10.5 mm |
|           |    | 新件張力  | 7.5 ~ 8.5 mm  |
| ② 冷氣壓縮機皮帶 | FB |       | 18 ~ 21.5 mm  |



### ■調整發電機皮帶

- 將車輛停於平坦安全場所，於引擎熄火狀態下，掀起車頭。
- 稍為放鬆發電機上下的固定螺絲或螺帽①。
- 轉動調整螺絲②，調整皮帶鬆緊度到規格值內，若順時針方向調整時皮帶張力變緊。
- 皮帶鬆緊度調整到規格值後，確實鎖緊上下之固定螺絲或螺帽①。



### ■調整冷氣壓縮機皮帶〈若車上配備〉

- 將車輛停於平坦安全場所，於引擎熄火狀態下，掀起車頭。
- 將壓縮機皮帶盤固定螺帽①，放鬆約 1/2 圈。
- 轉動調整螺絲②，調整皮帶鬆緊度到規格值內，若順時針方向調整，皮帶張力會變緊。
- 皮帶鬆緊度調整到規格值後，確實鎖緊壓縮機皮帶盤固定螺帽。

## ■ 方向盤檢查

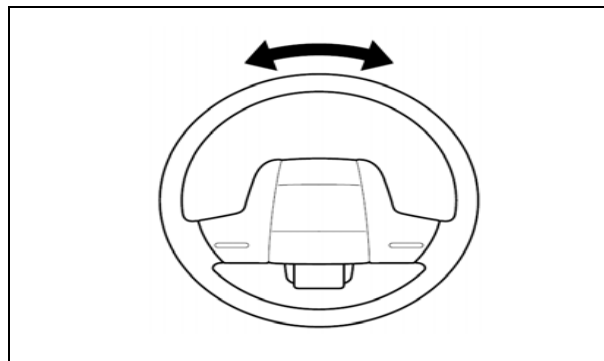
- 方向盤屬於保安性零件，若檢查時發現異常，不可行駛並立即連絡中華三菱體系服務廠前往檢修，以免發生意外事故。
- 新車行駛第一次 1000 km 及 5000 km 須檢查方向盤一次，以後每隔 5000 km 及每次開車前，檢查方向盤一次。

## ● 檢查方向盤鬆動

- 將方向盤上下、左右、前後移動，檢查有無異常鬆動。
- 若發現方向盤異常情形，請至中華三菱體系服務廠檢修。

### 備註：

- 檢查方向盤時，請確實鎖緊方向盤固定鎖扣。
- 檢查方向盤時，引擎必須在淨轉狀態。



## ● 檢查方向盤游隙

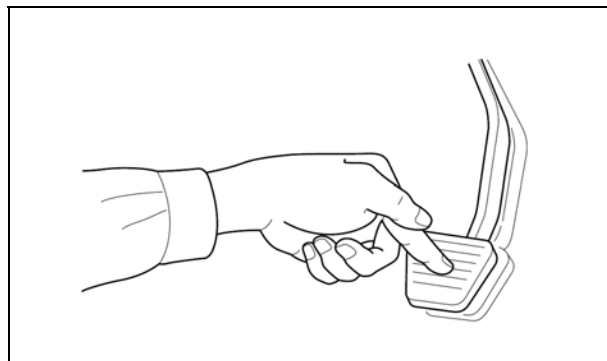
- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
  - 將車輛停於平坦之場所，前輪朝前保持正直的方向，然後輕輕左右移動方向盤，直到感覺到有阻抗之位置點，檢查游隙移動量是否在規格值內。
  - 若方向盤游隙超過規格值，請連絡中華三菱體系服務廠檢修。
- 規格值：5 ~ 50 mm

### ●檢查轉向系統功能

- 車輛於安全場所，緩慢行駛並檢查方向盤有無異常震動、偏向單邊、轉向太重、回位不良等異常情形。
- 若發現異常情形，請連絡中華三菱體系服務廠檢修。

### 警告

- 檢查轉向系統功能，須於周圍視野良好的安全地區檢查，並注意四周的交通狀況。

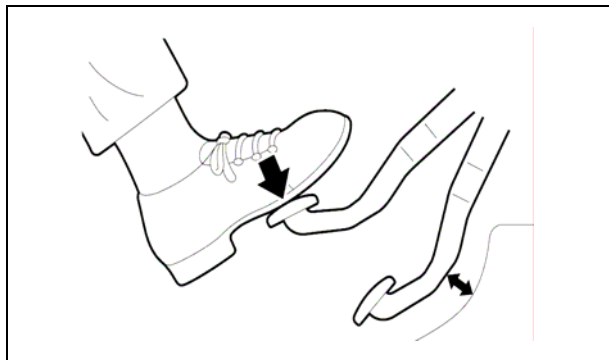


### ●檢查煞車踏板游隙

- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
  - 引擎於熄火狀態下，踩踏腳煞車踏板數次，解除煞車系統負壓。
  - 以手指壓下煞車踏板，直到感覺到有阻抗之位置點，檢查踏板移動量是否在規格值內。
  - 若煞車踏板游隙超過規格值，請連絡中華三菱體系服務廠檢修。
- 規格值：0.1 ~ 3 mm

### ■腳煞車檢查

- 煞車系統屬於安全性零件，若檢查時發現異常，不可行駛應立即整修，以免發生意外事故，並連絡中華三菱體系服務廠前往檢修。
- 新車行駛第一次 1000 km 及 5000 km 須檢查煞車一次，以後每隔 5000 km 及每次開車前，檢查煞車一次。



### ■檢查煞車踏板行程

- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
- 引擎於怠速狀態下淨轉，踩下腳煞車踏板到底，檢查煞車踏板與車底板之間的距離，是否在規格值內。

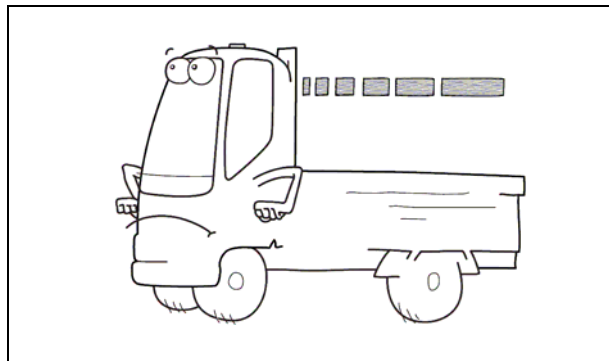
規格值：40 mm 以上

- 若煞車踏板與車底板之間的距離，在規格值以下，必須調整煞車來令片間隙，並檢查煞車鼓與來令片，請至中華三菱體系服務廠檢修。

- 若煞車踏板與車底板之間的距離愈來愈少，或踩下煞車踏板的感覺很沉軟，可能是煞車系統漏油，或煞車系統混入空氣，請至中華三菱體系服務廠檢修。

### 警告

- 檢查煞車系統，請於周圍視野良好的安全地區檢查，並請注意四胎的交通狀況。



### ■檢查煞車性能

- 確認 (H) 和 (S) 警告燈熄滅後，車輛於安全場所，以低速行駛進行煞車測試，檢查煞車性能是否正當，有無單邊煞車現象。
- 若發現煞車異常情形，請聯絡中華三菱體系服務廠檢修。

### ■手煞車檢查

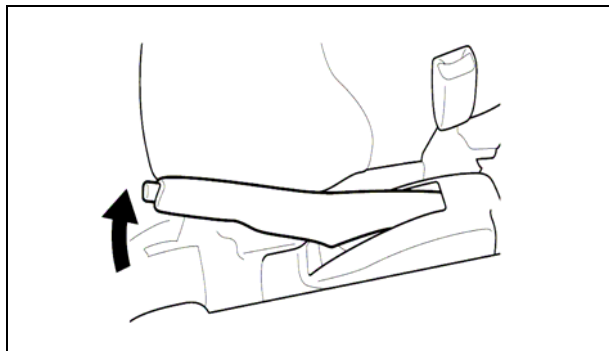
新車行駛第一次 1000 km 及 5000 km 須檢查手煞車一次，以後每隔 5000 km 及每次開車前，檢查手煞車一次。

### ●檢查手煞車性能

- 車輛於乾燥平坦路面，進行手煞車測試，檢查手煞車性能是否正當。
- 車輛於平坦安全場所，以低速行駛進行手煞車測試，檢查手煞車性能是否正當。
- 若發現異常情形，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

### 警告

- 檢查手煞車系統，請於能清楚視野良好的安全地區檢查，並請注意四胎的交通狀況。



### ●檢查手煞車行程

- 踩住腳煞車，讓車輛無法移動。
- 手煞車在釋放狀態下，以約 295 N ( 30kgf ) 的力，拉起手煞車，檢查手煞車行程。
- 若手煞車行程超過規格值，請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 檢查手煞車拉桿，是否確實鎖定在拉起位置。  
規格值：7 ~ 9 響聲

### ■檢查离合器

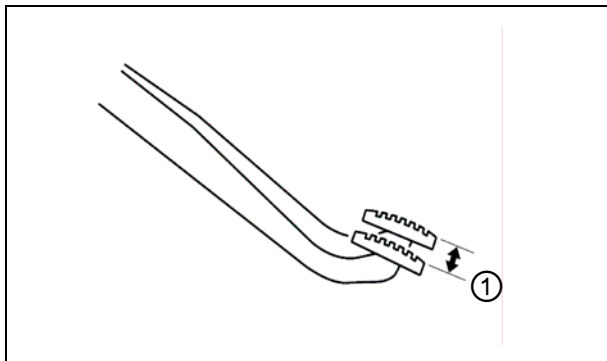
新車行駛第一次 1000 km 及 5000 km 須檢查离合器一次，以後每隔 5000 km，檢查离合器一次。

### ●檢查离合器工作

- 車輛於平坦之場所，檢查离合器踩下時有無異音或阻滯。
- 檢查离合器踩下後，確認是否能輕易排檔，且當离合器踏板慢慢釋放時，离合器是否能平順嚙合，無打滑現象。

### 備註：

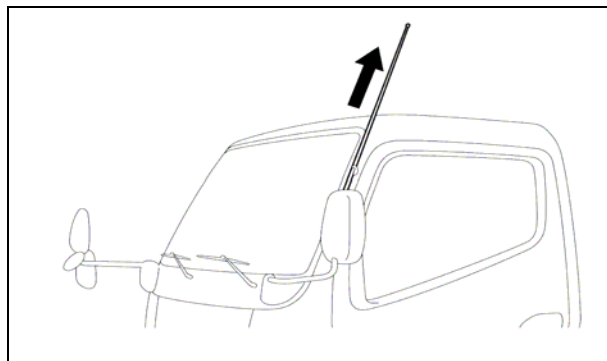
- 若离合器磨損超過規格值，踩下离合器踏板初期，會感覺踏板阻滯變大，此時請立即至中華三菱體系服務廠檢修。



### ●檢查離合器踏板游隙

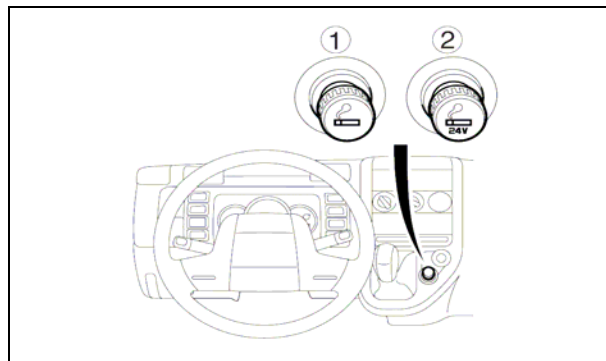
- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
- 引擎於熄火狀態下，以手指壓下離合器踏板，直到感覺到有阻抗之位置點，檢查離合器踏板游隙①是否在規格值內。
- 若離合器踏板游隙超過規格值，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

規格值：0.2 ~ 4 mm



### ■收音機接收天線

聽收音機時，請先手動將接收天線拉長。



### ■點煙器

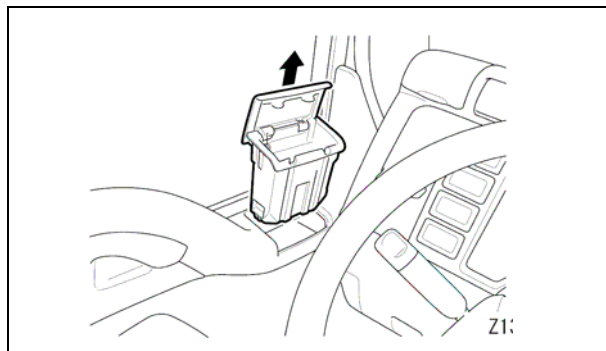
- 點火開關置於 ON 或 ACC 位置時，可使點煙器(①12V 用，②24V 用)。
- 壓下點煙器片刻後，點煙器芯會變紅色，且會彈回原來位置，此時即可取出點煙器使用。

### 警告

- 請使用與該車電瓶相同電壓規格的點煙器，12V 的車輛必須使用 12V 點煙器，24V 的車輛，必須使用 24V 點煙器。
- 不可用手持續壓住點煙器不放，否則會發生點煙器過熱的危險。
- 若經過 30 秒以上點煙器不會自動彈出，表示已故障，請立刻用手拔出，否則可能會發生火災。
- 點煙器故障時不可再使用，請就近至中華三菱體系服務廠檢修。
- 壓下點煙器後，不可離開車輛，否則可能會發生火災。
- 不可讓幼童碰觸點煙器，否則可能會發生燒燙傷。
- 請勿碰觸點煙器金屬部位，否則可能會發生燒燙傷。

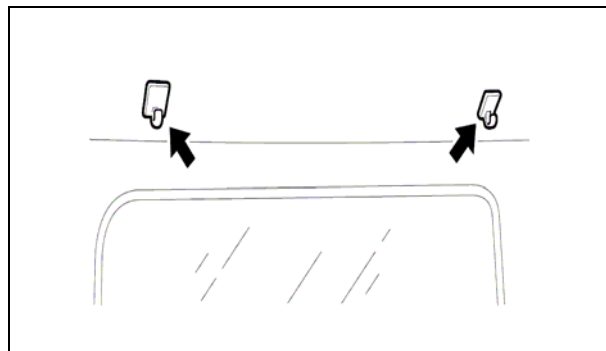
### 警告

- 點煙器變形造成彈出不良時，請更換變形的點煙器，不可使用原廠以外零件的點煙器。
- 不可將點煙器座，當作電氣製品的電源，否則過大的電流，會使配線過熱，可能會發生火災。



### ■ 煙灰盒

- 煙灰盒置於前側車門上，打開遮蓋即可使用。
- 清潔煙灰盒時，抓住蓋子向上拉出，即可取出煙灰盒清理。

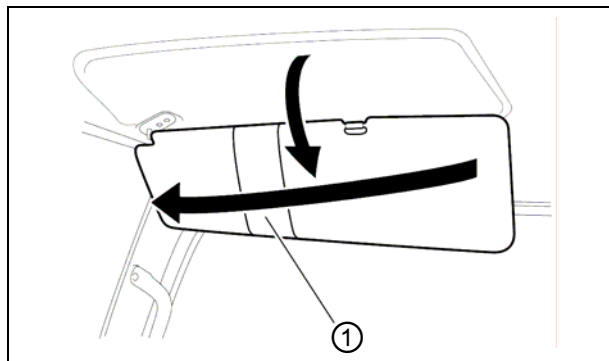


### ■ 後掛勾

可吊掛衣物或輕便衣物類掛。

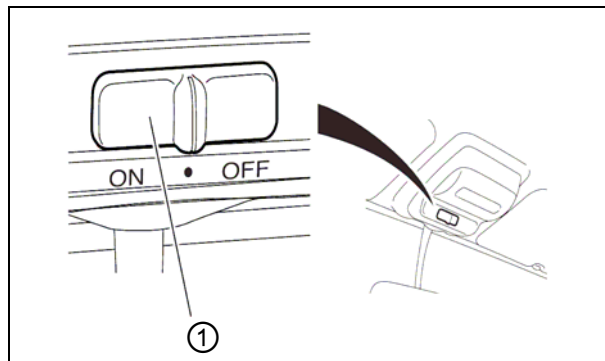
### 警告

- 必須熄滅煙蒂或火柴棒後，再放入煙灰盒並關上遮蓋。
- 煙蒂以外的東西，不要放入煙灰盒以免被煙蒂引燃發生火災。
- 清理煙灰盒時，不可敲擊硬物，否則盒體會破損，若煙灰盒體破損，請立即更換，避免發生火災。



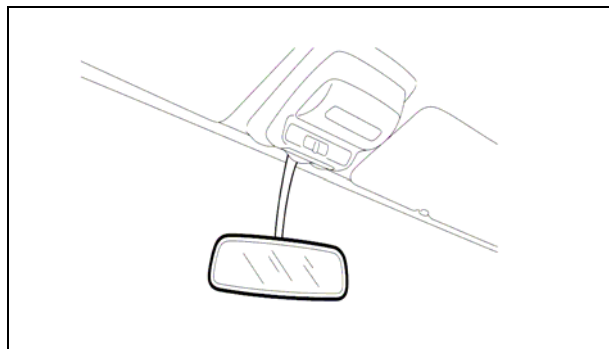
### ■ 遮陽板

- 遮住直射日光，可保護眼睛不受日光直接照射。請視需要適當轉換角度，取下遮陽板邊緣轉向側邊，也可遮擋來自側邊的強光。
- 駕駛側遮陽板側有夾紙器①，可以固定紙張或卡片。



### ■ 室內燈

- 點火開關於任一位置皆可使用。
- 室內燈開關①控制方式如下。
  - 1."ON" 位置：  
無論車門開啟或關閉，室內燈皆會點亮。
  - 2."●" 位置：  
車門開啟時，室內燈會亮；車門關閉時，室內燈熄滅。
  - 3."OFF" 位置：  
無論車門開啟或關閉，室內燈皆熄滅。



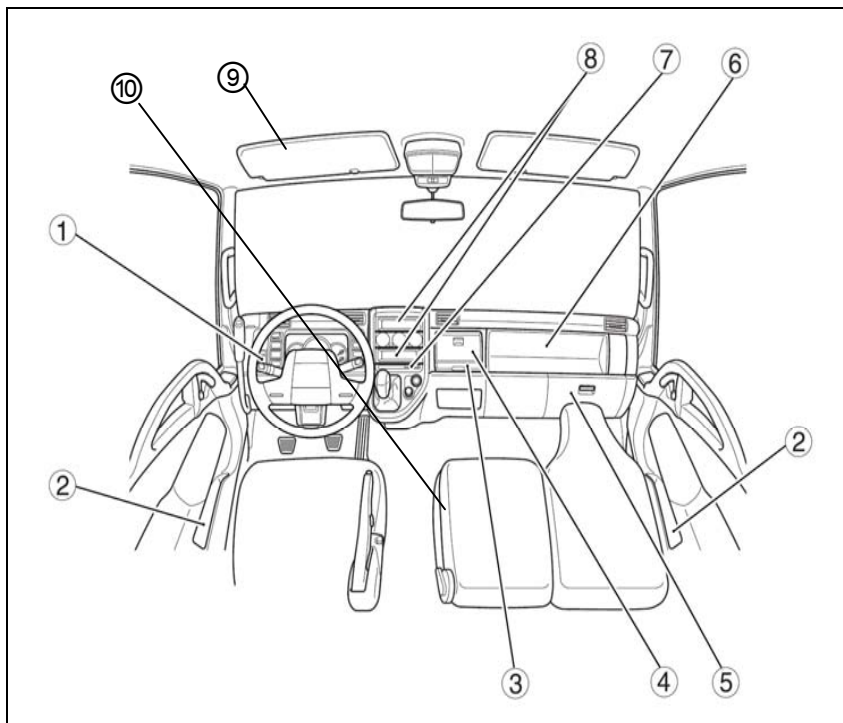
### ■ 室內後視鏡

將室內後視鏡調整至駕駛者能看清楚後方視野的位置。

### 注意

- 引擎熄火狀態下，若室內燈開關長時間置於燈亮狀態，容易造成電瓶沒電，導致引擎無法起動。
- 若室內燈開關於“●”位置，車門關閉時，室內燈仍亮著，可能車門未確實關閉，請重新關緊車門，確保行車安全。

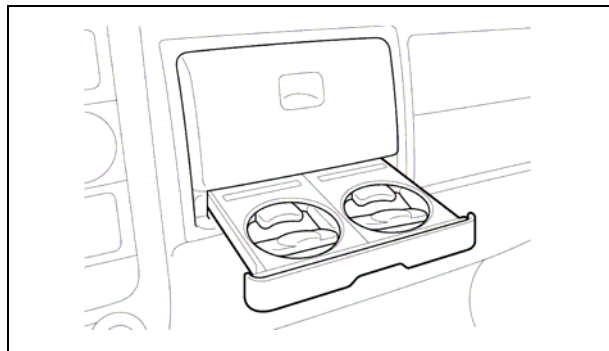
## ■ 置物盒位置



- ① 直立式置物匣
- ② 車門置物盒
- ③ 置杯架→3-7 頁
- ④ 儀錶板置物盒
- ⑤ 手套箱
- ⑥ 儀錶板置物盒
- ⑦ 卡片匣→3-7 頁
- ⑧ 儀錶板置物匣→3-7 頁
- ⑨ 頂蓬置物匣
- ⑩ 椅背置物盒

### 注意

- ・車輛行駛時，不可將易滾動的物品，放在儀錶板置物盒或置物匣，以免妨礙行車安全。
- ・車輛行駛時，請關緊置物盒或置物箱，以免妨礙行車安全。

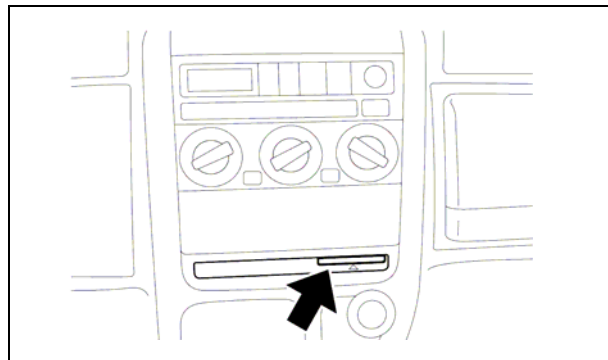


③ 置杯架

使冊拉出，不使冊時推入。

**警告**

- 置杯架飲料請勿放置過滿或熱飲，以防止車輛行駛中，翻倒或濺出燙傷人。



⑦ 卡片架

可放置名片或卡片等物品。

⑧ 儀錶板置物架〈若此車配備〉

可放置清潔抹布、地圖及其他小物品。

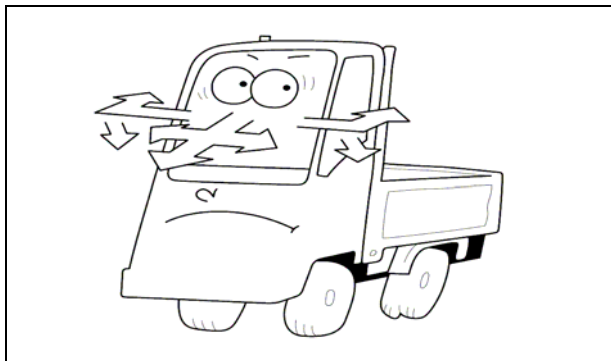
配備位置図

---

MEMO

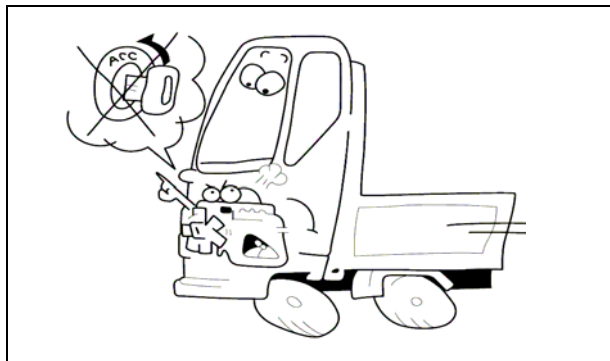
MEMO

MEMO



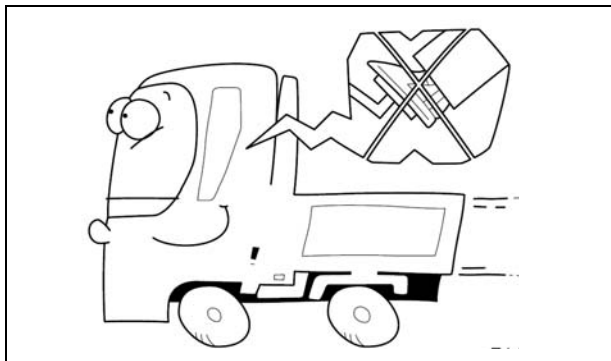
### ■ 行車前的注意事項

- 目視或利用各後視鏡，檢查車輛四周，確認車輛前、後、左、右下方，不可有任何人員或障碍物。
- 倒車時若無法由後視鏡確認是否安全，必須下車實際檢查。
- 檢查儀錶板是否有任何紅色警告燈亮起，並完全釋放手煞車。
- 排入 1 檔並小心開動車輛，急起步或半踩離合器會造成離合器的損傷；上坡起步時，若發現引擎逆轉，應立即將引擎熄火。



### ■ 行車時的注意事項

- 車輛行駛時請注意下列事項，若發現車輛有異常，應立即停車檢查，如果不知故障原因，或親自修理困難時，請連絡中華三菱體系服務廠來檢修。
- (1)車輛行駛中，請勿將引擎熄火。
  - (2)行駛中若引擎熄火時，請鎮定地踩下煞車踏板降低車速，將車停放於安全場所。
  - (3)除了緊急狀況外，請避免急轉彎或急煞車，尤其在高速行駛下，很容易造成車輛翻覆。



- (4) 紅色警告燈亮起，或發現車輛有異常，應立即於安全場所停車檢查，如果不知故障原因，或親自修理困難時，請聯絡中華三菱體系服務廠來檢修。
- (5) 感覺有異音、異常振動、惡臭、方向機及煞車操作有異狀等現象時，應立即於安全場所停車檢查，如果不知故障原因，或親自修理困難時，請聯絡中華三菱體系服務廠來檢修。
- (6) 不可在離合器未離合，或排入空檔狀況下行駛車輛，這樣會造成引擎煞車及排氣煞車失效，使腳煞車的負荷增加。

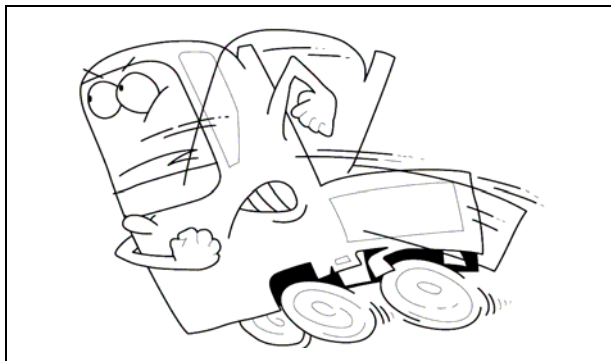
- (7) 請不要經常半踩離合器，或將腳放在離合器踏板上。
- (8) 左、右轉彎時須注意打輪轉的角度，並同時查看後視鏡，確認後方環境是否安全。
- (9) 在狹窄道路行駛時，須注意後視鏡伸出角度，是否會妨礙人車。
- (10) 行駛中查看後視鏡時，須隨時注意前方狀況，確保行車安全。

### 警告

車輛行駛時，點火開關必須置於 ON 位置，誤置於 ACC 位置，會造成引擎熄火，導致發生下列危險情形：

- 煞車功能會降低甚至失效。
- 動力轉向機構會失效，方向盤操作變得非常沉重。
- 警告燈及儀錶等電氣迴路不作動，導致電氣組件故障。
- 若拔出鑰匙會造成方向盤被鎖死，導致車輛無法轉向。

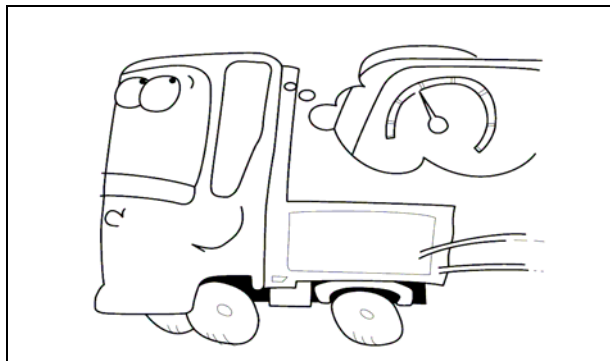
- (11) 方向盤轉到底不要超過 10 秒以上，以免動轉向系統故障。
- (12) 若前輪被石頭卡住，不要強行轉動方向盤，以免轉向齒輪故障。
- (13) 高速行駛前，務必執行車輛行駛前檢查作業，確保行車安全。
- (14) 長時間高速行駛時，應計劃充裕時間，不開快車趕時間，隨時注意引擎運轉狀況，保持車間距離與正常車速。
- (15) 若高速行駛中，輪胎破裂或爆胎，請鎮定地緊握方向盤，慢慢地降低車速，將車停放於安全場所。不可踩急煞車，以免被方向盤強行拉扯，造成意外事故。
- (16) 雨天以高速行駛時，輪胎與路面之間，會形成一道水膜，減低輪胎對路面的抓地力，可能會使轉向困難或煞車系統失效，因此雨天行車請務必在安全車速下行駛，並保持正常輪胎胎壓，不可使用胎紋已磨耗輪胎。
- (17) 不可讓兒童操作駕駛裝置或車上配備，否則容易造成車輛故障，或發生意外事故。
- (18) 空車或輕負載狀態下，行駛於濕潤、結冰或雪地路面，使用排氣煞車，容易造成車輛偏向打滑，請勿使用排氣煞車。
- (19) 行駛中駕駛者請勿使用行動電話，若必須使用行動電話，請將車停放於安全場所後，再使用行動電話。
- (20) 若駕駛者於行駛中使用行動電話，容易分散開車注意力，恐怕會發生意外事故。
- (21) 行駛中請不要操作方向盤以外其他配備，例如收音機等，請將車停放於安全場所後再操作或調整，以免發生危險。
- (22) 當下雨或行經溼潤路面時，請避免行駛經過路面積水的地方。否則會導致大量的水進入引擎室或駕駛室，造成引擎和電器組件損壞或車室內零組件泡水損壞。



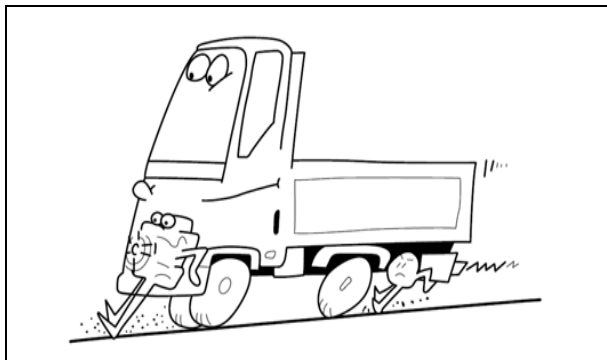
### ■ 省油的駕駛要領

請遵照下列駕駛方法，可節省燃油，並延長輪胎壽命。

- 將引擎暖車至水溫錶指針開始移動為止。
- 引擎起動後，不可空踩油門，以免浪費燃油，影響引擎壽命。
- 避免急起步、急加速、急煞車。
- 加速時的換檔，不要在引擎最高轉速時才換檔，應提早換檔。
- 請儘量以固定的車速來行駛，隨意加速、減速會浪費燃油。



- 一般行駛狀況下，請勿將排氣煞車操作桿，置於作動位置上。
- 若排氣煞車使用太頻繁會浪費燃料，必須配合道路或交通狀況，適當地使用排氣煞車。
- 請調整輪胎氣壓至適當值。
- 請以空氣阻力最小的方式來裝載貨物。
- 請實施行車前的檢查及定期保養檢查。



### ■ 煞車的使用方法

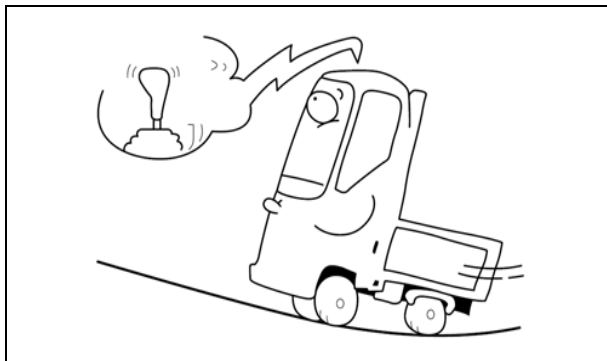
- 請適時地使用引擎煞車、排氣煞車，作為輔助煞車功能，慢慢地降低車速。
- 分 2~3 次踩下腳煞車，可以得到較穩定的制動力，煞車停止距離會隨著車速、載重、道路狀況等因素而改變。

### 備註：

- 引擎煞車係指車輛行駛中，將腳從油門踏板放開時，所產生的引擎制動煞車力。

### 警告

- 行駛中若 (●)、(○) 或 (⊕) 警告燈亮起時，請立即停車檢查。
- 空車或輕負載狀態下，行駛於濕滑、結冰或雪地路面，使用排氣煞車，容易造成車輛偏向打滑，請勿使用排氣煞車。
- 急煞車容易造成輪胎提早磨耗，或導致各零件故障，除了緊急狀況外，請不要使用急煞車，而且急煞車會產生強烈振動，必須特別注意，以免造成意外事故。
- 下長坡或陡坡路段時，請排至低速檔運用引擎煞車，以防長時間踩煞車造成煞車可能因過熱而失效的危險。



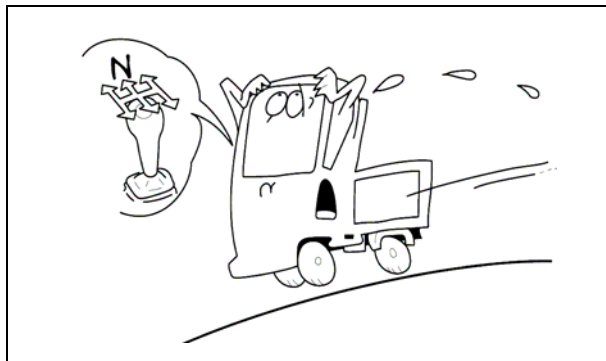
### ■ 上坡及下坡

#### ● 上坡

當車速開始降低時，為減輕引擎負荷，請儘早掛至較低檔位。

#### ● 下坡

- 行駛於急下坡或長下坡時，請確認煞車系統是否正常。
- 將檔位掛至上坡時所使用較低檔位，並利用引擎煞車、排氣煞車，作為輔助煞車功能，協助降低車速，避免讓車速過快。



- 行駛時絕對不可於空檔狀態下，讓車輛慣性滑行，否則會因引擎煞車、排氣煞車不作動，加重腳煞車負擔，造成來令片早期磨耗或過熱。
- 請勿持續使用腳煞車，過度使用腳煞車，會因來令片過熱而發生氣鎖及煞車功能衰竭現象，導致煞車力降低。
- 行駛時降檔時，請減速後再換檔，若跳級降檔或於高轉速時降檔，容易造成引擎超速運轉。
- 請減速至引擎轉速約 2000rpm 以下，再執行換檔動作，並注意不可讓引擎轉速錶指針進入紅色區域範圍。

**備註：**

- 引擎超速運轉指引擎轉速超過最高轉數極限值，若產生此現象，引擎很容易故障或損傷。

**警告**

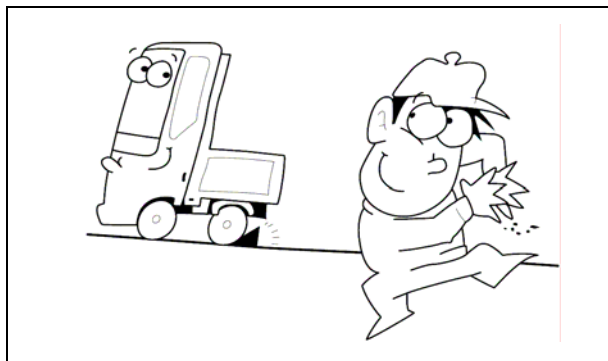
- 車輛行駛途中時，除了緊急狀況外，請勿使用手煞車，否則車輛會因此而造成甩尾或翻車等意外事故。
- 下長坡或陡坡路段時，請排至低速檔運轉引擎煞車，以防長時間踩煞車造成煞車可能因過熱而失效的危險。



**■ 爛路忌急踩煞車**

- 砂石道路或泥濘道路等，請以低速檔並保持一定速度來行駛。
- 行駛凹凸路面時，請降低車速，不要讓車體底部碰到路面。
- 雨天路面濕滑行駛時，請勿急踩煞車或急轉彎，以免車輛打滑產生危險，尤其是剛下雨的時候，須特別注意路況，利用引擎煞車或排氣煞車來降低車速，但是急促的引擎煞車，仍會造成車輛打滑，因此請保持適當車速。

- 當一輪胎空轉無法脫困時，切勿猛打油，應利用碎石或其他勿物品，置於車輪下方，以 1 檔或倒檔前後移動車輛脫困。
- 洗車後或逢泥積水路面，水會浸濕煞車鼓片部或煞車碟片，導致煞車效能變差，請以低速行駛並輕踩煞車，直到煞車恢復為止。
- 請勿行駛於積水太深道路，否則會容易變成泡水車，當一發生下列疑似故障情形時，請至中華三菱體系服務廠檢修：
  - 引擎部位浸水，疑似引擎系統損傷時。
  - 保險絲盒浸水，電氣回路疑似短路時，此時點火開關須置於 LOCK 位置，各開關置於 OFF 位置，改乾保險絲盒，儘速至中華三菱體系服務廠檢修。
  - 各輪軸軸承、連接接頭、傳動機構等浸水，軸承疑似生銹時。
  - 在霧氣時請打開霧燈，請注意中間車道及前方車輛動態，並降低車速行駛。
  - 行駛雪地或結冰路面時，請使用雪鏈或使用雪地胎輪胎，降低車速行駛，並不可急踩煞車或急轉彎，以免車輛打滑產生危險。



### 停車時注意事項

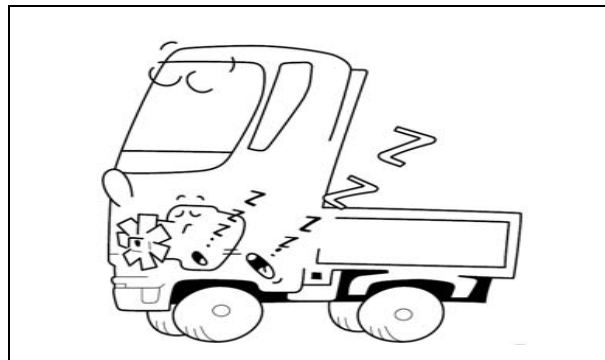
- 引擎熄火後，確實拉起手煞車。
- 為防止車輛失竊與電瓶電源不必要的浪費，請務必取下鑰匙，確實鎖住車門。

### 注意

- 在怠速狀況下淨轉 3 分鐘後，等水溫錶指針下降後再熄火，不可在高轉速或上坡後立即熄火。
- 點火開關長時間置於 ON 或 ACC 位置，容易造成電瓶沒電。

### 警告

- 人員休息時，必須將引擎熄火，若無意中碰到油門踏板或排檔桿，容易造成意外事故。而且在密閉空間，容易吸入排廢氣，造成一氧化碳中毒。
- 儘可能將車停放在平坦路面，若必須在斜坡停車時，請在輪胎前後方放置止擋塊或石頭並拉起手煞車，以防止車輛移動。
- 引擎熄火後，因引擎或排氣管尚處於高溫狀態，請勿停車於乾枯草、紙屑等易燃物路面。
- 手煞車警告燈亮起，並不一定表示手煞車已完全作冊，仍必須確實將手煞車拉桿，完全拉至頂點位置。
- 開啟車門前，請查看後視鏡，確認後方無人員、車接近，以免發生意外。



### 警告

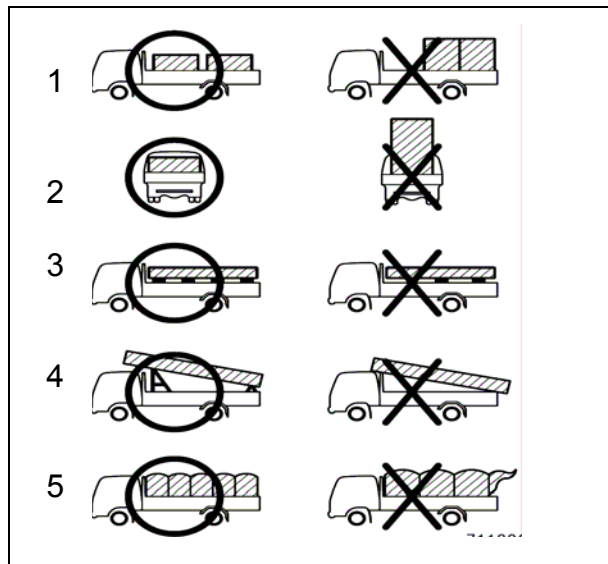
- 在炎熱天氣停車時，車上不可放置打火機、碳酸飲料罐、眼鏡等物品，因車上高溫會引起打火機自燃性火災，或飲料罐爆裂、眼鏡變形等情形。



### ■裝載貨物要點

#### ●謹防超載貨物

- 車輛超載會降低煞車效能，並且容易發生意外事故，甚至會增加車輛零件負荷，縮短車輛使用壽命。
- 根據法規限制車輛最大載重量(GVW)裝載，謹不要超載行駛。



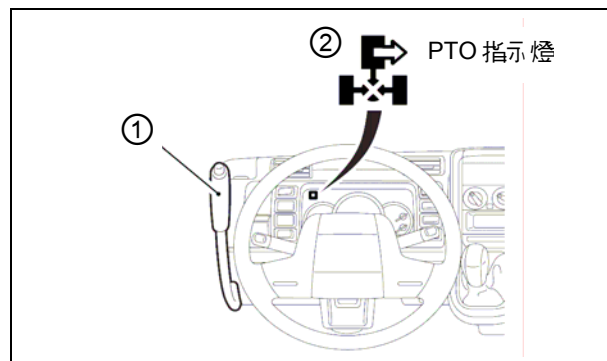
#### ●貨物裝載方法

1. 貨物堆放不正確，會影響行車穩定性，並且會造成配重不平均，損傷到貨占或車架大樑。
2. 謹將貨物平均裝載於貨占，貨物裝載不當受側風吹襲或轉彎時，車輛有翻覆的危險。

3. 貨物下方使用墊板時，請等距分配墊板位置。
4. 載運長尺寸貨物時，請使用適合的支架，避免靠在車架前端。
5. 為防止貨物掉落，請以繩索綁緊，並以帆布覆蓋，確實固定帆布邊緣，避免帆布飄搖。

### 警告

- 捆綁繩索或帆布時，不可讓其尾端邊緣垂懸於車頭與貨占之間，因引擎所散發的熱氣，容易使懸鬆的繩索或帆布著火。
- 帆布展開時須注意，不可被吸入或蓋住引擎進氣導管。
- 載運貨物時，請確實以繩索固定，不可讓貨物滑動。
- 車頭與貨占之間，不可放置紙板、木板等易燃物，以免著火造成火災意外。



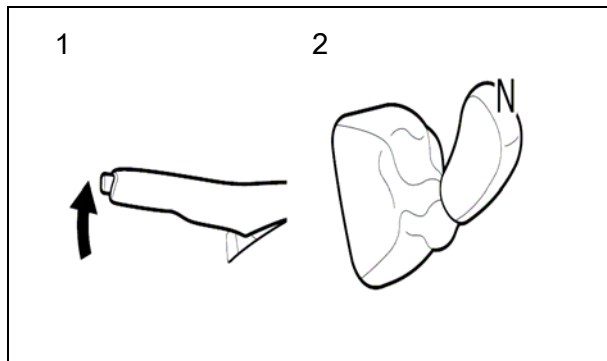
### ■ PTO ( Power take-off ) 動力分導裝置 < 與車上配備 >

- 將變速箱的動力傳出或切離的動力分導裝置。

- ① PTO 操作桿
- ② PTO 指示燈

### 注意

- 離合器必須踩到底之後，才能操作 PTO 操作桿。

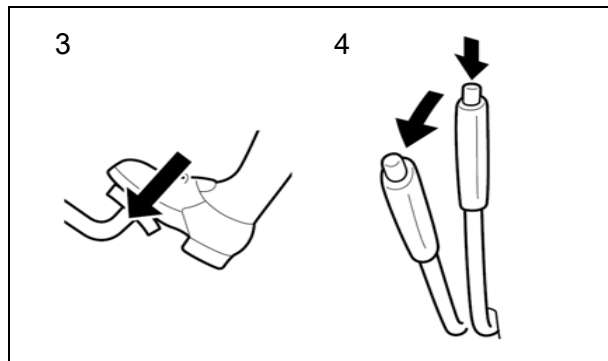


### 連接 PTO 方法

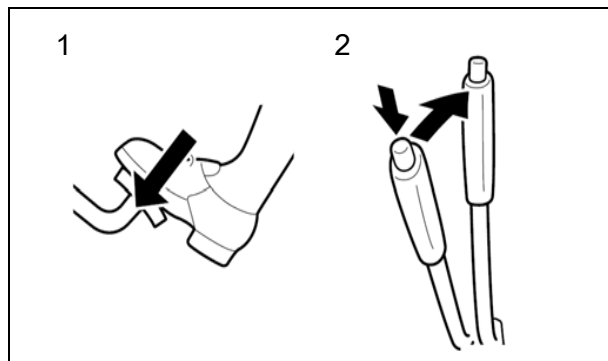
1. 拉上手煞車，並確認手煞車功能。
2. 將排檔桿排入空檔(N)檔位後，啟動引擎並以怠速運轉。

### 注意

- 車輛行駛前，請先解除 PTO 裝置，否則 PTO 在連接狀態下，行駛車輛的話，吊臂會產生連動現象，影響行車安全。
- 車輛於行駛中，絕對不可操作 PTO 裝置。



3. 踩下離合器到底。
4. 然後握著 PTO 操作桿，按住操作桿頂端的按鈕，將操作桿往後拉，當 PTO 嚙合後，PTO 指示燈會亮起，此時放開按鈕，PTO 即保持在嚙合狀態。
5. 慢慢釋放離合器踏板。



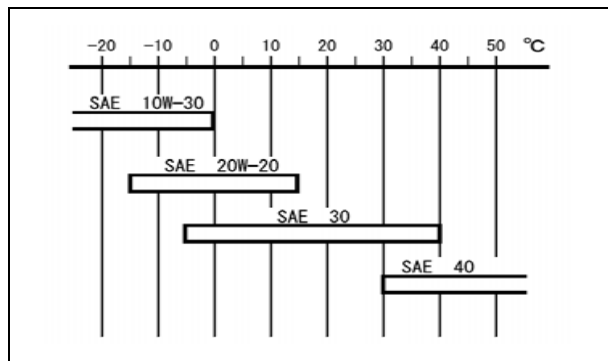
### 解除 PTO 方法

1. 踩下離合器到底，然後握著 PTO 操作桿，按住操作桿頂端的按鈕，將操作桿推回原來位置。
2. 在未按下操作桿頂端按鈕的狀態下，移動操作桿確認 PTO 是否已完全鎖住，並檢查 PTO 指示燈已在熄滅狀態。

行車注意事項

---

MEMO



### ■引擎機油

外界溫度降低時，引擎機油的粘度會增加，例如在清晨時段，有時引擎起動較困難，所以請使用適合於外界氣溫粘度的引擎機油。

### ■冷卻水

- 當車輛出廠時，已添加原廠柴油車用長效型冷卻液(LONG LIFE COOLANT)，兼具防凍和防銹之功能，以保護冷卻系統不會凍結。
- 但是在冬季來臨前，建議將車輛開至中華三菱體系服務廠，檢查冷卻水濃度比例是否適當。
- 車輛使用過程中，請務必使用濃度符合規定比例的柴油車用長效型冷卻液。



### ■柴油燃料

- 在極寒冷天氣，一般的柴油可能凍結，使引擎無法起動。
- 欲行駛至寒冷地區時，請先行添加柴油，在行駛至該區域後，即可使用一半以上的燃油，抵達後再儘速補充寒冷地帶柴油，防止燃油凍結。

### 注意

- 引擎無法起動時，將點火開關轉回 ACC 或 LOCK 位置，並稍待幾秒鐘，讓電瓶電量恢復，然後再重新起動引擎。
- 氣溫降低時，電瓶性能會減弱，請檢查電瓶液之高度及比重。
- 擋風玻璃清洗液請使用寒冷時之濃度比例。
- 請檢查底盤及擋泥板處，清除附著積雪或冰塊，清除時請小心避免損傷零件。
- 行駛或停車於積雪道路時，煞車系統可能會凍結，使煞車效果變差，因此行駛中須經常輕輕踩踏煞車踏板，確認煞車，並隨時注意路況及其他車輛，若煞車失效時，必須降低車速緩慢行駛，然後反覆踩踏煞車踏板，直到煞車回復為止。
- 停車時請儘量選擇停在不受風雪直接吹襲之場所，避免被積雪覆蓋或造成車輛受損。
- 在寒冷氣候時，即使不使用空調系統，請至少每半小時作動一次，以確保該機能正常。

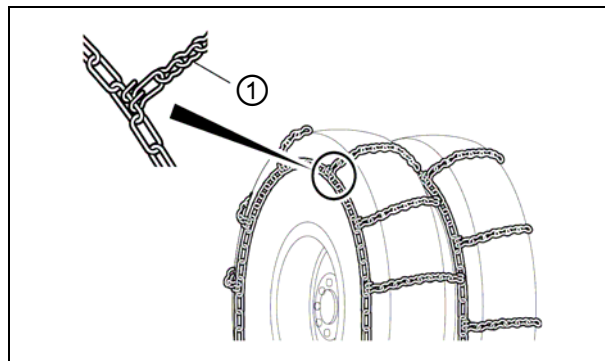
## 注意

• 氣溫太低時，煞車系統可能會凍結，無法釋放開手煞車，若不使用手煞車駐車，請依照如下方式，進行入檔煞車。

- (1) 將車輛停於平坦安全場所，然後拉起手煞車。
- (2) 在輪胎前後方放置止擋塊或石頭，以防止車輛移動。
- (3) 引擎熄火後，將排檔桿排入 1 檔或倒檔位置。
- (4) 釋放手煞車。

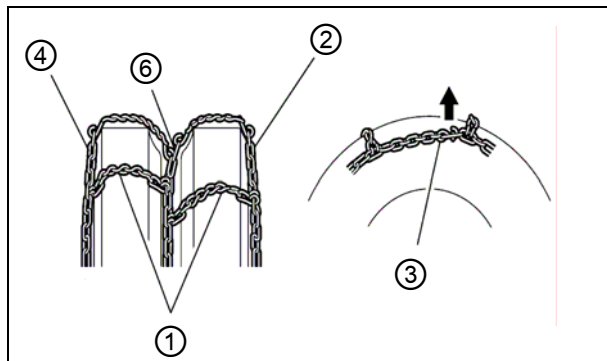
## 備註：

- 若車門凍結無法開啟時，不可強行打開車門，可使熱水將凍結處溶掉，然後將水份擦掉，否則車門的防水襯條，會被拉裂或損傷。
- 在寒冷天氣時，鑰匙孔及橡膠零件可能會凍結，使鑰匙無法插入或打開車門，因此洗車後必須擦掉車上的水滴，並於鑰匙孔及橡膠零件，塗上石油或類似物，以避免零件凍結。



## 安裝雪鏈

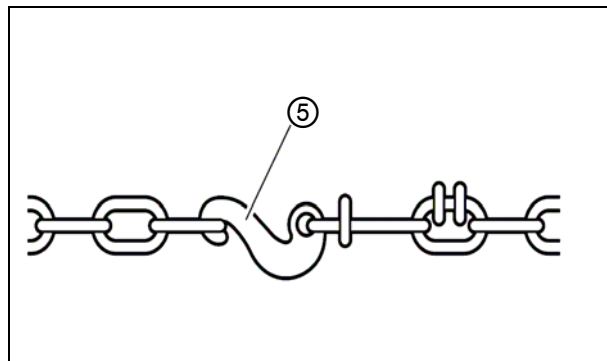
- 輪胎雪鏈必須正確安裝，否則行駛中會鬆動或干涉其他零件。
- 請使用適合該車輛輪胎尺寸的三條式雪鏈。
- 把雪鏈置於輪胎上，並將橫向雪鏈的掛鉤端①朝外。



- 拉緊內側鏈條②與掛鉤③連接，然後將內側的橫鏈條①拉向外側，並繫緊內側中央鏈條⑥鬆動的部分。

### 注意

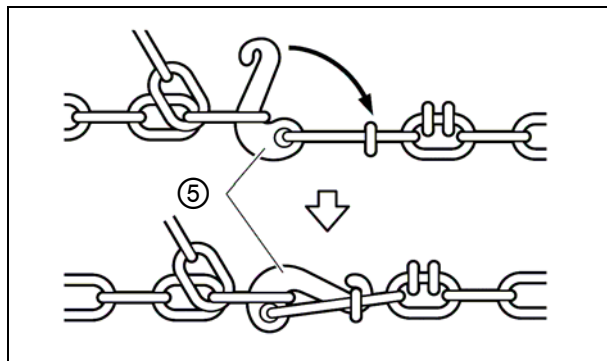
- 車輛前輪不可裝雪鏈，請使用雪地胎輪胎。
- 裝輪胎雪鏈前，請詳細閱讀裝說明書。
- 當輪胎裝置雪鏈時，請儘量維持在 30 km/h 以下的車速。



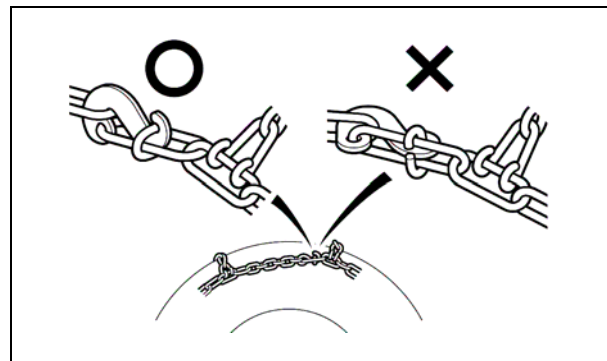
- 如上圖，暫時連接外側鏈條④的掛鉤⑤。

### 注意

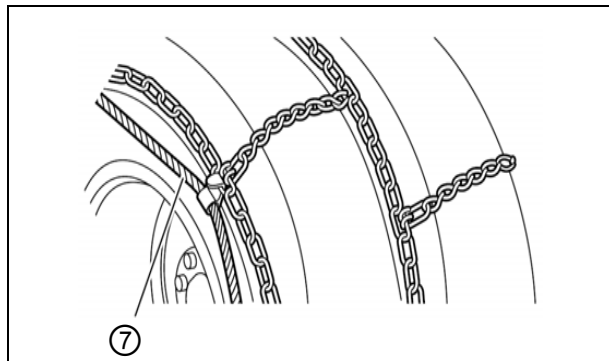
- 請確實安裝繫緊輪胎雪鏈。
- 行駛中若有異音時，請於安全處立即停車，檢查雪鏈安裝狀態。
- 請避免在乾燥路面上使用雪鏈，否則會損壞路面及鏈條。
- 請檢查鏈條及彈簧帶，有無磨耗或損傷。



- 如上圖，繫緊內側中央鏈條⑥，連接掛鉤⑤。
- 繫緊外側鏈條④的兩端，連接掛鉤⑤。



- 確實將掛鉤③和⑤固定在輪胎壁上並保持平行，且注意鏈條不可纏繞。
- 使用金屬線來固定其餘的鏈條，以防止損壞車上其他零件。



- 裝彈簧帶⑦，將雪鏈上的彈簧帶固定爪朝外平均裝。
- 車輛行駛 5~10 分鐘後，檢查雪鏈無鬆動或掛鉤分離的情形。

## ■ 車輛故障時的處置

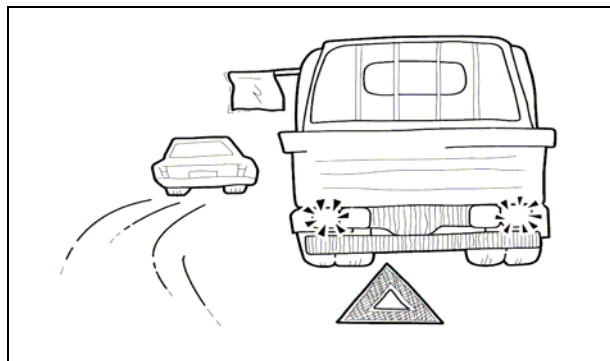
請一定要確實執行日常檢查、定期保養工作，以預防故障或事故的發生。當一車輛發生故障時，請儘速至中華三菱體系服務廠檢修。

## ■ 緊急狀況停車時

當一車輛行駛中發生故障，不要驚慌慢慢將車速降低，同時注意後方來車，駛離車道停於不會妨礙交通的安全場所，並打開危險警告燈，提醒其他車輛。

### 警告

- 不可在隧道內停車，儘可能將車輛駛離隧道後再停車。
- 停車後一定要使用輪胎止擋塊，在時候手煞車也會故障。
- 絕對不可在高速公路或車道上修理車輛，這是非常危險的事情，很容易造成意外事故。



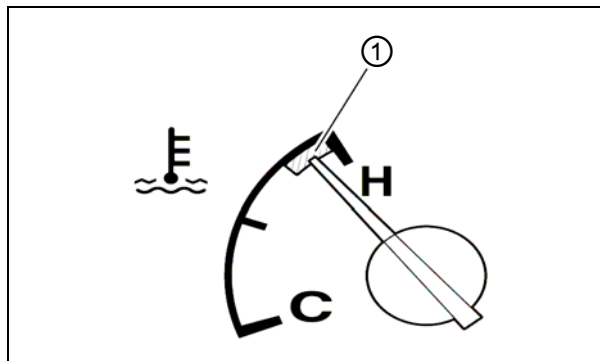
### ● 故障標示

車輛停車後，必須標示故障警告標誌，避免被後方車輛追撞。

- ① 開啟危險警告燈，且於車後方法規所規定距離處，放置三角警告標誌。
- ② 在車輛明顯處，懸掛紅色旗幟或白色布條。

### ● 修理車輛

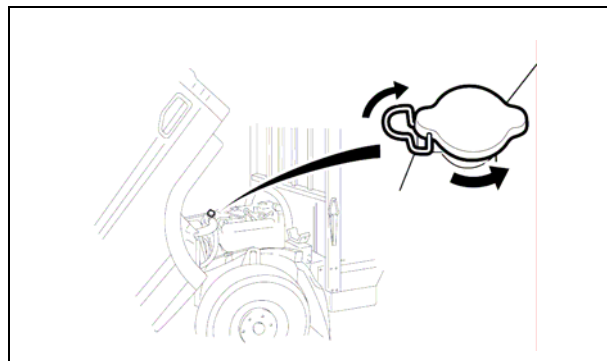
- 檢查車輛故障部位，若決定修理車輛的話，在進行修理工作，必須要注意交通狀況。
- 若無法修復時，請連絡附近中華三菱體系服務廠來檢修。



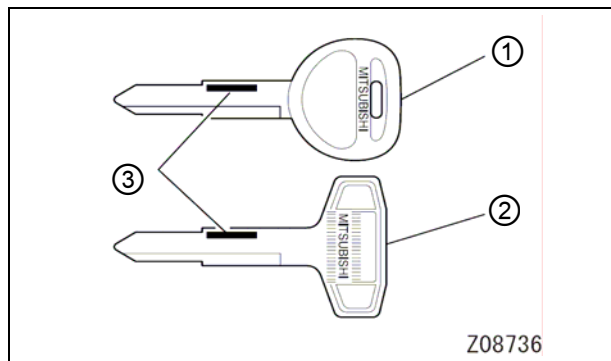
### ■引擎過熱

若車輛水溫錶指針上升到紅色區域①時，表示引擎系統有過熱現象，此時儘速將車輛停於安全場所，把怠速調整鈕轉到手動模式，並稍微提高引擎轉速持續運轉，直到指針降到水溫錶中央附近，然後將引擎熄火，進行下列檢查步驟：

- (1)檢查冷卻水有無洩漏現象。
- (2)檢查皮帶及皮帶張力有無斷裂，皮帶張力緊度有無鬆弛現象。



- (3)掀起車頭，把水箱蓋固定卡夾②向上掀開解除鎖定，然後將水箱蓋③朝逆時針方向轉動拆下水箱蓋。
- (4)若冷卻水量不足，將冷卻水(添加劑+軟水)從水箱蓋口緩慢倒入並加滿水箱，但不可加到蓋口頂端，否則冷卻水變熱膨脹，會溢出水箱蓋口。
- (5)確認水箱已加滿冷卻水後，將水箱蓋朝順時針方向鎖緊，把固定卡夾卡上並鎖緊水箱蓋。

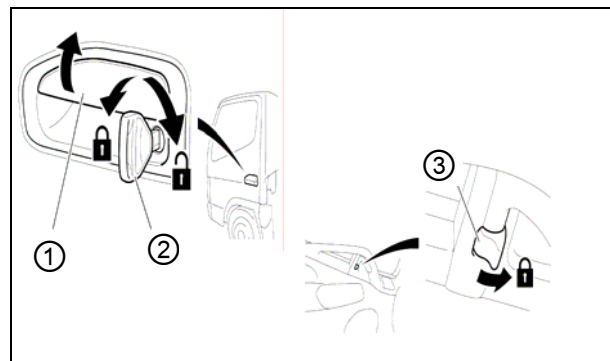


### 起動鑰匙

隨車鑰匙有主鑰匙①及/或副鑰匙②，皆可以打開車內所存的鎖，請將其中一把置於安全處，做為備份鑰匙，並將鑰匙編號③記下(若在此配備時)。

### 警告

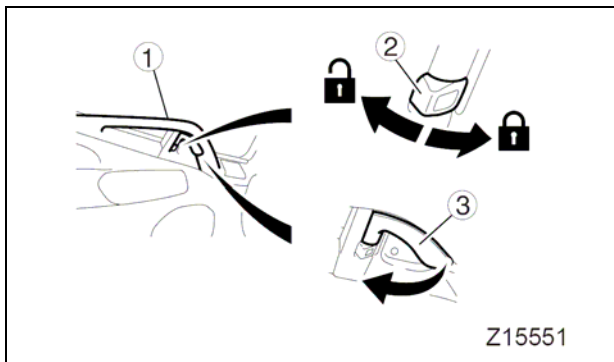
- 離開車輛時，請將鑰匙取走，以防止車輛被偷竊。
- 絕對不可將幼童單獨留在車內，以免發生意外事故。



### 車門鎖的操作

#### ●從車外鎖 / 開車門

- 扳動車門外把手①朝內車內打開車門，或朝外車外關閉車門。
- 使用鑰匙②上鎖時，關閉車門後，反時針轉動鑰匙車門上鎖，順時針轉動鑰匙車門開鎖。
- 不使用鑰匙②上鎖車門時，先行取出鑰匙，將車門內側鎖扣③上鎖，扳開車門外把手拉往後側上車門。
- 可使用遙控器上鎖或開鎖。(參考 8-9 頁)



### ●從車內鎖 / 開車門

- 握住車門扶手①，扳動車門鎖把手③，向外推開車門，握住車門扶手，朝內關閉車門。
- 扳動駕駛側或副手側車門鎖鎖扣②，向前推車門上鎖，向後扳車門開鎖。

### 備註：

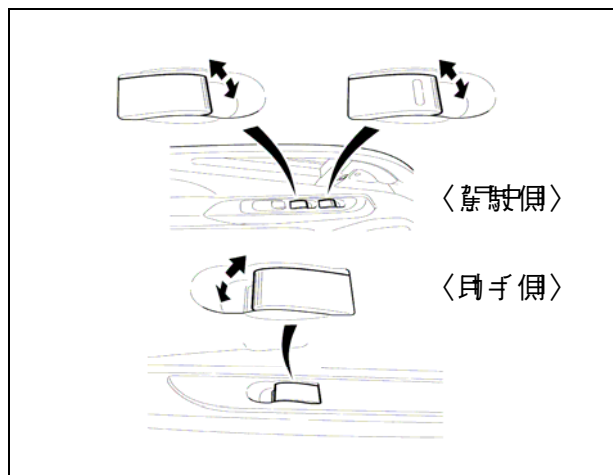
- 開/關車門時，若握住車門扶手以外部位，可能會損傷車門機構。
- 利用鑰匙鎖住副手側車門時，駕駛側車門無法自動上鎖。

## 警告

- 開啟車門時，請確認前後方有無人車，以免發生意外。
- 車輛行駛前，請關閉車門並上鎖，以免發生危險。
- 在強風下開啟車門時，因風力影響車門會被急速推開，請注意安全，以免發生意外。
- 車輛停於下坡路段，由於車頭傾斜緣故，開啟車門時因慣性力影響會被急速推開，請注意安全，以免發生意外。
- 關閉車門時，頭、手或其他物品不可被夾住，以免發生危險。

## 注意

- 開關車門時請勿太用力，以免造成車門零件故障。
- 在車內不可使用防盜遙控器上鎖或解鎖車門，以免警告喇叭誤鳴引起發生意外。

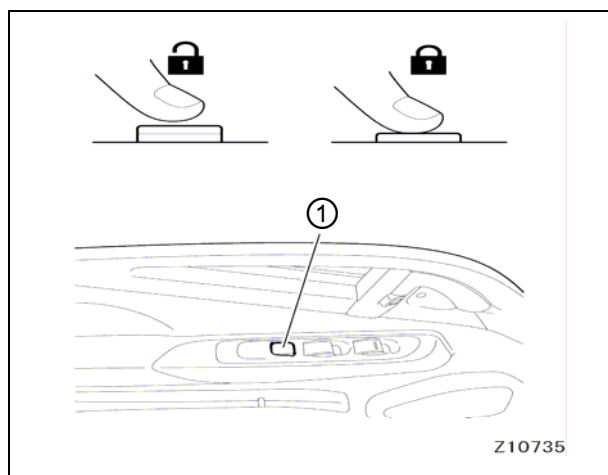


### ■ 電動窗開關的操作

#### 開 / 關電動窗

只有在點火開關在“ON”位置時，才可以操作電動窗。

- 開啟電動窗：向下壓下開關。
- 關閉電動窗：向上拉起開關。



### ■ 電動窗鎖住開關

- 按下鎖住開關①時，乘客側的電動窗無法作動。(駕駛側仍可作動)
- 再按一次鎖住開關①，可恢復乘客側的電動窗作動。

### 警告

- 關閉車窗時，頭、手不可伸出窗外，以免被夾住而發生危險。
- 不可讓幼童操作電動窗開關，以免發生意外，在幼童乘坐時，請按下鎖住開關，以防止幼童私自操作開關，造成頭、手夾傷之危險。
- 車窗開啟時，頭、手不可伸出窗外，以免被車外物擊傷，或車輛急煞車時，發生意外傷害。

### 注意

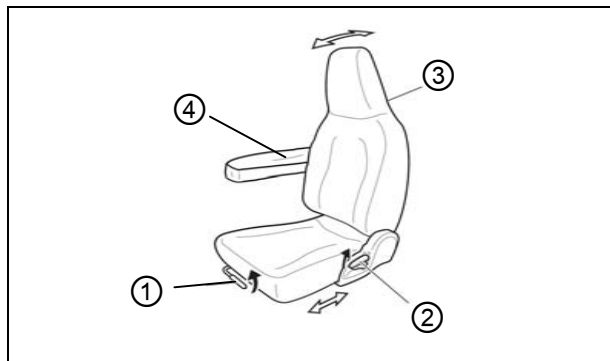
- 若下雨天將車門或車窗打開，雨水會滲入電動窗開關，可能會造成開關故障。
- 電動窗開關附近，請勿放置飲料，否則潑出的飲料，會造成開關故障。

### ■ 座椅調整

將駕駛座調整至能舒適地操作腳踏板、儀錶板的開關及方向盤，和視野最好乘坐舒適的位置。

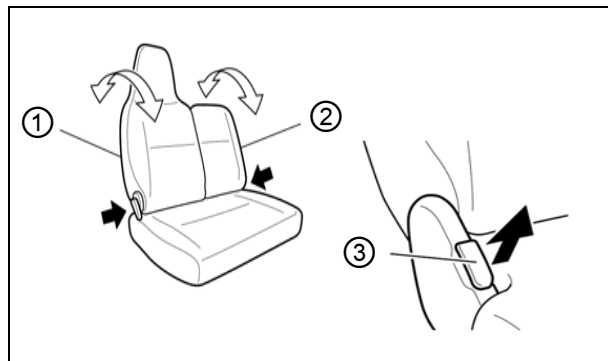
### 警告

- 開車前先調整各座椅至適當位置且固定。
- 行駛中切勿調整座椅，在行駛中若調整座椅，座椅會產生無可預期之移動，導致駕駛者無法操控車輛而發生意外事故。
- 調整座椅時，不可將手置於座椅滑軌上，以免手指或手被夾傷。
- 調整椅背時，請用手抓住椅背，另一手操作調整開關，進行椅背調整，以免椅背急速前傾或後仰，造成意外事故，導致人員意外受傷。



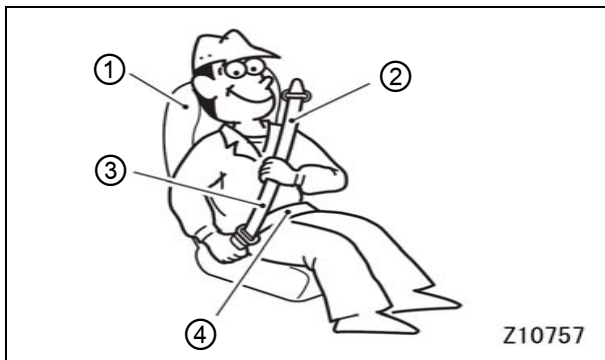
### 調整座椅的步驟

- 拉起座椅調整桿①，滑動座椅向前或向後至適當的位置，然後放鬆調整桿，讓座椅固定。
- 調整座椅靠背③傾斜時，拉起調整桿②，將上半身向後倚靠到舒適位置，然後放鬆調整桿，使座椅靠背在固定的位置。
- 調整座椅扶手④時，將扶手向下壓到固定位置，要收回扶手時，將扶手上扳回座椅靠背固定的位置即可。
- 將駕駛座椅靠背向前傾斜，即可取出隨車工具。



### 調整座椅的步驟

- 座椅無法做前後移動，椅背向前傾到時，拉起椅背旁拉桿③，將椅背向前壓下即可。
  - 將椅背回復到正直位置時，須確認是否在固定的位置。
  - 將座椅靠背向前傾斜，拉起椅背旁拉桿，將椅背向前壓下，即可取出隨車工具。
- ① 側手座位椅背  
② 中央座位椅背



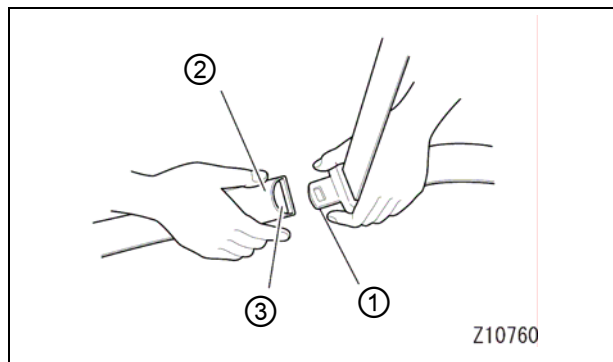
### 安全帶

為了在意外發生時能對您以及乘員提供保護，開車時請務必正確地繫妥安全帶。

- ① 將座椅調整至最適當位置。
- ② 安全帶一定要放在肩膀上方並越過胸部。
- ③ 安全帶絕不可以扭曲。
- ④ 腰部的安全帶請務必繫在腰部的位罝。

### 警告

- 車輛行駛前，請駕駛人和所有乘客務必正確地繫妥安全帶。
- 1 條安全帶限 1 人使用，不可兩個人(或以上)共用一條安全帶。
- 繫上安全帶時，請上體保持坐正，腰部靠後的狀態。姿勢不正確時，恐怕無法發揮保護效果。
- 不可在椅背過度後移狀態下行駛，以免車輛衝撞時，因身體移動，導致安全帶卡住頸部，造成重大之傷害。
- 繫上座椅安全帶時，腰部的安全帶請務必繫在腰部的位罝。
- 安全帶絕不可以扭曲、修改或添加任何東西，來妨礙安全帶裝置的鬆緊調整。
- 安全帶割痕、磨損、固定槽無法正常作動時，請立即更換。



## ■ELR 三點式安全帶（緊急固定式）

### ●繫上安全帶

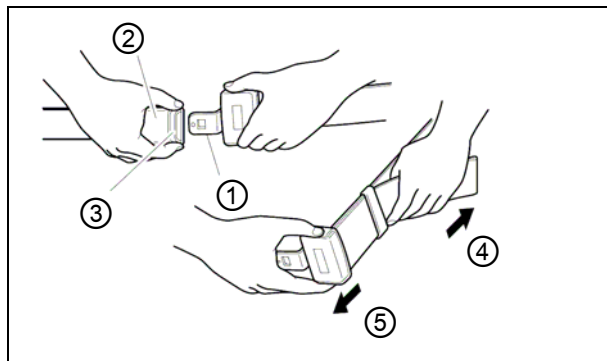
- 慢慢拉出安全帶舌片①，若拉出途中被卡住，將安全帶放鬆，讓其自動捲縮少許後，再慢慢拉出。
- 將舌片插入固定槽②中，直到聽見“卡”一聲，並確認已固定住。
- 繫上腰部安全帶時，務心儘可能繫於低於腰骨之位置。

### ●取出安全帶

- 壓下紅色按鈕③，舌片會從固定槽中分離。
- 因安全帶會自動捲縮，舌片急速彈開時，容易造成意外傷害，因此請握住舌片處，慢慢讓安全帶回位。

### 備註：

- 此種安全帶不必修整，可配合乘坐人員的坐姿體型，自動調整安全帶長度，當受到強大衝擊時，安全帶會自動將身體固定。
- 安全帶的鬆緊度，平常會自動調整，如果感覺太鬆時，將安全帶向上輕拉，然後鬆開即可自動調整適當長度。
- 為了減輕衝撞、急停車之受傷程度，請正確繫上座椅安全帶。



### ■二點式安全帶

#### ●繫上安全帶

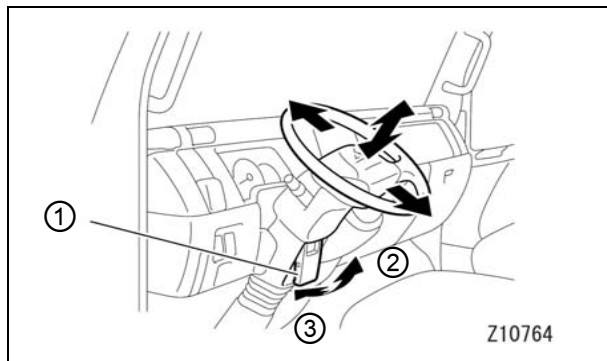
- 將安全帶舌片①插入固定槽②中，直到聽見“卡”一聲，並確認已固定住。
- 繫上腰部安全帶時，務必儘可能繫於低於腰髖之位置。
- 調整安全帶長度時，舌片與吸帶折成直角後再行調整。
- 吸帶長度太長時，拉動吸帶側④；長度太短時，拉動舌片側⑤。

#### ●解開安全帶

壓下紅色按鈕③，舌片會從固定槽中分離。

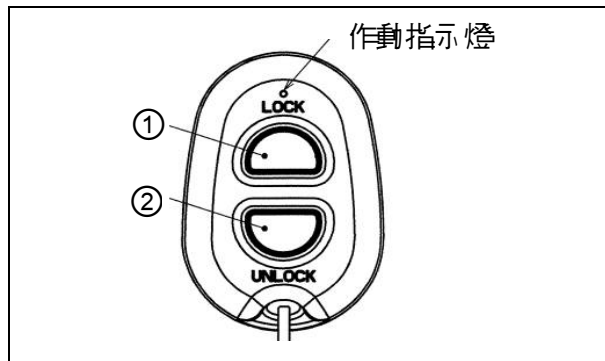
### 警告

- 若未正確繫上安全帶，車輛受到衝擊時，不但無法發揮保護效果，反而容易導致人員受傷，或造成更大之傷害。
- 肘手搖動方向盤，確認調整後無鬆動現象。若固定桿未向下壓緊固定，車輛行駛時，容易因方向盤晃動，可能會造成重大意外事故。
- 請於停車時調整方向盤，絕對不可以行駛中調整方向盤，否則會因駕駛注意力不集中，以及方向盤晃動，容易造成重大意外事故。



### ■ 調整後視鏡

- 方戶盤可以上、下、前、後調整，請配合駕駛座椅的調整作業，將方戶盤調整至最適當位置。
- 將固定桿①朝上拉起後，調整方戶盤至適當之高度與角度。
- 方戶盤調整後，將固定桿壓下壓緊，確實固定方戶盤。
- ②放鬆調整
- ③壓緊固定



### ■ 防盜器(若未配備)

#### ● 防盜設定

- 按遙控器 LOCK(上鎖)鍵①一次，車門上鎖、方戶燈閃爍一次、警告喇叭鳴叫一聲後，車輛進入防盜警戒狀態(車輛震動會觸發防盜器)。
- 按遙控器 LOCK 鍵①持續超過 2 秒，方戶燈閃爍二次、警告喇叭鳴叫二聲後，車輛進入防盜警戒狀態(車輛震動不會觸發防盜器)。
- 若車門未完全關閉，按 LOCK 鍵，車門不會上鎖，方戶燈會閃爍一次、隔 2 秒後喇叭會鳴叫二聲，提醒車主未進入防盜警戒狀態。

- 若車門鎖未到達定位，警告喇叭會鳴叫四聲，提醒車主防盜系統，未進入防盜警戒狀態。
- 點火開關於 ON 位置，仍可使遙控器上鎖或開鎖，上鎖時警告喇叭鳴叫一聲、方向燈閃爍一次(但車輛震動不觸發防盜器)。

### ●防盜解除

按遙控器 UNLOCK(開鎖)鍵②一次，車門開鎖，方向燈閃爍三次，防盜警戒狀態解除。

### ●防盜解除

若防盜警戒系統未解除，下列狀況會觸發防盜警戒系統：

#### ①開啟車門：

喇叭鳴叫、方向燈閃爍 15 秒。

#### ②點火開關由 OFF 轉到 ON：

喇叭會鳴叫、方向燈閃爍持續作動，直到點火開關 OFF 15 秒以後，才會停止喇叭鳴叫、方向燈閃爍。

#### ③車頭掀起或車子前後變化角度超過 6°以上：

喇叭鳴叫、方向燈閃爍會以作動 15 秒、停止 5 秒方式警示。

如果將車頭壓下定位，則 15 秒後喇叭及方向燈會停止作動。

#### ④車輛震動：

喇叭會鳴叫、方向燈閃爍持續作動 15 秒。

### ●二次防盜

防盜警戒狀態下，按遙控器 UNLOCK 鍵後，15 秒鐘仍未開啟車門或掀起車頭，則會自動上鎖，並再次進入防盜警戒狀態。

若 15 秒鐘內開啟車門或掀起車頭，則取消此功能。

### ●防盜零門鎖換

同時按下 LOCK 鍵與 UNLOCK 鍵 2 秒以上，會切換車門上鎖時，警告喇叭鳴叫或不鳴叫的功能。

啟動：警告喇叭鳴叫一長聲接一短聲。

關閉：警告喇叭鳴叫一短聲接一長聲。

### • 防盜主機學習密碼

防盜主機可儲存四組密碼，可隨時使用不同密碼的遙控器。

### 注意

- 若在車輛後方按遙控器，因貨台會阻礙訊號傳遞，接收器可能無法接收訊號，影響防盜器作動。
- 在車內不可使用防盜遙控器上鎖或解鎖車門，以免觸發防盜器作動警告喇叭聲叫產生危險。

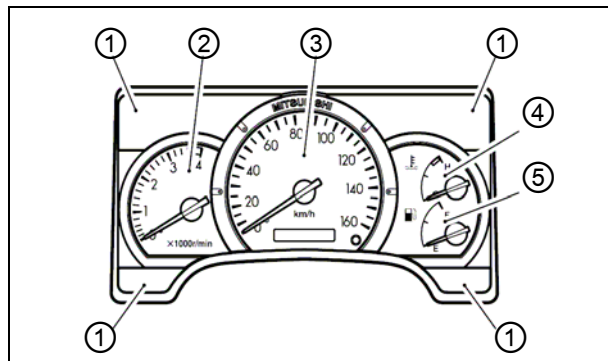
### 警告

- 不可在車輛行駛中使用遙控器，因車輛行駛時車子變化角度，會影響防盜器作動，造成警告喇叭聲叫，導致駕駛注意力不集中，容易發生重大意外事故。
- 不可將防盜遙控器置於口袋內，以免觸發防盜器作動，造成警告喇叭聲叫，導致駕駛注意力不集中，容易發生重大意外事故。

開關的操作

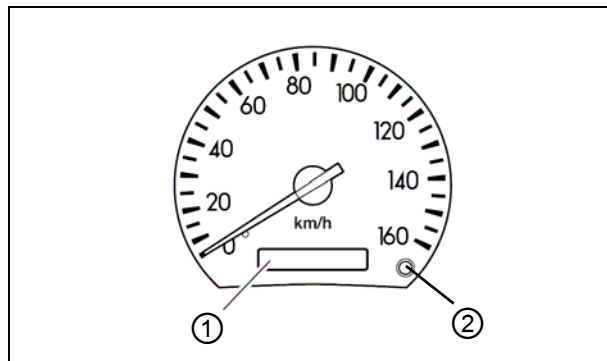
---

MEMO



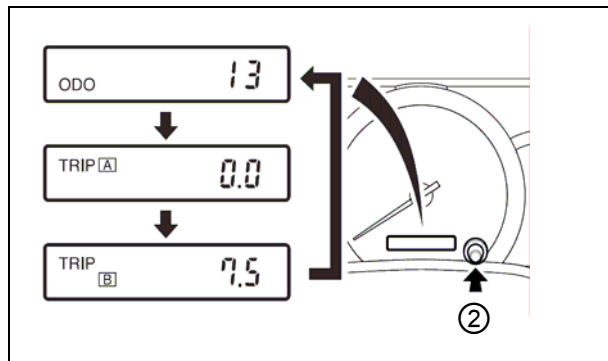
### 儀錶與警告燈位置

- ① 警告燈和指示燈
- ② 引擎轉速錶
- ③ 車速錶
- ④ 水溫錶
- ⑤ 燃油錶



### 車速錶

- 車輛速度以  $\text{km/h}$  來顯示。點火開關於 ON 位置時，車速錶表示螢幕①可顯示行駛里程，並可歸零按鈕。
- 按下車速錶表示螢幕旁按鈕②，可切換 ODO(里程錶)和 TRIP(旅程錶) 顯示數字。

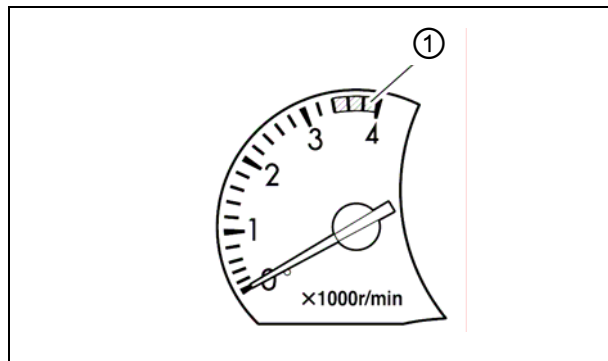


### ●ODO(里程錶)

顯示車輛累計行駛里程，單位以公里(km)表示。

### ●TRIP(行程錶)

計算每次區間內所行駛距離，可單獨顯示TRIP "A"和TRIP "B"。壓住旅程錶旁按鈕②約1秒鐘以上，即可歸零所顯示的該區間里程。

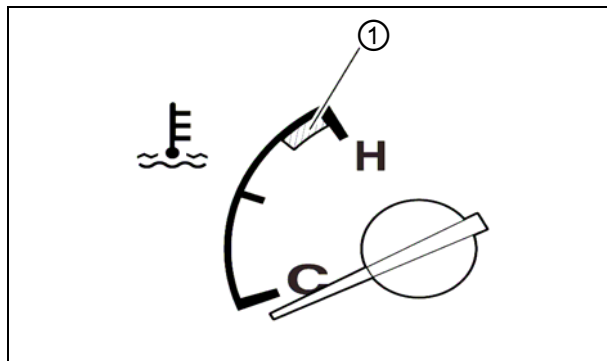


### ■引擎轉速錶

顯示引擎之每分鐘轉速(rpm)。紅色區域①表示引擎超速運轉，於下坡路段或降檔時，請降低車速，不可讓指針進入紅色區域範圍。

### 注意

- 若引擎超速運轉，容易造成引擎本體受損，請保持引擎轉速在正常範圍內。

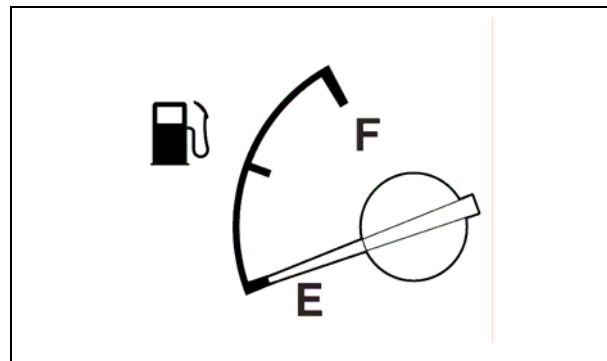


### ■ 水溫錶

- 顯示引擎冷卻水溫度，引擎正常運轉中，指針應顯示於中央附近（水溫、負載、環境溫度或行駛路況不同時有可能會超過中線）。
- 若指針於紅色區域①時，表示引擎過熱。應立即停車於安全場所，比怠速稍高的轉速運轉引擎，直到水溫錶指針下降至中央附近，再停止引擎進行檢查。

#### 注意

- 引擎過熱時若立即停止引擎，水溫會急速上昇，導致引擎燒損。



### ■ 燃油錶

顯示燃油箱內的油量。

F：滿

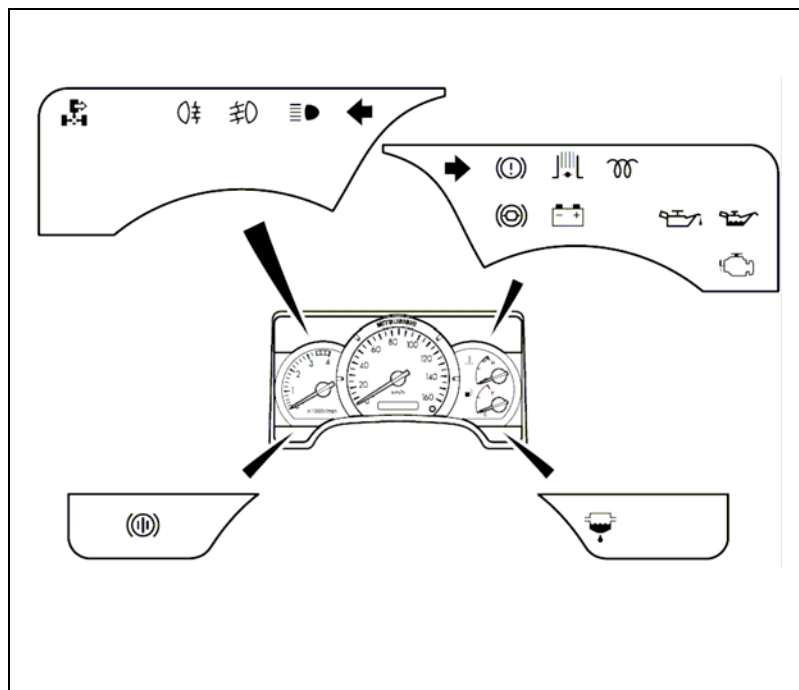
E：空

- 當燃油錶指針接近於 E 時，雖然表示尚有燃油，但請儘早補充。否則燃油耗盡後，空氣會混入燃料系統，除補充燃油外，還必須進行排放空氣作業。

#### 注意

- 本車未配備燃油不足警告燈，燃油錶指針接近於 E 時請儘早補充。

## ■警告燈和指示燈



- 左圖標示儀錶警告燈和指示燈的基本配置，依據車型仕樣的差異，某些車輛燈光配備有所不同。

### 備註：

- 若電瓶電力功能降低，引擎起動時候，警告燈有時會再次點亮，檢查後若屬電瓶問題，請執行充電作業，或更換新電瓶。

### 注意

- 紅色警告燈表示有發生故障或異常的危險訊號，若紅色警告燈點亮時，車輛絕對不可行駛，請立即停車檢查點亮原因，必要時請至中華三菱體系服務廠檢修。

| 符 號                                                                               | 名 稱     | 亮 起 時                                                                                                  | 處 理 方 式                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 轉向指示燈   | 方向燈操作動中。                                                                                               | 確認無方向燈操作動需求後，關閉開關。                                                                                                                    |
|  | 遠光燈指示燈  | 遠光燈點亮中。                                                                                                | 確認無遠光燈操作動需求後，切換開關。                                                                                                                    |
|  | 前霧燈指示燈  | 前霧燈點亮中。                                                                                                | 確認無前霧燈操作動需求後，關閉開關。                                                                                                                    |
|  | 後霧燈指示燈  | 後霧燈點亮中。                                                                                                | 確認無後霧燈操作動需求後，關閉開關。                                                                                                                    |
|  | 空氣壓力警告燈 | 儲氣箱內的空氣壓力過低。                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>煞車效能降低，禁止踩下煞車踏板，將車輛停至安全場所。</li> <li>停車後引擎以中速度運轉，直到警告燈熄滅。</li> </ul>                            |
|  | 煞車警告燈   | 煞車油量過低。                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>檢查煞車油壺的油量，若不足須予補充。</li> <li>若警告燈無法熄滅，車輛不可行駛，請連絡中華三菱體系服務廠來檢修。</li> </ul>                        |
|                                                                                   |         | 手煞車作動中。                                                                                                | 確認無手煞車作動需求後，放鬆手煞車。                                                                                                                    |
|  | 充電警告燈   | <ul style="list-style-type: none"> <li>點火開關轉到 ON 位置會亮，引擎起動充電機開始充電後，警告燈會熄滅。</li> <li>充電系統故障。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>請將車輛停至安全場所，檢查皮帶及帶是否斷裂及帶張力是否正當，檢查保險絲是否斷裂。</li> <li>若上述的檢查皆正當，車輛不可行駛，請連絡中華三菱體系服務廠來檢修。</li> </ul> |

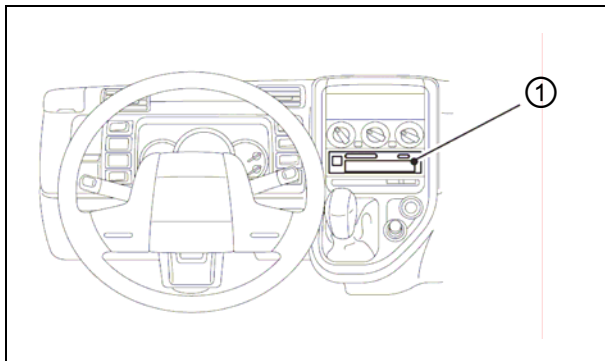
| 符 號                                                                               | 名 稱                | 亮 起 時                                                                                                                           | 處 理 方 式                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 斜坡煞車指示燈            | 斜坡煞車作動中。                                                                                                                        | 若警告燈無法熄滅，請至中華三菱體系服務廠檢修。                                                                                                          |
|  | 預熱指示燈<br>〈附預熱裝置引擎〉 | 引擎預熱系統作動中。                                                                                                                      | 若警告燈無法熄滅，請至中華三菱體系服務廠檢修。                                                                                                          |
|  | 〈綠色〉<br>機油高度警告燈    | 機油高度檢查開關作動中。                                                                                                                    | ・引擎機油量正常。                                                                                                                        |
|                                                                                   | 〈橙色〉<br>機油高度警告燈    |                                                                                                                                 | ・檢查引擎機油的油量，若不足須補充。                                                                                                               |
|  | 機油壓力警告燈            | <ul style="list-style-type: none"> <li>・點火開關轉到 ON 位置時會亮，引擎起動後會熄滅。</li> <li>・機油壓力降低。(寒冷天氣時，機油黏度會變高，引擎起動後，警告燈有時會較慢熄滅)。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>・車輛停至安全場所，檢查引擎機油的油量，若不足須補充。</li> <li>・若上述檢查正常，表示潤滑系統故障，車輛不可行駛，請連結中華三菱體系服務廠來檢修。</li> </ul> |
|  | 油水分離器警告燈           | 濾清器水份超過極限值。                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>・車輛停至安全場所，將濾清器水份排掉。</li> <li>・若警告燈無法熄滅，請至中華三菱體系服務廠檢修。</li> </ul>                          |

| 符 號                                                                               | 名 稱                     | 亮 起 時               | 處 理 方 式                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 煞車碟片磨耗警告燈               | 煞車碟片磨耗超過極限值。        | 表示煞車碟片磨耗超過極限值，請至中華三菱體系服務廠檢修。                                                                                                                            |
|  | PTO 指示燈<br>〈附 PTO 裝置車輛〉 | 變速系統 PTO 作動中。       | 確認無 PTO 作動需求後，關閉開關。                                                                                                                                     |
|  | 〈紅色〉<br>引擎控制警告燈         | 燃油噴射系統故障。<br>〈無法行駛〉 | <ul style="list-style-type: none"> <li>車輛停至安全場所，點火開關置於"ACC"或"LOCK"位置約 5 秒鐘以上，再重新起動引擎，若警告燈熄滅，表示無異常。</li> <li>若警告燈無法熄滅，將引擎熄火後，請連絡中華三菱體系服務廠來檢修。</li> </ul> |
|                                                                                   | 〈橙色〉<br>引擎控制警告燈         | 燃油噴射系統故障。<br>〈可以行駛〉 | <ul style="list-style-type: none"> <li>儘速將車輛停於安全場所，點火開關置於"ACC"或"LOCK"位置約 5 秒以上，再重新起動引擎，若警告燈熄滅，表示無異常。</li> <li>若警告燈無法熄滅，請至中華三菱體系服務廠檢修。</li> </ul>        |

- 若行駛中上述紅色警告燈點亮，操作相關開關及處置並無法將警告燈熄滅時，車輛不可行駛，請連絡中華三菱體系服務廠來檢修。

- 若點火開關由“ACC”轉到“LOCK”位置時，下列警告燈點亮後再熄滅，表示該系統正常。

| 符 號                                                                               | 名 稱       |         | 熄 滅 狀 態                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|------------------------------------|
|  | 煞車警告燈     |         | ・引擎起動後警告燈會熄滅。(但是手煞車在拉起狀態下，警告燈不會熄滅) |
|  | 空氣壓力警告燈   |         | ・引擎起動後警告燈會熄滅。                      |
|  | 充電警告燈     |         | ・引擎起動後警告燈會熄滅。                      |
|  | 機油壓力警告燈   |         | ・引擎起動後警告燈會熄滅。                      |
|  | 〈紅色〉      | 引擎控制警告燈 | ・引擎起動後警告燈會熄滅。                      |
|                                                                                   | 〈橙色〉      |         |                                    |
|  | 煞車碟片磨耗警告燈 |         | ・點火開關置於“ON”位置數秒後，警告燈會熄滅。           |

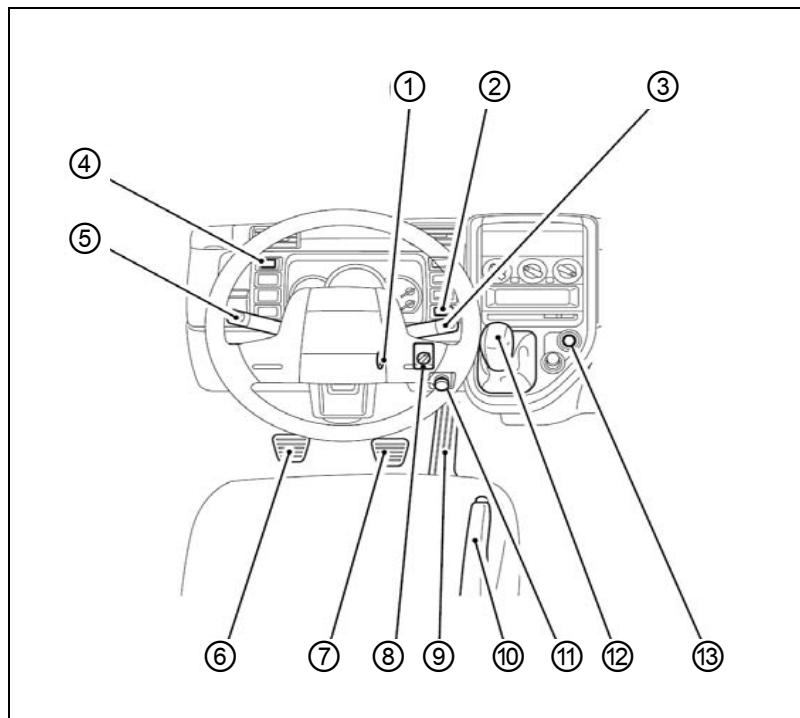


### ■ 行車記錄器〈某些車配備〉

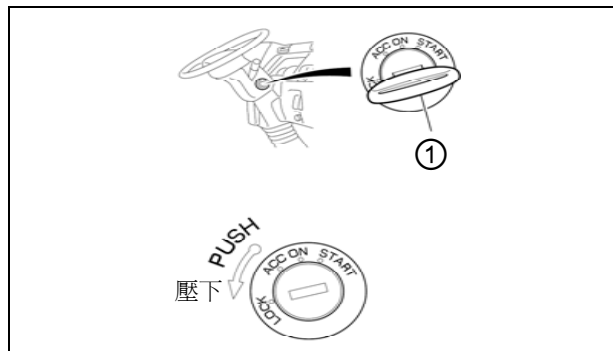
配備行車記錄器①的車款，可用行車記錄器來記錄車速、行駛距離等資料。

## MEMO

■ 駕駛車內各開關位置



- ① 點火開關 → 10-2 頁
- ② 後霧燈開關 → 10-20 頁
- ③ 綜合開關 → 10-16 頁  
(刮水器開關、噴水開關、排氣煞車開關)
- ④ 機油高度檢查開關
- ⑤ 綜合開關 → 10-14 頁  
(頭燈開關、遠 / 近燈切換開關、  
轉向燈開關、前霧燈開關)
- ⑥ 離合器踏板 → 10-10 頁
- ⑦ 煞車踏板 → 10-10 頁
- ⑧ 頭燈手動水平調整開關〈若在此  
配備〉 → 10-19 頁
- ⑨ 油門踏板 → 10-10 頁
- ⑩ 手煞車拉桿 → 10-13 頁
- ⑪ 急煞調整按鈕 → 10-3 頁
- ⑫ 排檔桿 → 10-12 頁
- ⑬ 危險警告燈開關 → 10-18 頁



### ■ 點火鑰匙

#### LOCK :

- 插入與取出起動鑰匙位置 ①, 可將引擎熄火及方向盤上鎖。將鑰匙由 ACC 位置壓下, 同時轉到 LOCK 位置, 才可拔出鑰匙。
- 頭燈、前霧燈、後霧燈、室內燈、危險警告燈、機油高度檢查等開關皆可操作。

ACC : 引擎熄火位置, 但收音機、點煙器等配備可以使用的。

ON : 引擎運轉時之位置, 所有電氣系統、配備均可操作。

START : 起動引擎之位置, 在引擎發動之後, 請將手鬆開, 鑰匙會自動回到 ON 的位置。

#### 備註 :

- 鑰匙必須完全插入點火開關後, 才能轉動鑰匙。
- 若鑰匙無法轉動時, 將方向盤左、右方向輕微轉動, 即可轉動鑰匙。

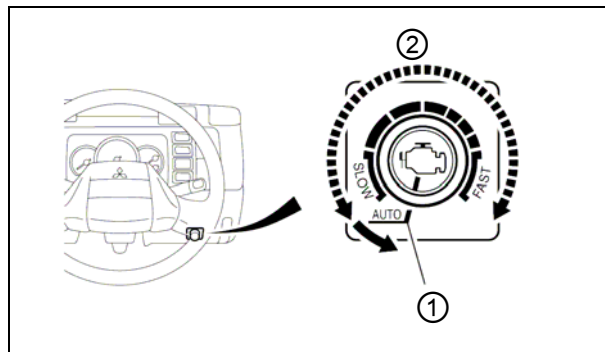
### 注意

- 引擎熄火後, 不可將鑰匙長時間置於 ACC 或 ON 位置, 否則會耗盡電瓶電力。
- 鑰匙置於 ACC 位置時, 不可長時間使用收音機, 否則會耗盡電瓶電力。
- 若引擎已經運轉, 不可再將鑰匙轉到“START”位置, 否則會損壞起動系統。
- 若不壓下起動鑰匙, 僅能在 ACC 和 LOCK 位置之間轉動, 無法將鑰匙取出。

## 警告

車輛行駛時，點火開關必須置於 ON 位置，若一置於 ACC 位置，會造成引擎熄火，導致發生下列危險情形：

- 煞車輔助功能不作動，煞車時會變得非常沉重。
- 動力轉向機構不作動，方向盤操作時會變得非常沉重。
- 警告燈及儀錶等電氣迴路不作動，會導致電氣組件故障。
- 若拔出鑰匙會造成方向盤被鎖死，車輛無法控制轉向，容易造成意外事故。
- 行駛時請將引擎怠速調整鈕，轉至 AUTO 位置。若使用手動方式調整旋鈕，來增加引擎轉速，會造成急速起動、離合器磨損現象，而且將無法使用油門踏板來控制車速，容易造成意外事故。



## 引擎怠速調整

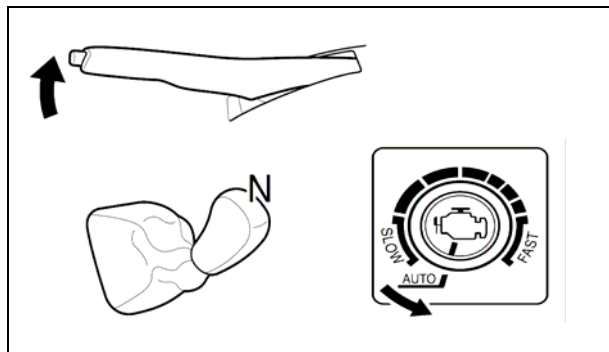
### ① 自動控制怠速：

調整旋鈕置於 AUTO 位置，使於行駛中或引擎起動時機。

### ② 手動控制怠速：

以手動模式調整怠速轉速時，將調整旋鈕置於 SLOW 與 FAST 之間，旋鈕轉向 FAST(快)側，引擎轉速提升。旋鈕轉向 SLOW(慢)側，引擎轉速降低。

引擎怠速轉速：625 ~ 675 rpm



### ■ 起動引擎的方法

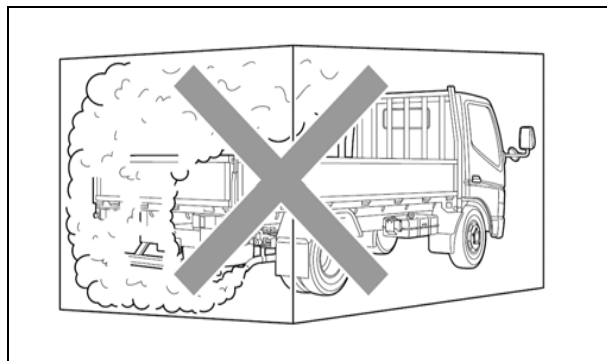
- 拉起手煞車拉桿，將排檔桿置於空檔(N)位置。
- 將引擎怠速調整鈕，調整至 AUTO 位置。

### 注意

- 請輕轉引擎怠速調整旋鈕，若大力轉動，容易損壞旋鈕機構。
- 以手動模式調整時，若轉速調整太低，引擎會產生噪音或異音，請調整引擎怠速至正常轉速。

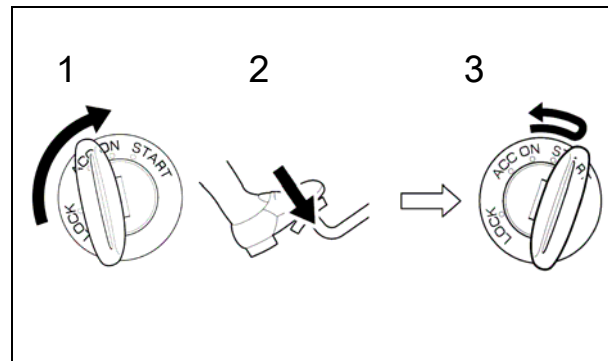
### 備註：

- 引擎起動後，須進行暖車，直到冷卻水溫度錶指針開始移動。
- 不可連續操作起動匙達超過 15 秒鐘以上，否則可能造成起動匙達損壞，或因大量消耗電瓶電力，造成電瓶沒電。
- 如果引擎起動失敗，請先將鑰匙轉回 ACC 位置，等 30 秒鐘後再嘗試啟動引擎。
- 配備引擎預熱裝置車輛，於寒冷天候起動引擎時，若預熱指示燈不亮，請檢修預熱系統迴路保險絲。若預熱指示燈持續亮，請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 若一年以上未使用車輛，請先更換引擎機油、機油濾清器後，在引擎啟動前先搖轉引擎。
- 引擎起動後，避免用空踩油門方式調整轉速，請利用引擎怠速調整鈕調整轉速。
- 在低於 0°C 以下的環境時，點火開關轉至 ON 位置，預熱指示燈會亮，待指示燈熄滅後，再啟動引擎。若一般氣候高於 0°C 以上，預熱指示燈不會亮，可直接啟動引擎。



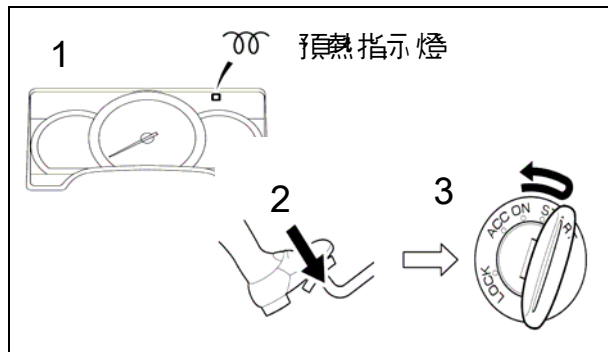
### 警告

- 在換氣差的空間，不要進行引擎怠車作業，否則累積的排廢氣，含有一氧化碳，吸入後容易中毒失去意識，相當具有危險性。
- 若在車內聞到廢氣異味，請檢查排氣管路，有無腐蝕、破裂造成漏氣現象，並請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 停車於路面時，請確認排氣管附近有無易燃物，避免引擎或排氣管之熱量引起火災。



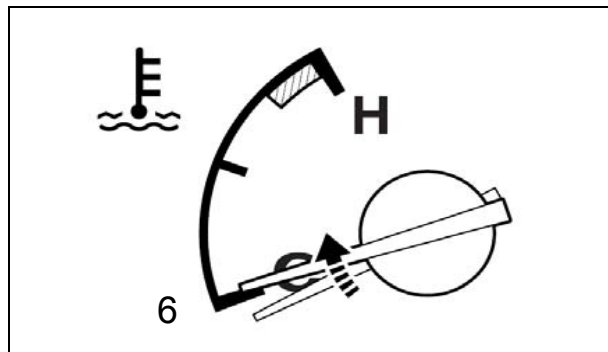
### ■無須怠車，即可起動引擎

1. 點火開關置於 ON 位置。
2. 踩下離合器踏板。
3. 點火開關置於 START 位置，起動引擎怠機直到水溫計指示針開始移動為止。



### ■在預熱裝置中起動引擎

1. 點火開關置於 ON 位置，並確認預熱指示燈有無亮起。
2. 若預熱指示燈不亮，踩下離合器踏板。
3. 點火開關置於 START 位置起動引擎。此時不必踩下油門踏板。
4. 點火開關置於 ON 位置，若預熱指示燈有亮起，須等待指示燈自動熄滅，然後同時踩下離合器踏板與油門踏板，點火開關置於 START 位置起動引擎。



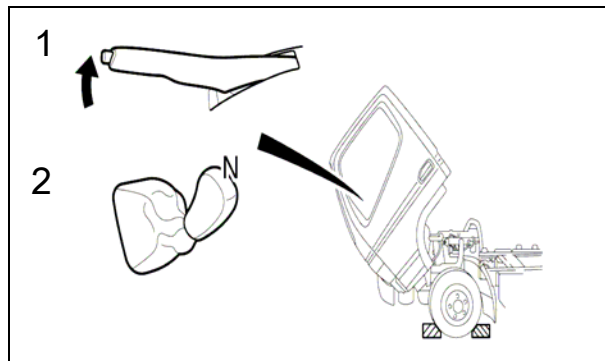
5. 然後同時踩下離合器踏板與油門踏板，點火開關置於 START 位置起動引擎。
6. 引擎起動後，持續停車直到水溫計指示針開始移動為止。

### ■ 怠速運行後起動引擎

1. 若一週以上未使用車輛，由於引擎內部油道，無機油提供潤滑，故引擎發動前，必須依下列方法先搖轉引擎，潤滑引擎內部油道。
2. 拉起手煞車拉柄，將排檔桿置於空檔(N)位置。
3. 不要踩下油門踏板，將點火開關轉到 START 位置，先搖轉引擎約 15 秒鐘。
4. 引擎發動後 15 秒鐘內，不要踩下油門踏板。

### 注意

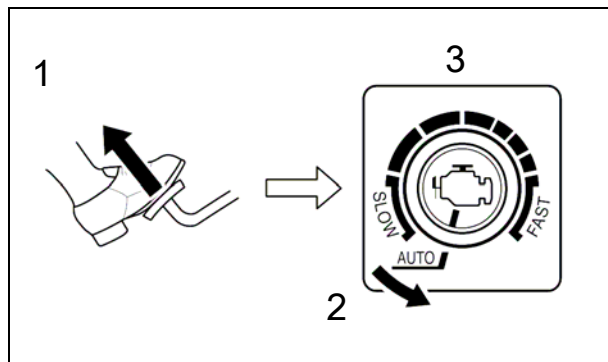
- 為確保人車安全，請將手煞車拉柄拉起，並在輪胎前後方放置止擋塊或石頭，以防止車輛移動。
- 為保護潤滑增壓器，請務必進行搖轉引擎作業。



### ■ 車頭掀起後起動引擎

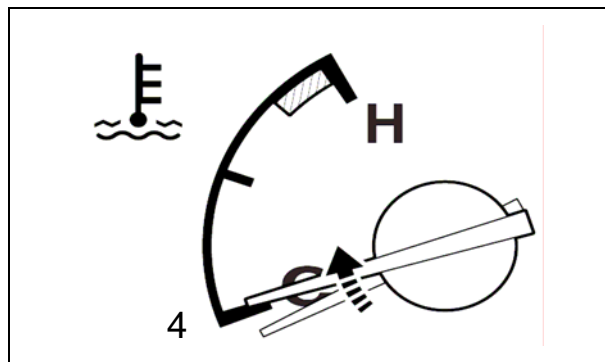
若必須將車頭掀起，起動引擎時，請按照下列步驟實施。

1. 拉起手煞車拉柄，並在輪胎前後方放置木塊或石頭，以防止車輛移動。
2. 將排檔桿置於空檔(N)位置。
3. 發動引擎前，須確認引擎室附近無人靠近後，點火開關置於 START 位置起動引擎。



### 引擎怠速

1. 引擎啟動後，左腳離開離合器踏板。
2. 將引擎怠速調整鈕，轉至 AUTO 位置，引擎會自動調整怠速。
3. 僅能在引擎轉速穩定狀態下，才可將怠速調整鈕，轉至手動位置，調低引擎轉速。
4. 引擎啟動後，持續怠車直到水溫計指示針開始移動為止。



### 備註：

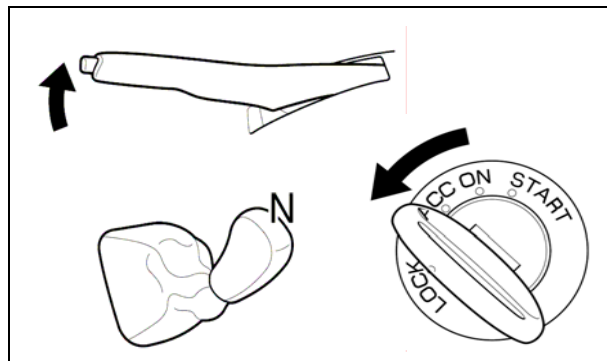
- 怠車時間過長，會影響環保及浪費能源，請勿長時間怠車。
- 因機件轉換器特性，長時間怠速後，車輛起步或加速時，排氣管會冒出白煙。
- 在寒冷地區引擎啟動後，尚處於冷引擎狀態，容易因燃油燃燒不完全，產生敲缸現象。

### 注意

- 引擎起動後，若怠上空踩油門，活塞及汽缸容易故障受損，特別是配備渦輪增壓器的車輛，因此請務必遵守指定方法，實施引擎暖車作業。

### 警告

- 在換氣差的空間，不可進行引擎暖車作業，否則累積的排廢氣含有二氧化碳，人員吸入後容易中毒失去意識，相當具有危險性。
- 若在車內聞到廢氣味，請檢查排氣管路，有無腐蝕、破裂造成洩氣現象，並請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 若一排廢氣從排氣管路洩漏至駕駛室內，請將窗戶或車門全開，讓新鮮空氣流入室內換氣。
- 停車於路面時，請確認排氣管附近有無易燃物，避免引擎或排氣管之熱量引起火災意外。



### 引擎熄火

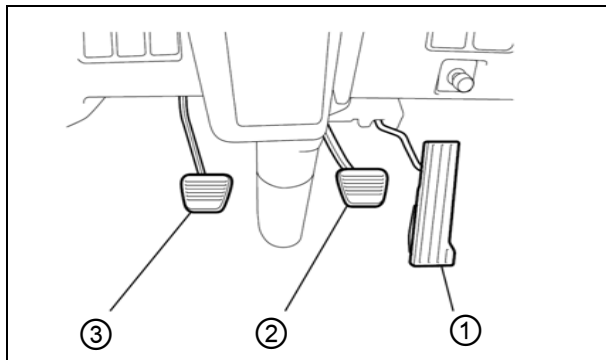
踩下腳煞車並拉起手煞車，排檔桿置於空檔(N)位置，讓引擎在怠速狀況下，持續運轉 3 分鐘後，將點火開關轉到 ACC 位置關熄引擎。

### 注意

- 引擎要熄火時，須讓引擎在怠速狀況下，持續運轉 3 分鐘後再熄火，不可在高轉速時熄火，否則引擎容易故障受損。

### 警告

- 絕對不可讓車輛，在引擎熄火狀況下，斷油慣性滑行，否則會造成煞車失效、轉向異常困難，非常具有危險性。
- 引擎熄火後，因引擎或排氣管出處於高溫狀態，停車於路面，請確認排氣管附近無枯草、紙屑等易燃物，避免引擎或排氣管之熱量引起火災。



### ■ 正確操作

#### ① 油門操作

避免空踩油門讓引擎空轉，否則會影響環保及浪費能源。

### 警告

- 選擇適合車輛大小尺寸的腳踏墊，腳踏墊不可蓋住油門踏板，或鋪設多層腳踏墊，導致油門踏板無法正常回位，容易造成意外事故。

## ②煞車踏板

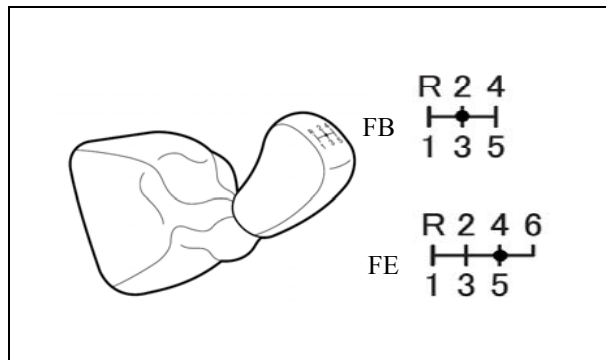
請正確使用煞車踏板，若車碟式煞車配備車輛，當點火開關轉到 ON 位置時，煞車警告燈 (ⓘ) 亮起數秒後熄滅，表示煞車碟片正常，若持續亮著，表示煞車碟片須更換，請至中華三菱體系服務廠檢修。

### 警告

- 請勿將空飲料罐或其他物品，置於煞車踏板下方，若有空飲料罐或其他物品，必須立即清除，否則會影響煞車踏板操作，容易造成意外事故。

## ③離合器踏板

- 不可將腳置於離合器踏板上，來行駛車輛。半踩離合器不僅會縮短離合器的壽命，而且會導致引擎煞車或排氣煞車失效。
- 換檔或入檔時，請將離合器踏板完全踩下，離合器踩下量不足，會縮短離合器的壽命。
- 離合器磨損超過極限值以上的話，踩下離合器初期，會變異常費力，或踩下離合器時，在某些狀況下，會變異常費力。
- 若在此現象發生，表示離合器系統異常，請至中華三菱體系服務廠檢修。

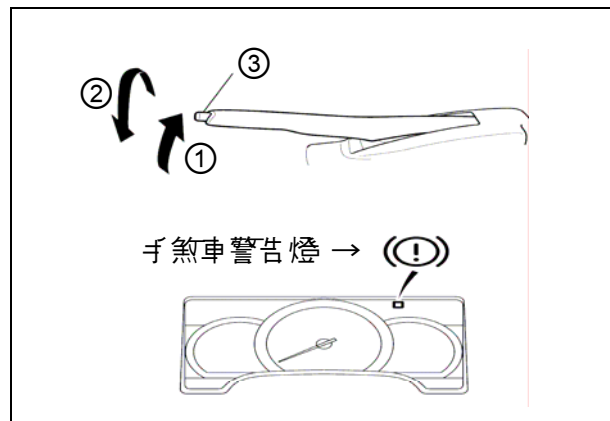


### 掛檔控制

- 掛檔頭上標示各檔位之位置。
- 排入倒退檔(R)位置時，倒車燈會即時亮，配備倒車蜂鳴器之車輛，蜂鳴器亦即時作聲。

### 注意

- 必須在車輛完全停止後，才能由前進檔排入倒檔，或從倒檔排入前進檔。
- 倒車時請反覆確認後方，在無障礙物，是否可安全倒車。
- 排入空檔時，不可將手置於排檔桿上，否則在排檔桿上，所產生的前進或後退壓力，會造成變速箱故障。
- 換檔時必須將離合器踩到底後，再排入檔位，否則會造成變速箱故障。
- 車輛行駛前，必須確認手煞車警告燈，是否已經熄滅。
- 若未完全釋放手煞車就開動車輛，會導致手煞車零件早期磨損，或過熱造成煞車力衰退，甚至發生火災意外事故。



### ■ 手煞車操作

#### ① 停車時

將手煞車拉桿拉起，手煞車即可作冊，此時手煞車警告燈 (❗) 會亮。

#### ② 釋放時

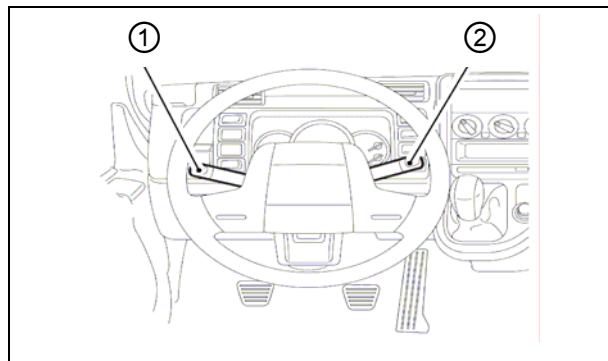
將手煞車拉桿拉起少許後，壓住按鈕③，然後緩慢放下拉桿回位，並確認手煞車警告燈 (❗) 是否熄滅。

### 警告

- 車輛行駛途中時，除了緊急狀況外，不可使用手煞車，否則車輛會造成甩尾或翻車等意外事故。
- 手煞車警告燈亮起並不一定表示手煞車已完全作冊，仍須確認手煞車拉桿，是否已完全拉起至頂點位置。

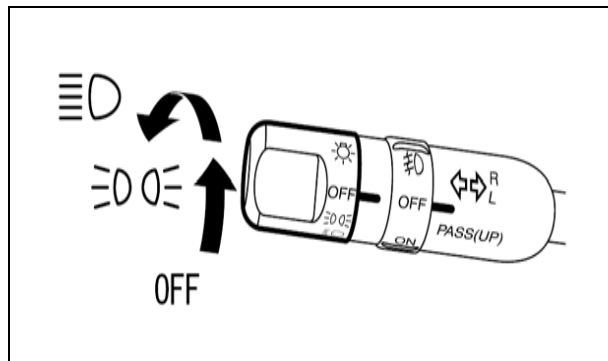
### 注意

- 車輛行駛前，先確認手煞車警告燈已熄滅。若手煞車拉桿未完全放下，就開動車輛會造成煞車來令片早期磨耗、煞車片衰退、手煞車組件損傷。



### ■綜合控制 桿的位置

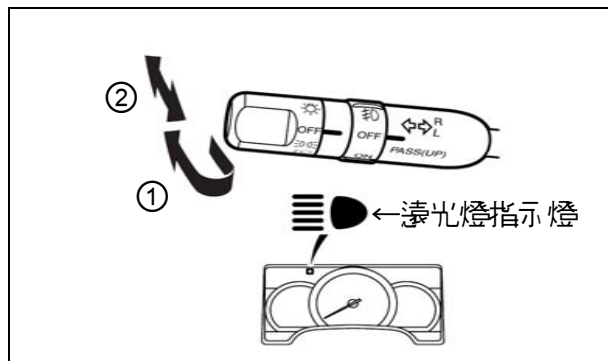
- ①頭燈開關、駐車燈 / 遠、近光燈切換開關、方向燈開關、霧燈開關。
- ②排氣煞車開關、剎車 / 前擋玻璃清洗器開關。



### ■頭燈開關

- 點火開關於任一位置皆可使用。
- 轉動操作桿尾端旋鈕，燈光控制方式如下：

| 位 置  | 駐車燈、尾燈、牌照燈、儀錶板照車燈、輪廓燈〈若在此配備〉 | 頭燈 |
|------|------------------------------|----|
| ☹☹☹  | 燈亮                           | 燈滅 |
| ☹☹☹☹ | 燈亮                           | 燈亮 |



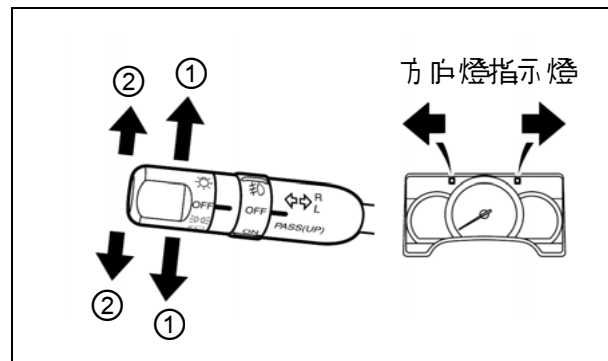
## ■ 起車燈/遠、近光燈之換置

### ① 起車燈

操作桿向上拉，此時起車光束（遠光燈）會點亮，通知其他車輛要起車之訊息。

### ② 遠、近光燈之換置

頭燈點亮時，操作桿向下拉，頭燈燈泡會向上照射（遠光燈），操作桿拉回原位時，頭燈燈泡會向下照射（近光燈），向上照射時遠光燈指示燈  會點亮。



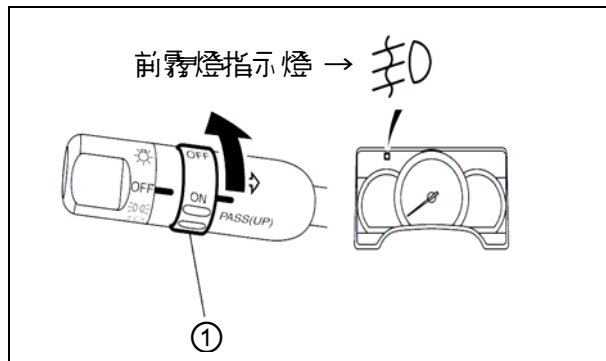
## ■ 方向燈

### ① 方向指示

向前或向後推動操作桿，方向燈會閃爍，此時儀錶上的方向指示燈  或  也會閃爍。當車輛轉彎回正後開關會自動回位，且燈光自動熄滅。但在轉彎後，開關不會自動回位，此時請以手將開關推回中央位置。

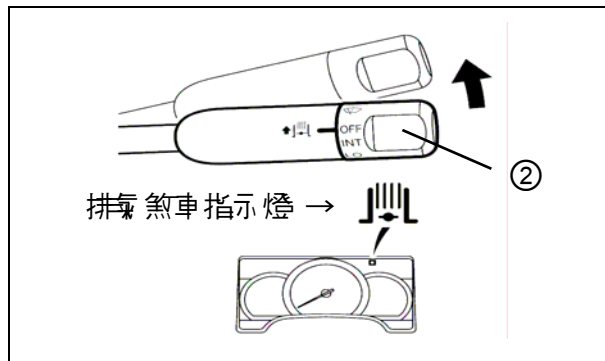
### ② 變換車道

輕輕向前或向後壓一下操作桿，會使對應的方向燈閃爍，放鬆操作桿後燈光自動熄滅。



### ■前霧燈開關

- 因霧氣或天氣不佳影響視線時，若燈光開關位於  $\text{D}$  (小燈) 或  $\text{D}$  (大燈) 位置，轉動前霧燈開關①至 ON 位置可點亮霧燈，此時儀錶板霧燈指示燈  $\text{D}$  也會點亮。
- 轉動霧燈開關至 OFF 位置，或是將燈光開關轉至 OFF 位置時，霧燈就會熄滅。



### ■排氣煞車開關

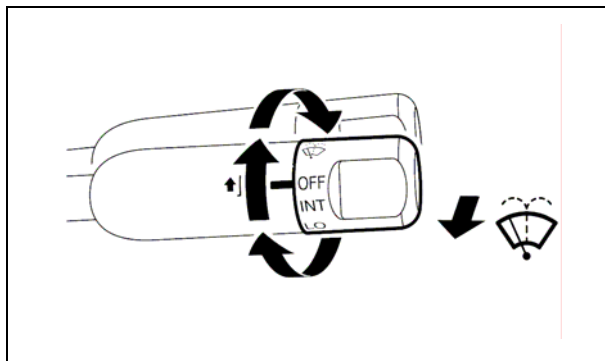
- 排氣煞車可增加引擎煞車效果，使車在長下坡或高速行駛須減速時，作為輔助煞車功能。
- 向前壓下排氣操作桿②，腳從油门踏板及離合器踏板離開，排氣煞車就作動，作動中排氣煞車指示燈  $\text{D}$  會點亮。
- 排氣煞車在踩下油门踏板或離合器踏板，或排檔桿在空擋(N)位置時，會暫時被解除，若回復原來狀態的話，排氣煞車會再作動。
- 拉回排氣操作桿②，排氣煞車就會被解除。

**備註：**

- 一般行駛狀況下，請勿將排氣煞車操作桿，置於作動位置上。
- 若排氣煞車使用太頻繁，會浪費燃料，必須配合道路或交通狀況，適當地使用排氣煞車。

**警告**

- 空車或輕負載狀態下，行駛於濕潤、結水或雪地路面，使用排氣煞車，容易造成車輛偏位打滑，請勿使用排氣煞車。

**■ 刮雨器和噴水裝置**

- 轉動刮雨器開關操作桿，前擋風玻璃刮雨器即可作動，若刮雨器擦拭狀態劣化時，請更換刮雨片。
- 操作桿向上拉，噴水液即噴射至玻璃上，請隨時補充噴水液。

**OFF**：停止作動。

**INT**：3～5 秒間歇作動一次。

**LO**：慢速作動。

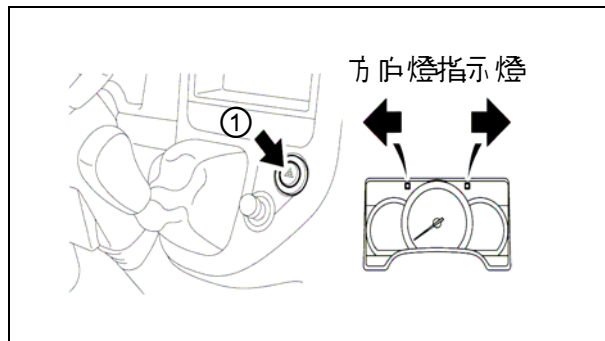
**HI**：快速作動。

### 注意

- 前擋玻璃乾燥時，使用雨刷會造成玻璃刮傷，因此使用雨刷前，必須先噴灑清洗液。
- 在寒冷天氣下，使用雨刷前，須確認不可讓雨刷凍結在玻璃上，否則容易造成雨刷刮壞。
- 長時間未使用雨刷，灰塵或砂粒等雜物，會附著在玻璃上，使用雨刷前，必須先清除，否則雜物會刮傷玻璃。
- 噴水器若連續使用超過 20 秒以上，或儲液箱沒水時，操作噴水器，容易造成雨刷刮壞。

### 警告

- 在極寒冷天氣下，清洗液或水氣容易凍結在玻璃上，請開啟空調暖氣，並整出風位置暖和前擋玻璃。

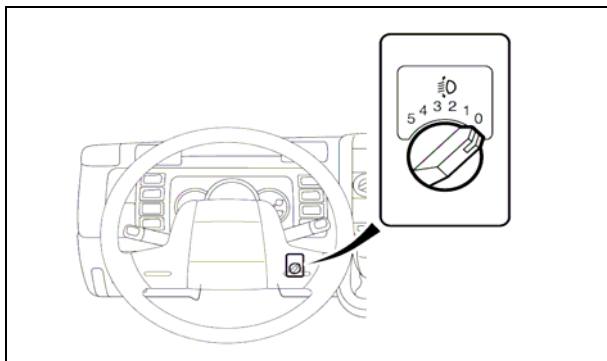


### 危險警告燈開關

- 當車輛必須在緊急狀況下停車時，應打開危險警告燈，防止其他車輛追撞。
- 壓下危險警告燈開關①，所有方向燈會閃爍，此時儀錶板方向指示燈也會閃爍。再壓一下開關，則方向燈會熄滅。

### 注意

- 引擎熄火時，若長時間使用危險警告燈，容易造成電瓶沒電，導致引擎無法起動。

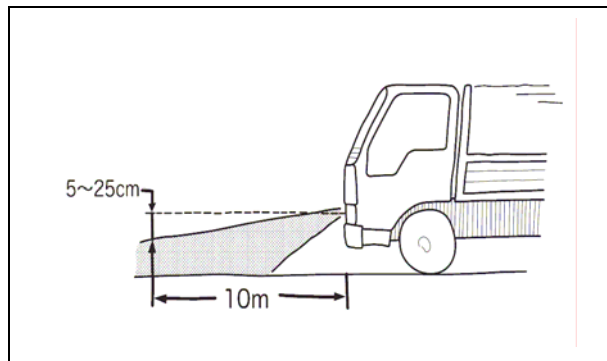


### ■ 頭燈水平調整開關 (若此配備)

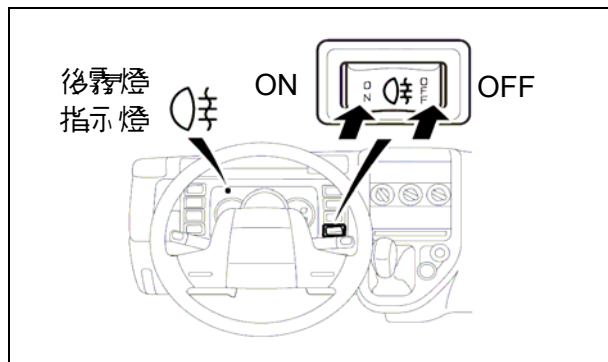
- 頭燈水平調整開關，主要避免對向駕駛者產生眩光現象，並適時調整頭燈照射位置，以確保本車駕駛者視線。
- 請根據車輛負載重量或荷載位置，手動調整頭燈照射角度。

### 注意

- 請正確調整頭燈照射角度，避免頭燈照射角度過低影響夜間行駛視線，或照射角度過高影響對向來車行駛視線及行車安全。



- 頭燈水平調整開關標示的數字愈大，照射位置愈往下方照射，空車無負載時請將開關轉至 0 位置。
- 請根據車輛負載重量或積載位置，調整頭燈水平調整開關，如上圖的照射角度。
- 負載重量越高，照射角度會升高，須將調整開關轉至較大數字位置，將照射角度調低，如上圖的照射角度位置。



### ■後霧燈開關

- 因霧氣或天氣不佳，防止其他車輛碰撞時，若燈光開關位於  $\text{III}$  (大燈) 位置，或前霧燈亮著時，壓下後霧燈開關至 ON 位置，儀錶板後霧燈指示燈  $\text{ON}$  也亮著時，將手放開此時開關會自動回位，可點亮後霧燈。
- 壓下後霧燈開關至 OFF 位置，或是將燈光開關轉至  $\text{III}$  (大燈) 以外位置時，後霧燈自動熄滅。
- 若燈光開關位於  $\text{I}$  (小燈) 位置熄滅前霧燈時，後霧燈也會熄滅。

### ■調整後視鏡

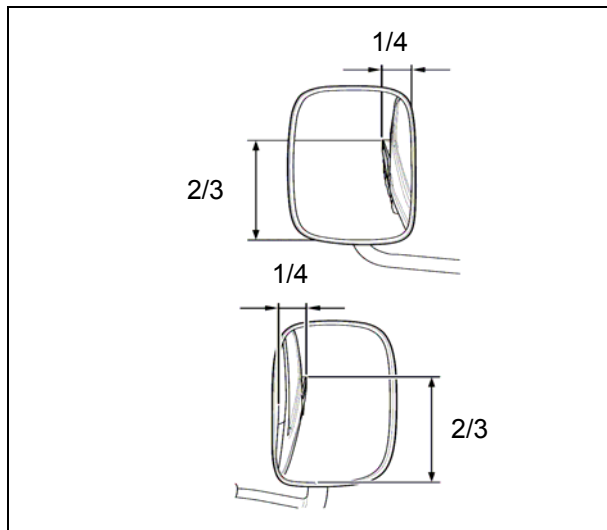
車輛行駛前，駕駛者先調整正確座姿後，再調整後視鏡上、下、左、右等視角角度方向，並清潔鏡面。

#### 備註：

- 左、右轉彎時須注意側轉彎角度，並同時查看後視鏡，確認後方環境是否安全。
- 在狹窄道路行駛時，須注意後視鏡伸出長度，是否會妨礙行人。
- 車輛於雨天行駛時，鏡面會附著雨水，影響後方視角，請於安全處停車後擦除雨水，確保行車安全。

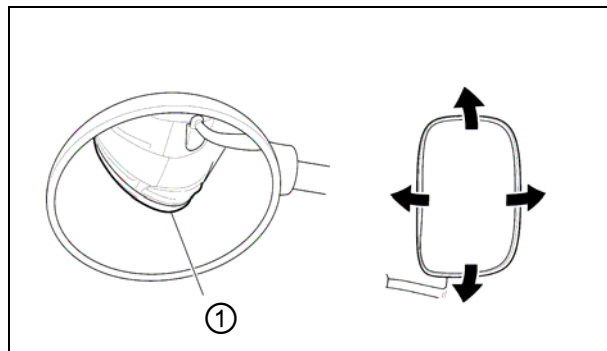
### 注意

- 在一般行駛狀況下，使用後霧燈會影響後方駕駛者視線，除非視線不佳，請避免使用後霧燈。



### 〈後視鏡調整方法〉

- 左右方向：  
鏡面約 1/4 寬度處，須看到到車體側面位置。
- 上下方向：  
鏡面約 2/3 高度處，須看到車窗後方底部側面位置。



### 〈外後視鏡調整方法〉

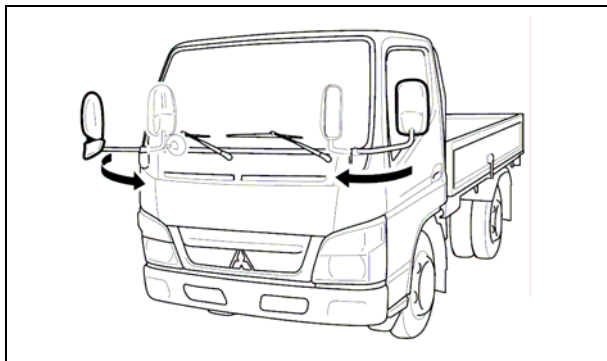
鏡面正中央處①，須看到前保險桿右側底部。

### 〈鏡面調整方法〉

用手握住鏡面邊緣，上、下、左、右調整鏡面影像至適合角度。

### 注意

- 調整室外後視鏡照射角度，必須在車輛行駛前執行。



### 〈車外後視鏡收納〉

- 當車輛於狹窄道路轉彎、停車、和對向車錯車時，用手握住後視鏡固定支架，將後視鏡向車內側方向收縮。
- 後視鏡要復原時，須將固定支架，向車外側拉回原來位置。

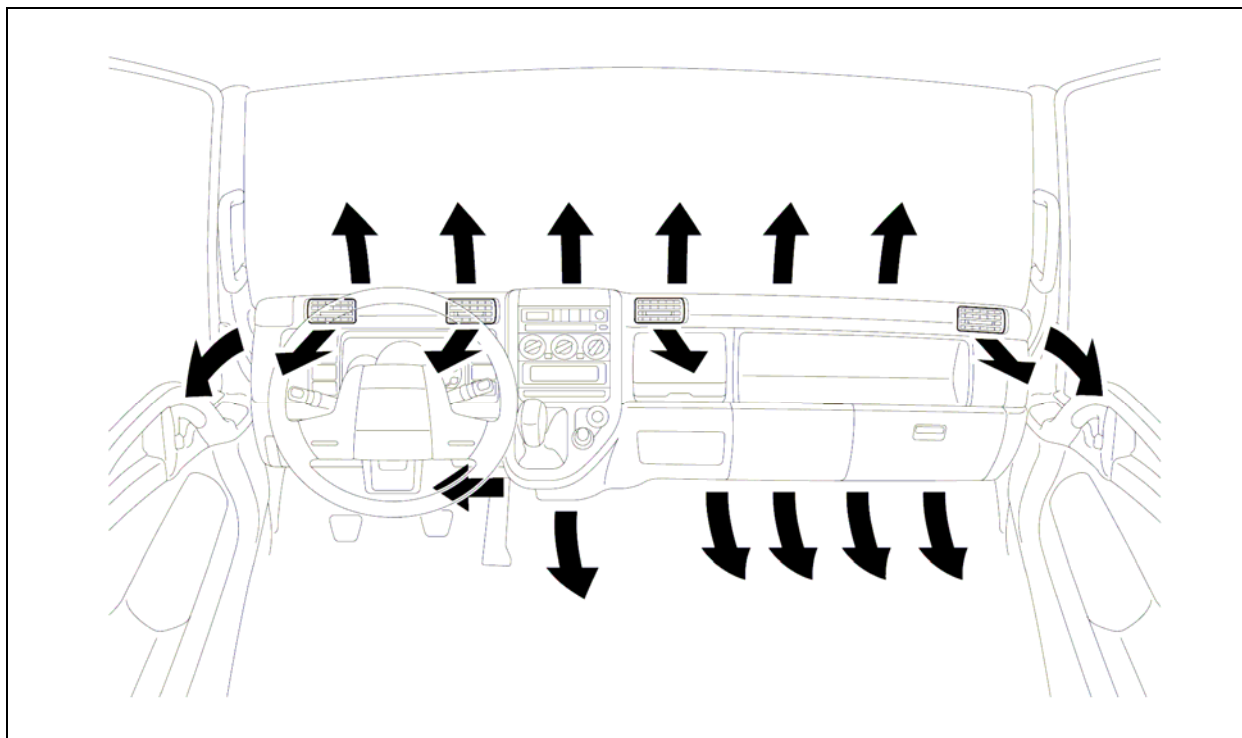
### 警告

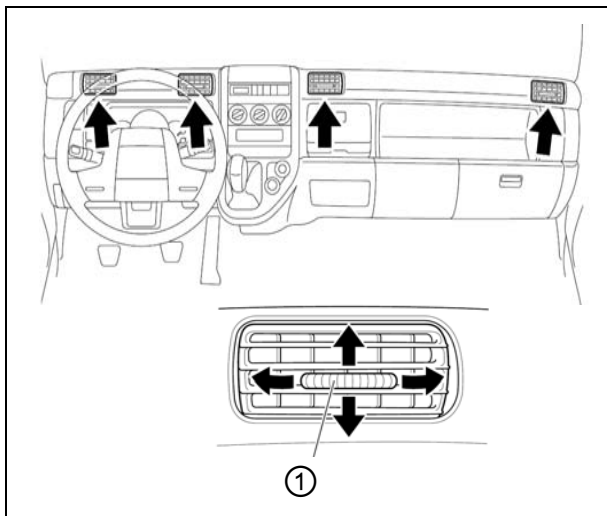
- 後視鏡在收納狀態下，車輛不可行駛，否則無法確認車輛後方狀況，容易發生意外事故。

MEMO

MEMO

## ■ 儀錶板出風





### ■ 風向調整

- 調整左、右風向時，左右移動旋鈕①至所選擇的位置。
- 調整上、下風向時，上下移動旋鈕①至所選擇的位置。

### ■ 冷氣空調系統

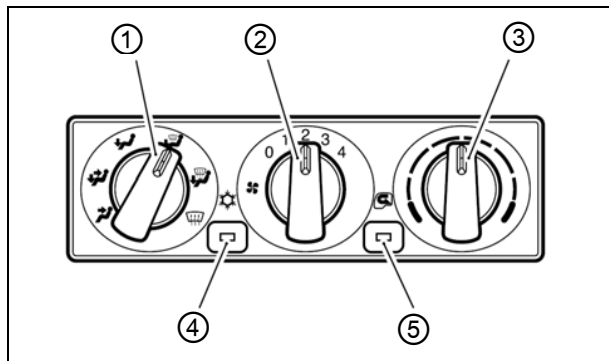
- 引擎冷卻水溫度未達工作溫度時，出風口無法吹出暖氣。
- 按下 A/C(冷氣)開關啟動冷氣時，引擎怠速會稍微上昇。
- 平常行駛時請切換至外氣循環。
- 長時間將切換開關置於內氣循環位置，車窗容易起霧。

### 警告

- 車輛冷氣系統淨轉時，不可讓幼童單獨留在車內，當一冷氣系統突然不淨轉作動，車內溫度會立即上昇非常危險，容易發生意外事故。

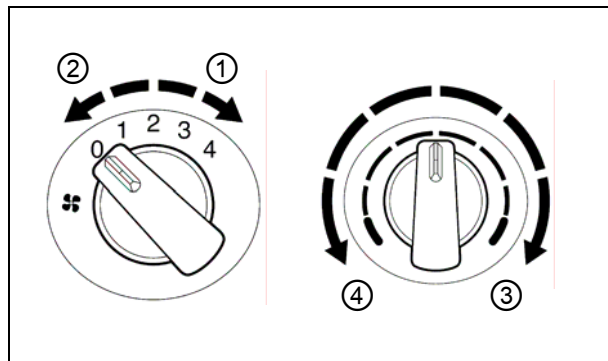
### 備註：

- 有時候冷氣出風口有霧氣吹出，這是由於潮濕的空氣突然冷卻造成，並不是冷氣有問題。
- 中央出風口的溫度比兩側出風口的溫度低(差異在 10°C 以內)，此目的在於使駕駛人不易產生睡意，並提高後座冷房效果，并可減少前車窗起霧的情形。



### ■ 控制元件

- ① 室外機狀態選擇鈕
- ② 風量開關調整鈕
- ③ 溫度控制調整鈕
- ④ 冷氣開關
- ⑤ 室外機循環切換開關

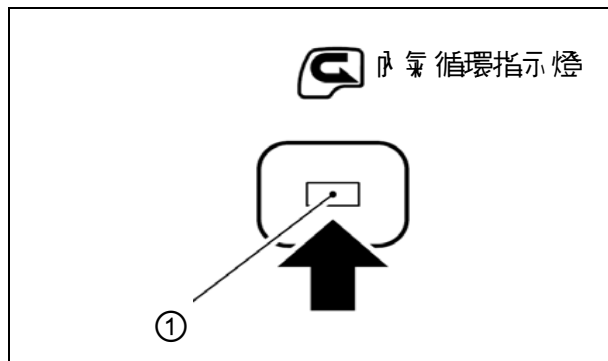


### ■ 風量開關調整

風量開關能選擇 4 段風速，調整鈕往箭頭①轉動風量愈強，往箭頭②轉動風量愈弱，轉到 0 位置為風量關閉。

### ■ 溫度控制調整

溫度控制調整鈕往箭頭方向③轉動送風溫度愈高，往箭頭方向④轉動送風溫度愈低。



### ■ 空氣循環切換開關

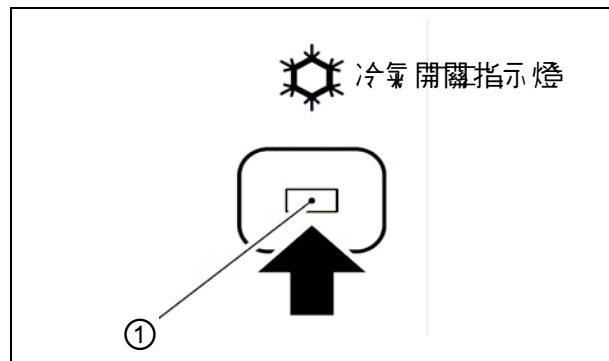
壓下空氣循環切換開關，可切換空氣循環或外氣循環，空氣循環指示燈①點亮時為空氣循環，空氣循環指示燈①熄滅時為外氣循環。

#### ● 空氣循環

導入車外空氣至駕駛室內。

#### ● 外氣循環

防止車外髒空氣進入車內，停車時使用空氣循環，可避免灰塵進入車內。

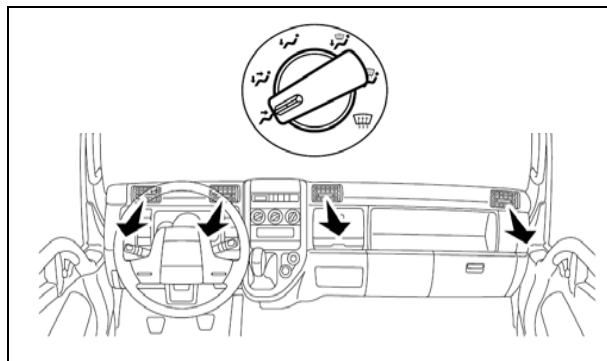


### ■ 冷氣開關

壓下冷氣開關，空調系統作動產生冷氣及除濕效果，當空調系統作動時，冷氣開關指示燈①會亮，再按一次冷氣開關，冷氣開關指示燈會熄滅，空調系統停止作動。

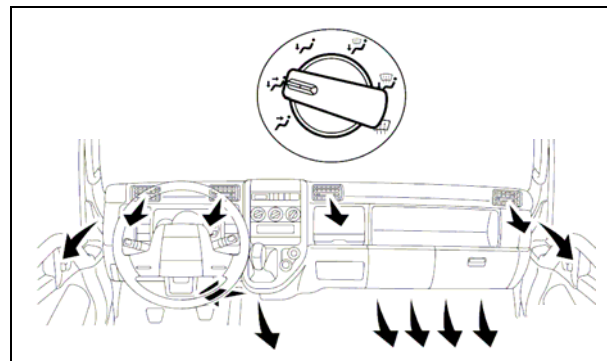
### 注意

- 若長時間使用空氣循環，會導致車內空氣污濁，應適時切換至外氣循環，進行換氣作業。

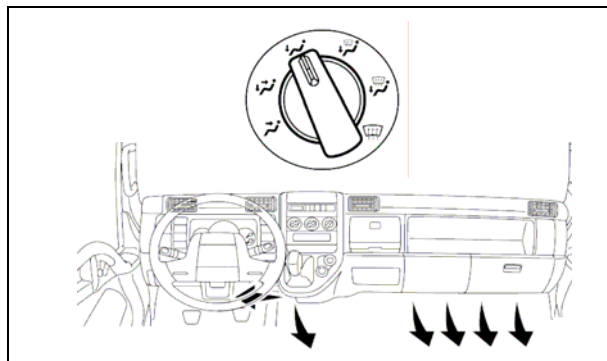


### ■出風口狀態選擇鈕

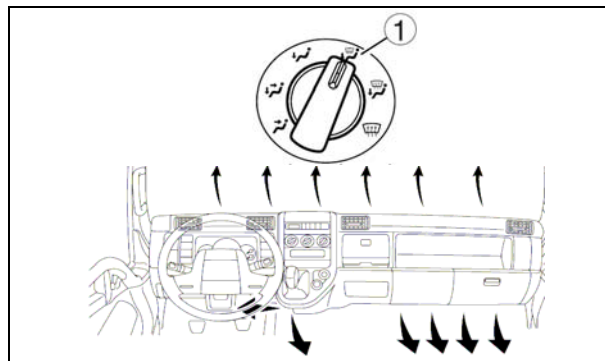
- 將出風口狀態選擇鈕轉至所需要的適當位置。
- 出風狀態選擇上半身區域時，將選擇鈕轉至  位置。



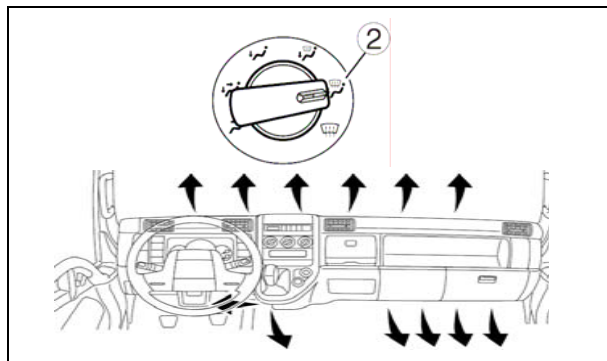
- 出風狀態選擇上半身及腳部區域時，將選擇鈕轉至  位置。



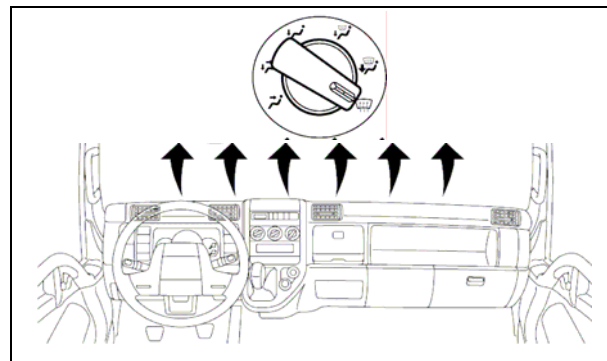
- 出風狀態選擇腳部區域時，將選擇鈕轉至  位置。



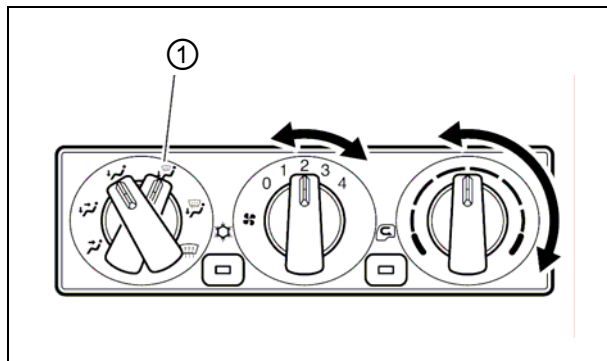
- 出風狀態選擇腳部及前擋風玻璃區域時，將選擇鈕轉至  ① 位置的話，腳部區域的出風量較少，前擋風玻璃區域。



- 出風狀態選擇腳部及前擋風玻璃區域時，將選擇鈕轉至  ② 位置的話，腳部及前擋風玻璃區域的出風量相同。

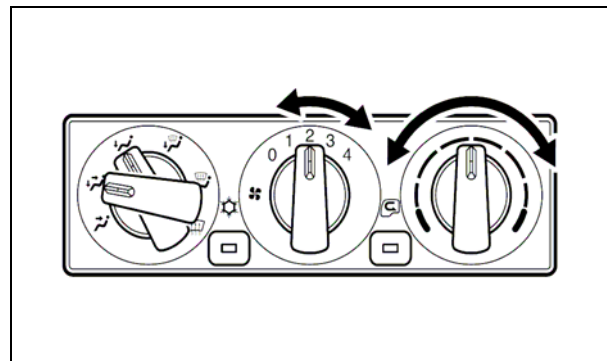


- 出風狀態選擇前擋風玻璃區域時，將選擇鈕轉至  位置。



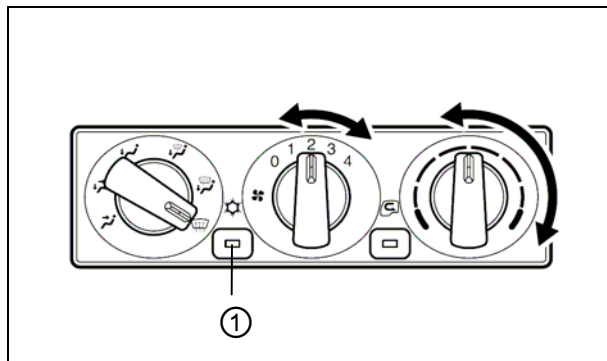
### ■ 冷氣

- 將出風狀態選擇鈕轉至  ① 位置或  位置。
- 轉動溫度控制調整鈕來調整溫度高低。
- 選擇適當的風量速度。



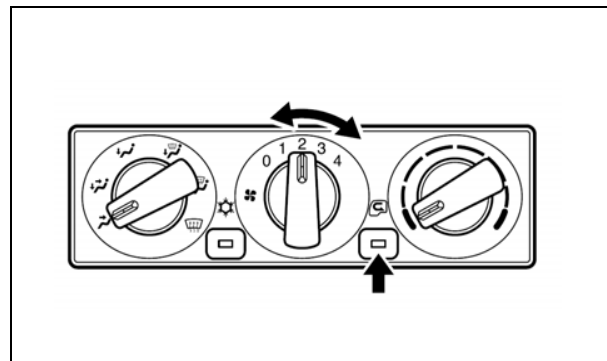
### ■ 頭夾足等

- 將出風狀態選擇鈕轉至  或  位置。
- 轉動溫度控制調整鈕來調整溫度高低。
- 選擇適當的風量速度。



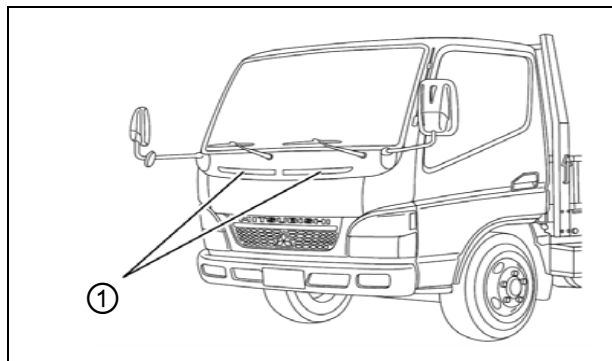
### ■除霧

- 欲除霧前先壓下冷氣開關，讓空調系統作動，產生冷氣及除濕效果，當空調系統作動時，冷氣開關指示燈①會亮，才有除霧效果。
- 將出風狀態選擇鈕轉至  位置。
- 欲快速除霧時，將風量速度調整到最大，並轉動溫度控制調整鈕到最高溫度。
- 霧氣清除後，請調整出風口選擇鈕將風口轉離除霧位置，避免玻璃外側形成霧氣。



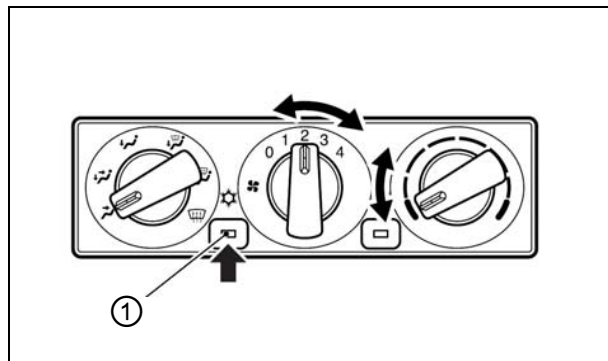
### ■外氣導入

- 壓下外氣循環切換開關，導入車外空氣。
- 出風狀態選擇轉至  位置。



### ■ 外氣導入

- 外氣導入口 ① 須經常保持乾淨，不可有塵垢或附著物，否則壓下外氣循環切換開關，導入車外空氣時，會把塵垢或附著物導入車內，影響車內空氣品質。
- 外氣導入口不可用高壓清洗機直接清洗，否則清洗水會侵入車內，或導致風扇故障。



### ■ 冷氣

- 壓下冷氣開關，空調系統作動，當空調系統作動時，冷氣開關指示燈①會亮。
- 轉動溫度控制調整鈕來調整溫度高低。
- 選擇適當的風量速度。

## ■ 清潔空氣濾網 (某些型號)

- 請定期(約 6 個月或 30,000 km)拆下空氣濾網，以水或壓縮空氣清除塵垢，若濾網阻塞，會導致空調效率變差，甚至造成鼓風機故障。

### 警告

- 為保護地球環境，避免破壞臭氧層，不可將冷媒直接釋放於大氣中，請至中華三菱體系服務廠，請其回收欲釋放的冷媒。
- 本車空調系統使用 HFC-134a 冷媒，請勿充填 HFC-134a 以外規格的冷媒，以免空調系統故障，如需補充冷媒，請至中華三菱體系服務廠。

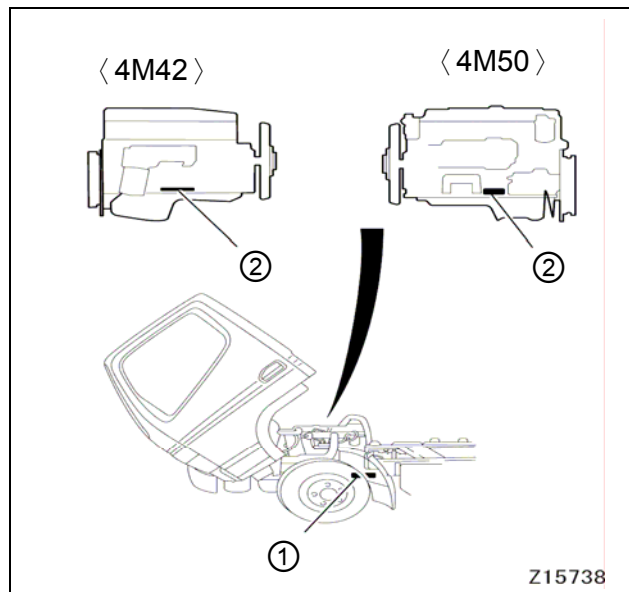
## MEMO

MEMO

## MEMO

## ■引擎號碼與底盤號碼位置

在維修及訂購零件時，標註底盤號碼①與引擎號碼②，將有助於處理的速度及正確性。



## 底盤號碼打刻位置

底盤號碼打刻於左前輪附近的左側大樑上與車頭後側下方。

例如：△△△—△△△△△

↓                      ↓  
車型代號      底盤號碼

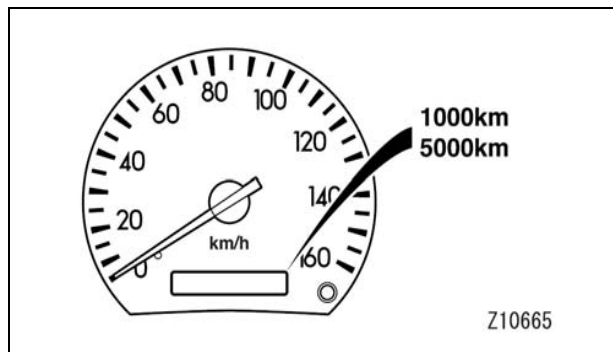
## 引擎號碼打刻位置

4M42 引擎打刻於曲軸箱右側。

4M50 引擎打刻於曲軸箱左側。

例如：4M△△—△△△△△

↓                      ↓  
引擎型式      引擎號碼



## ■ 車輛檢查、維修

定期檢查車輛能夠延長車輛使用壽命，並保持最佳性能，建議您遵守下列的檢查維修要點。

### 1. 新車檢查

新車行駛 1000km 及 5000km 時，因初期為磨合期緣故，車輛需要實行特別的檢查及調校，以補償各零件的初始設定，因此請攜帶本使用手冊，並將車輛開至鄰近的中華三菱體系服務廠進行檢查。

### 2. 駕駛前檢查

如能事先進行簡單的檢查來了解車輛的狀況時，將可防範一些不必要的災害。所以在每天開車之前，一定要確實實施日常(行駛前)檢查。

### 3. 定期檢查

- 定期檢查是根據行駛之總里程或規定期間來執行檢查與保養工作。檢查時期與檢查項目，請參考“定期保養週期表”。
- 有些零件(煞車油管、燃油管、煞車元件油封等)應定期更換，以確保駕駛之安全性。由於零件變質很難在一般定期檢查被發現，特別是煞車及燃料系統的橡皮管，會隨著時間，容易引起劣化、膨脹、磨損或龜裂，更應該經常檢查與保養，由技師依據“定期保養週期表”，所規定的項目進行檢查，若在屬實條件下使用，更必須增加檢查次數。同時基於安全考量，橡皮管須定期更換，劣化或損壞時立即更換。

## ■ 燃油之選擇

- 僅可使用超級柴油。
- 在寒帶地區所使用之柴油必須適合當地氣候。

### 備註：

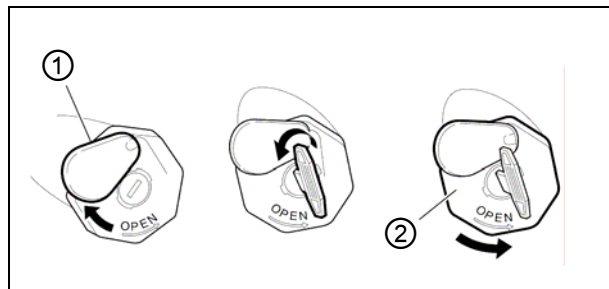
- 若燃油不足導致無法起動，即使添加燃油後，亦可能因燃油系統混入空氣，造成仍無法起動，此時必須執行排放空氣作業。

## ▲ 警告

- 絕對不可使用柴油以外的任何燃油，或於柴油中添加汽油或酒精混用的燃料。
- 添加燃油之前，務必將引擎熄火，並遠離煙蒂等任何火源。

## ▲ 注意

- 若於柴油中添加汽油或酒精混用的燃料，可能會造成火災或爆炸意外。
- 不可在柴油中添加任何添加劑等化學物，否則會損壞燃料噴射裝置系統。



## ■ 燃油之補充

1. 開啟油箱蓋鑰匙蓋板①。
2. 將鑰匙插入油箱蓋鑰匙孔，逆時針方向轉動鑰匙，油箱蓋即可開鎖。
3. 逆時針轉動油箱蓋②，將油箱蓋取出。關閉油箱蓋時，順時針轉動油箱蓋②，然後取出鑰匙，蓋上鑰匙蓋板①。

## ▲ 注意

- 補充柴油時，注意灰塵、水等不可混入。
- 柴油添加完成後，必須確實鎖緊油箱蓋。

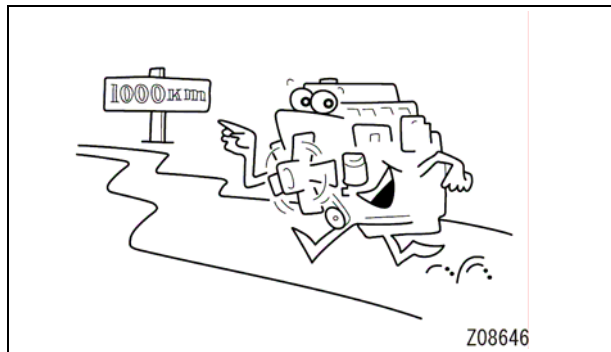


### ■新車之操作

車輛在新車階段之操作方法，會影響日後之性能表現與使用壽命。因此操作新車時，請遵守以下各要點。

#### ●保養新車

由於在新車初期的磨合期間，油品類會早期磨污劣化。為了使車子能長期之使用，新車時之檢查是很重要的。請依“定期保養週期表”就近至中華三菱體系服務廠接受保養檢查。



- 請於新車保養檢查期間，在 5000km 時，請依規定里程更換引擎機油、變速箱齒輪油、差速器齒輪油、機油濾清器。

#### ●新車之引擎最高轉速

行駛第一次 1000 km 之前，引擎轉數請控制在下表範疇內，不要過度運轉引擎。並慢慢由低速加速到高速。

|    |           |
|----|-----------|
| FB | 2,100 rpm |
| FE | 1,800 rpm |

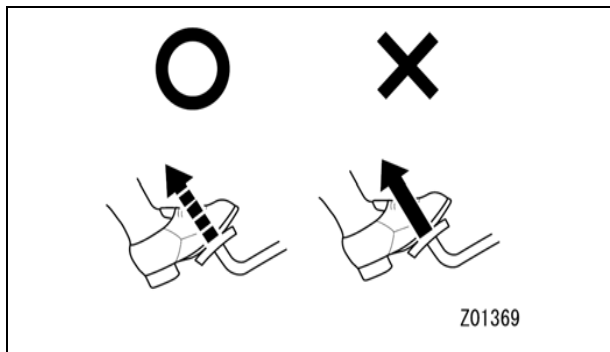
## ■故障緊急處理方法

- 請定期更換機油。若繼續使用劣化機油的話，會造成軸承燒損等之重大事故。僅可使用本手冊所建議之油品規格。使用建議品以外之油品，可能會導致車輛故障。
- 請定期清潔或更換濾油芯或濾清器，使用阻塞、損傷之濾清器或濾油芯，會造成引擎功能減弱或引擎不順。
- 更換車輛零件時，請使用中華三菱原廠零件。

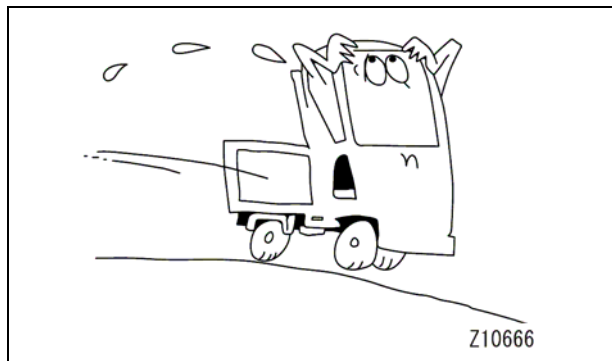


## 注意

- 若車輛故障或意外事故發生是因為使用非原廠零件或非建議使用之零件造成，將不受理保固申請。
- 引擎起動時，不要持續打起動機達 15 秒以上。否則會造成電瓶沒電或起動機達燒損。
- 引擎起動後，請慢慢放開離合器，急速放開離合器會縮短動力系統的使用壽命。



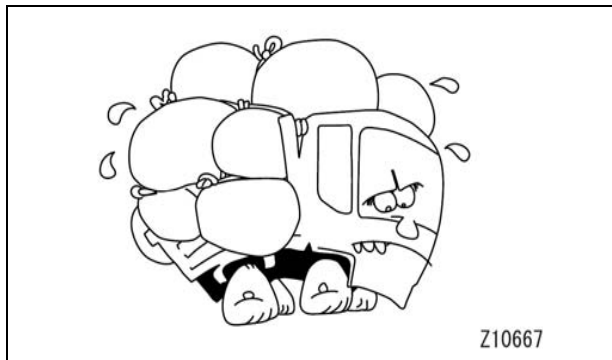
- 車輛行駛時請勿半踩離合器，否則除了會造成動力損耗外，也會加快離合器片提早磨耗，縮短離合器壽命。
- 行駛較差路面時，請減速慢行，並避開凹凸路面行駛。
- 第一輪胎空轉無法脫困時，切勿猛打方向，應利用碎石或其他物品，置於車輪下方再移動車輛。
- 行駛中不可踩住離合器，或將排檔桿排入空檔，或以引擎熄火方式行駛。



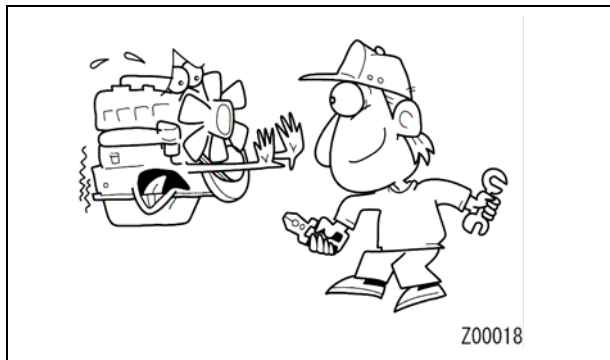
- 若行駛中，發現有異音、異味、異常振動，請立即停車檢查。
- 行駛上、下坡路段時，請注意引擎會因降檔或車速過高，容易發生過超速轉現象。
- 於下坡路段時，請依行駛狀況，利用引擎煞車或排氣煞車來降低車速。
- 若警告燈亮或蜂鳴器響時，請迅速將車停放於安全場所檢查。
- 在寒冷氣候中，請選擇黏度級數適合外氣溫度的油品。並檢查冷卻水、噴水液添加劑之濃度及電瓶液比重。

### 警告

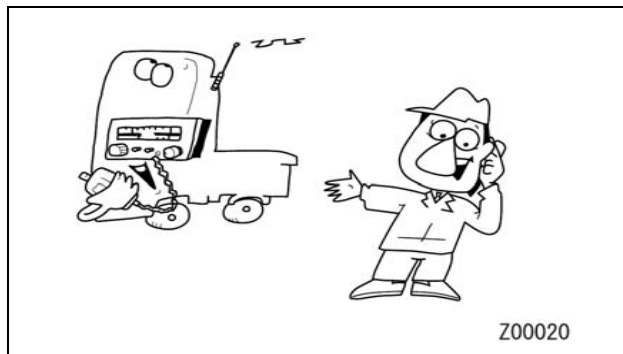
- 行駛中關閉引擎，煞車會失效，配備動力轉向系統的車型，轉向助力盤會變質了，這是非常危險的行為。
- 車內請不要放置噴霧罐，或任何燃料容器，以免因車內溫度上昇，導致容器爆裂引起火災，這是非常危險的行為。
- 掛帆布、繩索時，請注意帆布或繩索不可垂懸於車頭與車台之間，因引擎發出的熱氣，可能會導致垂懸的帆布、繩索著火。
- 載貨車台及大樑之間，禁止插入木板、紙類等易燃物品，因排氣管發出的熱氣，可能會導致易燃物品著火。
- 請注意掛帆布時，不可蓋住引擎進氣導管，並防止被吸入。
- 裝載貨物時，請利用繩索確實固定，以防止貨物滑動。
- 車頭與載貨車台下方為高溫區，禁止放置任何物品，否則因引擎發出的高熱，容易造成火燒車意外事故。



- 請勿超載，因超載會加重零件負荷，縮短車輛使用壽命。同時錯誤的貨物擺放方式，不僅會影響行車穩定性，且造成配重不平均，損傷到載貨車台及大樑。
- 轉動方向盤時，請勿轉到底停留超過 10 秒以上，否則會造成轉向系統故障。
- 當前輪被石頭卡住時，請勿強制操作方向盤，否則會造成轉向系統故障。
- 請勿自己調整引擎，因引擎在出廠時，已調整至最佳狀態。不正確之調整，不僅損引擎性能，對排放或噪音會有不良之影響。



- 本車採用電子系統裝置，雖然可防止電波干擾，但是如果您要安裝音響或其他電器裝置，可能會受到強烈的無線電波干擾，請詢問鄰近中華三菱體系服務廠。
- 使用電動升降機上下貨物時，可能因電波干擾到車輛感知各類訊號，造成誤作動，若車輛在特殊環境下，需使用此配備，請詢問鄰近中華三菱體系服務廠。



### 警告

- 前擋玻璃不可張貼裝飾物，否則不僅妨礙行車視線，且會因裝飾物脫落，容易影響行車安全，甚至引起火災意外。
- 安裝可售之電氣裝置時、若任意連接配線，則原廠安裝的配備，可能因故障、誤作動、配線過熱等影響引起火災，這是非常危險的行為。

### 注意

根據交通部電信總局低功率電波輻射性電機管理辦法中指示：

- 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
- 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用，其合法通信係指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

### 備註：

- 車輛的無線電一般是12V，本車型有12V(FB)及24V(FE)二種仕様。若欲安裝無線電時，請詢問中華三菱體系服務廠。

## ■ 定期保養

實施定期保養時，請根據您的愛車之使用情形，選擇適當的保養週期，依照“定期保養週期表”實施保養，並將檢查結果登錄於“定期檢查記錄”。如果您的愛車是在嚴苛條件下使用，應縮短保養檢查週期，若您發現您的愛車有異常變化現象時，請儘速至中華三菱體系服務廠檢查或維修。

### ● 嚴苛使用情形（縮短保養週期）

- (1) 引擎長時間怠速運轉（如物流車、冷凍車等）、經常低速長距離行駛、經常於冷天短距離行駛或經常行駛於交通擁塞路段且氣溫在 32°C 以上。
- (2) 經常行駛於多塵路段。
- (3) 經常急煞車。
- (4) 經常滿載、有額外載重或長期於山區路段行駛。
- (5) 經常行駛於不平或泥濘路段。

## ▲ 注意

- 定期檢查必須依據里程數或使用時間，視何者先到為準。
- 即使很少開動車輛，每月應至少依照保養週期表檢查一次車輛，若車輛在嚴苛條件、重負荷狀況下使用，應縮短保養週期。
- 新車使用期間，請在 1000 公里至 5000 公里時，依照保養週期表，執行各項檢查。
- 橡皮軟管（煞車系統、燃油系統）應特別執行定期檢查及維修，軟管一旦變質或破裂，必須立即予以更換。
- 因為橡皮軟管會隨著時間而老化、膨脹、磨破、龜裂，基於安全考量，須由技師，依照保養週期表，進行檢查並定期更換。
- 若車輛經常於海邊地區行駛或運送海產物品，車體很容易產生銹蝕、腐化現象，請至少每年必須進行檢查車輛，並定期補修塗裝車輛。

## ■ 符號說明

在定期保養週期表中列舉了行駛里程和時間(月數)的兩種週期之檢修項目，應按照其先到的里程(時間)進行檢修。各項符號的代表意思，請參考下列說明。

FB：表示 3.5 噸車型。

FE：表示 3.5 噸以上車型。

★：表示駕駛者可以親自執行該項目的檢查或保養工作。

( )：括號內的數字表示備註欄順序，說明檢查項目要領。

☆1：表示新車第一次 1,000km 必須執行的保養作業。

☆5：表示新車第一次 5,000km 必須執行的保養作業。

I：檢查

A：調整

C：清潔

R：更換

T：鎖緊

L：潤滑

## ■ 檢修項目補充說明

- (1) 檢查引擎起動性能，運轉時是否有異常震動或噪音。
- (2) 利用汽缸壓力檢查錶，量測汽缸壓縮壓力。
- (3) 從汽缸頭拆下正時鏈條張力器，測量柱塞突出量，若突出量超過 20 mm，須更換正時鏈條。
- (4) 配備預熱裝置車型，檢查預熱指示燈“點亮→熄滅”時間的機能。並拆下預熱塞，清除積碳等附著物。
- (5) 拆下壓縮機輪側軟管，檢查轉子軸游隙，以及滑輪的旋轉狀況。
- (6) 檢查 V 形皮帶緊度及皮帶是否損傷。
- (7) 更換輪軸軸承潤滑油，同時更換油封。
- (8) 檢查離合器踏板游隙、離合度，有無打滑情形。
- (9) 將前軸頂起，以手握住輪胎上下兩端，然後前後扳動輪胎，檢查輪軸軸承間隙是否異常。
- (10) 拆下並分解後輪，檢查後輪軸承，是否有磨耗、損傷。
- (11) 檢查前輪及後輪輪轂與錐齒接觸面，是否有異常磨耗。
- (12) 檢查錐齒是否有損傷、腐蝕、變形現象。

- (13) 檢查輪胎是否破裂、損傷、異常磨損，和胎溝深度，有無金屬片或異物卡在胎溝中。
- (14) 檢查方向盤是否游離過大、鬆動、偏左一側，並慢速行駛檢查方向盤，是否異常震動、回位不良、轉動異常等。
- (15) 檢查轉向系統各部位是否鬆動，轉向機齒輪箱、金屬油管及軟管接合處，是否鬆動、漏油，動靜轉向系統是否正常。
- (16) 檢查煞車踏板游離、以及煞車踏板踩到底與底板之間隙，和煞車系統各金屬油管及軟管，是否有鬆動、損傷、漏油，並檢查煞車作冊是否正常。
- (17) 檢查煞車來令片磨耗狀況，煞車鼓是否有磨損、裂痕、損傷。
- (18) 檢查煞車碟片磨耗狀況，煞車碟盤是否有磨損、裂痕、損傷。
- (19) 操作手煞車確認作動正常，檢查拉桿作動行程是否正常，必要時分解手煞車鼓和來令片，檢查是否有磨損、裂痕、損傷。
- (20) 利用壓縮空氣檢查煞車輔助器真空確認閥作動機能。
- (21) 更換煞車總泵、煞車分泵元件之橡膠零件：活塞及碗、防塵密封圈、墊片。
- (22) 檢查葉片彈簧是否有裂痕、損傷、葉片位移。
- (23) 檢查電瓶電解液量，並使比重計量測電解液比重。
- (24) 檢查各燈類之作冊、安裝狀況，是否正常、有損傷。
- (25) 檢查儀錶、指示燈、警告燈是否正常作冊。
- (26) 檢查燃油系統、引擎潤滑油路、煞車及離合器液壓系統、冷卻系統，是否有滴漏現象。
- (27) 檢查固定大樑、橫樑之螺絲、鉚釘，是否有裂痕、損傷、鬆動。
- (28) 檢查引擎與變速箱下方護板，是否確實固定住，有無損傷。
- (29) 檢查排氣管及消音器安裝部位，是否鬆動、損傷、洩氣，並依不同引擎轉速，檢查排氣顏色、排氣聲音是否異常。

定期保養週期表 (I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑)

| 車系   | 檢修項目   | 車數             | ☆<br>1 | ☆<br>5 | 3                                                                              | 6  | 9  | 12 | 15 | 18 | 21 | 24 | 27 | 30 | 33 | 36 | 39 | 42 | 45 | 48 | 51 | 54 | 57 | 60  |
|------|--------|----------------|--------|--------|--------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
|      |        | 公里數<br>×1000km |        |        | 5                                                                              | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | 95 | 100 |
| 引擎系統 |        |                |        |        |                                                                                |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 1    | 引擎機油 ★ | FB             | R      |        | 【一般】 I：每 5,000km 或 3 個月，R：每 10,000km 或 6 個月<br>【嚴酷】 R：每 5,000km 或 3 個月         |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|      |        | FE             |        |        |                                                                                | I  | R  | I  | R  | I  | R  | I  | R  | I  | R  | I  | R  | I  | R  | I  | R  | I  | R  |     |
| 2    | 空氣濾心 ★ |                |        | C      | 【一般】 C：每 5,000km，R：每 40,000km 或 24 個月<br>【嚴酷】 C：每 5,000km，R：每 20,000km 或 12 個月 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 3    | 機油濾心 ★ | FB             | R      |        | 【一般】 R：每 10,000km 或 6 個月<br>【嚴酷】 R：每 5,000km 或 3 個月                            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|      |        | FE             |        |        |                                                                                |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |     |

● 嚴苛使用情形 (縮短保養週期)

- (1) 引擎長時間怠速運轉(如物流車、冷凍車等)、經常低速長距離行駛、經常於冷天短距離行駛或經常行駛於交通擁塞路段且氣溫在 32°C 以上。
- (2) 經常行駛於多塵路段。
- (3) 經常急煞車。
- (4) 經常滿載、超額外載重或長期於山區路段行駛。
- (5) 經常行駛於不平或泥濘路段。

(I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑)

| 序<br>號 | 檢 修 項 目           | 車 數<br>公里數<br>×1000km | ☆<br>1 | ☆<br>5                               | 3         | 6  | 9  | 12 | 15 | 18 | 21 | 24 | 27 | 30 | 33 | 36 | 39 | 42 | 45 | 48 | 51 | 54  | 57 | 60 |  |
|--------|-------------------|-----------------------|--------|--------------------------------------|-----------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|--|
|        |                   |                       | 5      | 10                                   | 15        | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | 95 | 100 |    |    |  |
| 引擎系統   |                   |                       |        |                                      |           |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    |  |
| 4      | 柴油濾心 ★            |                       |        |                                      |           |    |    | R  |    |    |    | R  |    |    |    | R  |    |    |    | R  |    |     |    | R  |  |
| 5      | 引擎運轉狀態 (1)        |                       | I      | I                                    | I         | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I  | I  |  |
| 6      | 進排氣歧管、引擎支架螺栓及螺帽   |                       | T      |                                      |           |    |    |    |    |    |    |    |    | T  |    |    |    |    |    |    |    |     |    | T  |  |
| 7      | 汽門間隙              |                       | A      |                                      |           |    |    |    |    |    |    |    |    | A  |    |    |    |    |    |    |    |     |    | A  |  |
| 8      | 汽缸壓縮壓力 (2)        |                       |        |                                      |           |    |    |    |    |    |    |    |    | I  |    |    |    |    |    |    |    |     |    | I  |  |
| 9      | 正時鏈條張力 容柱塞突出量 (3) |                       |        | I：每 12 個月                            |           |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    |  |
| 10     | 預熱塞 (4)           |                       |        |                                      |           |    |    |    | I  |    |    |    |    | I  |    |    |    |    | I  |    |    |     |    | I  |  |
| 11     | 渦輪增壓器 (5)         |                       |        |                                      |           |    |    |    |    |    |    |    |    | I  |    |    |    |    |    |    |    |     |    | I  |  |
| 12     | V 型皮帶 (6) ★       |                       | I      | I                                    | I         | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I  | I  |  |
| 13     | 引擎冷卻水〈含 L.L.C.〉 ★ |                       | I      | I：每 20,000km    R：每 50,000km 或 24 個月 |           |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    |  |
| 14     | 燃油軟管              | 引擎室內                  |        |                                      | R：每 24 個月 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    |  |
|        |                   | 引擎室外                  |        |                                      | R：每 48 個月 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    |  |

# 駕駛者須知

(I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑)

| 序<br>號 | 檢 修 項 目          | 車 數<br>公里數<br>×1000km | ☆<br>1 | ☆<br>5     | 3  | 6  | 9  | 12 | 15 | 18 | 21 | 24 | 27 | 30 | 33 | 36 | 39 | 42 | 45 | 48 | 51 | 54  | 57 | 60 |   |
|--------|------------------|-----------------------|--------|------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|---|
|        |                  |                       | 5      | 10         | 15 | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | 95 | 100 |    |    |   |
| 傳動系統   |                  |                       |        |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    |   |
| 15     | 變速箱齒輪油 ★         |                       | R      |            |    | I  |    |    | R  |    |    | I  |    |    | R  |    |    | I  |    |    | R  |     |    |    |   |
| 16     | 傳動軸〈萬向接頭、滑動接頭〉 ★ |                       | L      | L          | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L   | L  | L  | L |
| 17     | 傳動軸中央軸承          |                       |        |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    | L  |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    | L |
| 18     | 大王鎖軸承 ★          | L                     |        | L          | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L   | L  | L  | L |
| 19     | 差速器齒輪油 ★         |                       | R      |            |    | I  |    |    | R  |    |    | I  |    |    | R  |    |    | I  |    |    | R  |     |    |    |   |
| 20     | 輪胎軸承潤滑油 (7)      |                       |        |            |    |    |    |    | R  |    |    |    |    |    | R  |    |    |    |    |    |    | R   |    |    |   |
| 21     | 離合器系統 (8) ★      | I                     | I      | I          | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I  | I  | I |
| 22     | 前輪軸承 (9)         |                       |        |            |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |     |    |    |   |
| 23     | 後輪軸承 (10)        |                       |        |            |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |     |    |    |   |
| 24     | 前輪及後輪輪胎 (11)     |                       |        | I：每隔 12 個胎 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    |   |
| 25     | 車輪螺帽 ★           | T                     | T      | T          | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T   | T  | T  | T |

(I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑)

| 序<br>號 | 檢 修 項 目     | 車 數<br>公 里 數<br>×1000km |  | ☆<br>1 | ☆<br>5 | 3                                  | 6  | 9  | 12 | 15 | 18 | 21 | 24 | 27 | 30 | 33 | 36 | 39 | 42 | 45 | 48 | 51 | 54 | 57 | 60  |
|--------|-------------|-------------------------|--|--------|--------|------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
|        |             |                         |  |        |        | 5                                  | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | 95 | 100 |
| 26     | 傳動軸連接螺絲     |                         |  | T      |        |                                    |    | T  |    |    | T  |    |    | T  |    |    | T  |    |    | T  |    |    | T  |    |     |
| 27     | 傳動軸中央軸承安裝螺絲 |                         |  | T      |        |                                    |    | T  |    |    | T  |    |    | T  |    |    | T  |    |    | T  |    |    | T  |    |     |
| 28     | 鎖母 (12)     |                         |  |        |        | I                                  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   |
| 29     | 輪胎 (13) ★   |                         |  |        |        | I                                  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   |
| 30     | 輪胎胎壓 ★      |                         |  |        |        | A                                  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A  | A   |
| 31     | 輪胎换位 ★      |                         |  |        |        |                                    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R   |
| 轉戶系統   |             |                         |  |        |        |                                    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 32     | 動戶轉戶液壓油 ★   |                         |  |        | R      | I: 每 5,000km、R: 每 50,000km 或 12 個月 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 33     | 方戶盤 (14) ★  |                         |  | I      | I      | I                                  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   |
| 34     | 轉戶系統 (15)   |                         |  | I      | I      | I                                  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   |
| 35     | 前輪定位        |                         |  |        |        |                                    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |     |
| 36     | 動戶轉戶油管      |                         |  |        |        | R: 每 24 個月                         |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |

# 駕駛者須知

(I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑)

| 序<br>號 | 檢 修 項 目          | 車 數            |  | ☆<br>1 | ☆<br>5 | 3                                | 6  | 9  | 12 | 15 | 18 | 21 | 24 | 27 | 30 | 33 | 36 | 39 | 42 | 45 | 48 | 51 | 54 | 57 | 60  |
|--------|------------------|----------------|--|--------|--------|----------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
|        |                  | 公里數<br>×1000km |  |        |        | 5                                | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | 95 | 100 |
| 煞車系統   |                  |                |  |        |        |                                  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 37     | 煞車油 ★            |                |  |        |        | I：每 5,000km、R：每 25,000km 或 12 個月 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 38     | 煞車系統 (16) ★      |                |  |        |        |                                  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 39     | 煞車來令片間隙〈FE〉      |                |  |        |        |                                  |    | A  |    |    | A  |    |    | A  |    |    | A  |    |    | A  |    |    | A  |    |     |
| 40     | 〈鼓式〉煞車鼓與煞車蹄片(17) |                |  |        |        |                                  |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |     |
| 41     | 〈碟式〉煞車碟盤與來令片(18) |                |  |        |        |                                  |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    | I   |
| 42     | 手煞車 (19) ★       |                |  |        |        |                                  |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    | I   |
| 43     | 煞車轉動器真空確認閥 (20)  |                |  |        |        |                                  |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |    | I  |    |     |
| 44     | 煞車軟管             |                |  |        |        | R：每 24 個月                        |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 45     | 煞車系統橡膠零件與墊片 (21) |                |  |        |        | R：每 12 個月                        |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |

(I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑)

| 序<br>號 | 檢 修 項 目        | 車 數<br>公里數<br>×1000km | ☆<br>1 | ☆<br>5 | 3          | 6  | 9  | 12 | 15 | 18 | 21 | 24 | 27 | 30 | 33 | 36 | 39 | 42 | 45 | 48 | 51 | 54 | 57 | 60  |
|--------|----------------|-----------------------|--------|--------|------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
|        |                |                       |        |        | 5          | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | 95 | 100 |
| 46     | 負荷感應平衡閥〈若在此配備〉 |                       |        |        | R：每障 24 個胎 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 47     | 排氣煞車真空輔助器      |                       |        |        | R：每障 12 個胎 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 48     | 真空軟管           |                       |        |        | R：每障 24 個胎 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 49     | 煞車油管軟管         |                       |        |        | R：每障 48 個胎 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 懸吊系統   |                |                       |        |        |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 50     | 後彈簧鉗 ★         |                       |        | L      | L          | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L   |
| 51     | 葉片彈簧之 U 形螺絲    |                       |        |        | T          | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T  | T   |
| 52     | 葉片彈簧 (22) ★    |                       |        |        | I          | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   |
| 電氣系統   |                |                       |        |        |            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 53     | 電瓶 (23) ★      |                       |        | I      | I          | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   |
| 54     | 燈光系統 (24) ★    |                       |        | I      | I          | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   |
| 55     | 儀錶 (25) ★      |                       |        | I      | I          | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   |

# 駕駛者須知

(I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑)

| 序號   | 檢修項目                                                                      | 公里數<br>×1000km | ☆<br>1 | ☆<br>5     | 3 | 6  | 9  | 12 | 15 | 18 | 21 | 24 | 27 | 30 | 33 | 36 | 39 | 42 | 45 | 48 | 51 | 54 | 57 | 60  |
|------|---------------------------------------------------------------------------|----------------|--------|------------|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
|      |                                                                           |                |        |            | 5 | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 80 | 85 | 90 | 95 | 100 |
| 其他系統 |                                                                           |                |        |            |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 56   | 空調空氣濾網                                                                    |                |        |            |   |    |    |    |    | C  |    |    |    |    |    | C  |    |    |    |    |    | C  |    |     |
| 57   | 車門鉸鏈 ★                                                                    |                | L      | L          | L | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L  | L   |
| 58   | 車頭傾斜控制桿 ★                                                                 |                |        |            | L |    | L  |    | L  |    | L  |    | L  |    | L  |    | L  |    | L  |    | L  |    | L  |     |
| 59   | 燃油、機油、冷卻水洩漏 (26) ★                                                        | I              | I      | I          | I | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   |
| 60   | 車身、底盤各部位螺絲 (27)                                                           | T              |        |            | T |    | T  |    | T  |    | T  |    | T  |    | T  |    | T  |    | T  |    | T  |    | T  |     |
| 61   | 底盤護板〈FE〉                                                                  | I              |        |            | I |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     |
| 62   | 後車身安裝螺絲                                                                   |                | T      |            |   |    |    | T  |    |    |    |    |    | T  |    |    |    |    | T  |    |    |    |    | T   |
| 63   | 排氣管及消音器 (29)                                                              | I              | I      | I：每隔 12 個月 |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 64   | 底盤各部位( 1)出口踏板、1)出口踏板連桿、變速箱控制連桿、排檔桿接頭、手煞車拉桿、煞車踏板連桿、煞車零件、車門鎖扣、車門外側及外側、方向盤 ) |                |        |            |   |    |    |    | L  |    |    |    |    | L  |    |    |    |    | L  |    |    |    |    | L   |

## ■ 車輛的保養週期 (一般使用情形)

車輛檢查或保養工作，必須依據行駛里程數或使用時間，視何者先到為準。當一車輛有異常變化現象時，時，請儘速至中華三菱體系服務廠檢修。

## ● 潤滑油、冷卻水、濾紙之檢查和更換週期

| 時間或行駛里程    | 檢查 / 更換項目   |
|------------|-------------|
| 車輛行駛前      | 檢查引擎機油      |
|            | 檢查剎車油       |
|            | 檢查引擎冷卻水     |
| 每 5000 km  | 檢查動力轉向油     |
|            | 檢查剎車油       |
|            | 添加機油至各黃油嘴   |
|            | 潤滑車門鉸鏈      |
|            | 清潔空氣濾心      |
| 每 10000 km | 更換引擎機油      |
|            | 更換機油濾心      |
|            | 潤滑底盤機件各活動部位 |

| 時間或行駛里程               | 檢查 / 更換項目     |
|-----------------------|---------------|
| 每 15000 km            | 檢查變速箱齒輪油      |
|                       | 檢查差速器齒輪油      |
| 每 20000 km            | 更換柴油濾心        |
| 每 25000 km            | 潤滑底盤機件各部位 ※   |
| 每 25000 km<br>或 12 個月 | 更換剎車油 ※       |
| 每 30000 km            | 更換變速箱齒輪油      |
|                       | 更換差速器齒輪油      |
|                       | 更換輪殼軸承黃油 ※    |
|                       | 清潔空氣濾心 ※      |
| 每 40000 km            | 更換空氣濾心        |
| 每 50000 km            | 更換傳動軸中央軸承黃油 ※ |
| 每 50000 km<br>或 12 個月 | 更換動力轉向油 ※     |
| 每 50000 km<br>或 24 個月 | 更換引擎冷卻水       |

### ▲ 注意

- 註記※符號項目，表示需使用特殊工具或分解零件，請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 新車檢查期間，在 5000 km 時，請依規定里程更換引擎機油、變速箱齒輪油、差速器齒輪油、機油濾芯。

### ● 潤滑油點檢量 / 建議油品

### ▲ 注意

- 下述記載油量為標準參考值，每次在添加工作完成後，必須利用油尺、標示位置記號、折卸檢查塞等方式，進行確認作業。

### ■ 潤滑油點檢和添加水量

| 項 目                  |           |      | 冊 量             |
|----------------------|-----------|------|-----------------|
| 引擎機油                 | FB        | 油底殼  | 約 6.5 L         |
|                      |           | 機油濾芯 | 約 1 L           |
|                      | FE        | 油底殼  | 約 9 L           |
|                      |           | 機油濾芯 | 約 1 L           |
| 變速箱齒輪油               | FB        |      | 約 3.8 L         |
|                      | FE        |      | 約 4.4 L         |
|                      | 配備 PTO 裝置 |      | 約增加 0.2 L       |
| 差速器齒輪油               | FB        |      | 約 2.7 L         |
|                      | FE        |      | 約 4.5 L         |
| 動力轉向油                |           |      | 約 1.4 L         |
| 剎車油 ( 剎車、離合器共用 )     |           |      | 視需要             |
| 引擎冷卻水                | FB        |      | 約 11.2 L        |
|                      | FE        |      | 約 16 L          |
| 風扇清洗液                |           |      | 約 3 L           |
| 燃油 ( FB 及 E 尺 及 FE ) |           |      | 約 70 L ( 100L ) |

## ● 建議油料規格

| 部 位 | 油脂種類 | 油品分類                                       | 使 用 區 分                       |          | 備 註 |
|-----|------|--------------------------------------------|-------------------------------|----------|-----|
|     |      |                                            | 外部氣溫                          | SAE 黏度   |     |
| 引擎  | 引擎機油 | API 分類CD / SF、<br>CF-4 級<br>或 JASO DH-1 以上 | 0°C 以下                        | 10W - 30 |     |
|     |      |                                            | -15 ~ 15°C                    | 20W - 20 |     |
|     |      |                                            | -5 ~ 40°C                     | 30       |     |
|     |      |                                            | 30°C 以上                       | 40       |     |
| 變速箱 | 齒輪油  | API GL-3 級                                 | 一般地區                          | 80       |     |
|     |      |                                            | 溫帶地區                          | 90       |     |
|     |      | API GL-4 級                                 | 一般地區                          | 80       |     |
|     |      |                                            | 熱帶地區                          | 90       |     |
|     | 引擎機油 | API CC 級                                   | 長時間高速行駛                       | 30 或 40  |     |
| 差速器 | 齒輪油  | API GL-5 級                                 | 40°C 以下                       | 90       |     |
|     |      |                                            | 40°C 以上                       | 140      |     |
|     |      |                                            | 連續上坡或<br>重負荷行駛<br>( 10°C 以上 ) | 140      |     |

## 車輛保養規格

| 部 位                    | 油脂種類              | 油品分類                                                        | 備 註                                           |
|------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 剎車、離合器                 | 剎車油               | SAE J1703<br>FMVSS No.116(Type DOT 3)                       |                                               |
| 動力轉向機                  | 自動變速箱油            | DEXRON<br>DEXRON II<br>DEXRON III Type                      |                                               |
| 黃油嘴(後葉片彈簧、大主銷)、車門絞鏈、撥叉 | 底盤黃油              | NLGI No.1 ( Li soap )<br>或 JOMO WHEEL BEARING GREASE L-3 EX | 適當用量<br>310~340 (25°C)                        |
| 黃油嘴(傳動軸)、車輪軸承          | 車輪軸承黃油<br>(多用途黃油) | NLGI No.2 ( Li soap )<br>或 JOMO WHEEL BEARING GREASE L-3 EX | 適當用量<br>265~295 (25°C)                        |
| 傳動軸中央軸承                | 軸承黃油              | NLGI No.3 ( Li soap )<br>或 JOMO WHEEL BEARING GREASE L-3 EX | 適當用量<br>220~250(25°C)                         |
| 冷卻水                    | 軟水與長效型冷卻液混合液      | LLC                                                         | 請使用正廠引擎冷卻液或同級品，<br>避免使用非正廠引擎冷卻液而造成引擎系統內的鋁件腐蝕。 |

# 其他主要維修資料

| 項                                                   |         | 目  |           | 標準值                                |
|-----------------------------------------------------|---------|----|-----------|------------------------------------|
| 引擎怠速                                                |         |    |           | 625 ~ 675 rpm                      |
| 皮帶的張力鬆緊度<br>〈以 98 N( 10 kgf )的力，壓按於皮帶盤中央位置時，皮帶的下移量〉 | 風扇皮帶    | FB | 現件檢查、調整張力 | 17 ~ 19 mm                         |
|                                                     |         |    | 新件調整張力    | 14.5 ~ 16 mm                       |
|                                                     |         | FE | 現件檢查、調整張力 | 9.5 ~ 10.5 mm                      |
|                                                     |         |    | 新件調整張力    | 7.5 ~ 8.5 mm                       |
|                                                     | 冷氣壓縮機皮帶 | FB |           | 18 ~ 21.5 mm                       |
| 離合器踏板游隙〈測量踏板中央位置〉                                   |         |    |           | 0.2 ~ 4 mm                         |
| 剎車踏板游隙〈測量踏板中央位置〉                                    |         |    |           | 0.1 ~ 3 mm                         |
| 踩下腳剎車踏板到底，剎車踏板與車底板之間的距離                             |         |    |           | 40 mm 以上                           |
| 方向盤游隙〈輕輕左右移動方向盤〉                                    |         |    |           | 5 ~ 50 mm                          |
| 手剎車拉起行程                                             |         |    |           | 7 ~ 9 響                            |
| 胎紋溝深度                                               |         |    |           | 1.6 mm 以上                          |
| 輪胎固定螺帽鎖緊扭力                                          |         |    |           | 440 ~ 540 Nm<br>(45.0 ~ 55.0 kgfm) |

MEMO

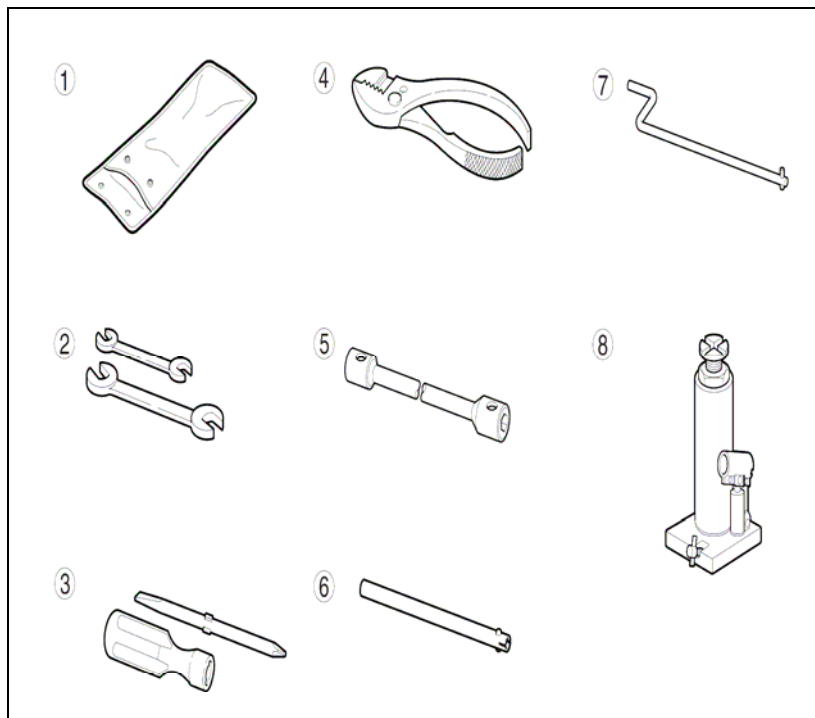
## ■ 簡易維修之注意事項

- 請一定要關熄引擎，取出點火開關鑰匙。
- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
- 將車輛停於平坦安全場所，然後在輪胎前後方放置止擋塊，以防止車輛移動。
- 引擎熄火後，因引擎各部位仍處於高溫狀態，請注意不要被燙傷，儘可能在引擎冷卻的狀態下，再進行維修保養。
- 請注意不可讓物品掉落到進氣導管上。
- 不可將腳踩在引擎上，否則會造成管路或相關機構故障損壞。
- 檢查工作完成後，不可將抹布、紙張等可燃物品或工具遺留在引擎室內，以免引起火災或引擎損壞。
- 檢查工作完成後，確認有無滲油或漏水現象。
- 檢查時必須注意車體鍍金邊緣或尖銳處，避免身體被割傷。
- 更換油品或冷卻水前，請預先準備盛接容器。
- 更換後之油品或冷卻水，請遵照規定執行善後處理方法，不可隨意丟棄，以免污染環境。

## 警告

- 在換氣差的空間，不要進行引擎維修作業，否則累積的排廢氣(含有一氧化碳)，吸入後容易中毒失去意識，相當具有危險性。
- 車頭掀起時不可發動引擎，否則太靠近曲軸旋轉處，衣物或手腳會被捲入，容易造成意外事故。
- 萬一需要發動引擎進行檢查，絕對不可以太靠近曲軸旋轉處。
- 引擎底層有裝置降低噪音的護蓋，檢查時不可隨意拆下。
- 更換濾清器等零件時，請使用原廠零件，同時請使用原廠推薦的機油或潤滑油品。
- 觸媒轉換器置於消音器內，請勿敲擊消音器，以免觸媒轉換器損壞。另外消音器內部會積存少量的弱酸性水，絕對不可碰觸這些弱酸性水，萬一皮膚沾到時，必須立即以清水充洗乾淨。

## ■ 隨車工具



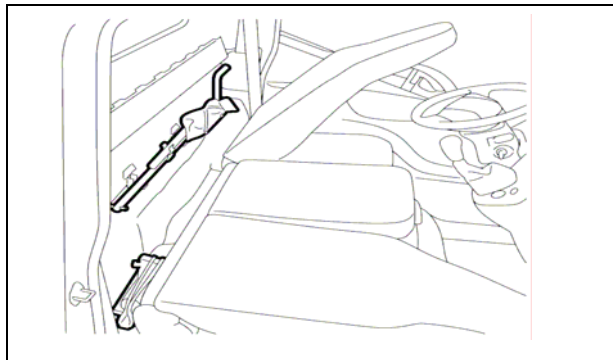
- ① 工具包
- ② 開口扳手(10X12、14X17)
- ③ 螺絲起子
- ④ 鯉魚鉗
- ⑤ 套筒扳手(拆卸輪胎螺帽用)
- ⑥ 扳手握柄(扳手、千斤頂用)
- ⑦ 搖桿(拆卸備胎用)
- ⑧ 千斤頂

### 備註：

- 隨車工具依車型不同，種類及數量均有差異。

### 注意

- 各隨車工具均有特殊用途，請務必使用正確的工具。



### ■工具存放位置

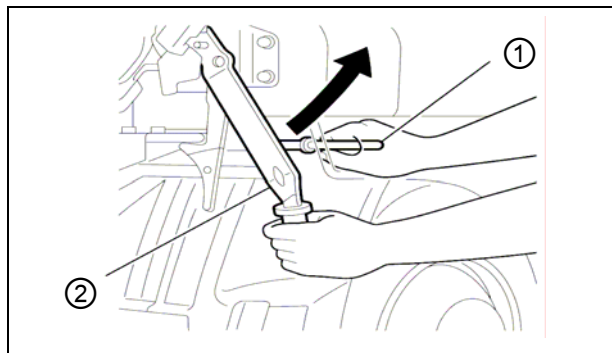
隨車工具放置於駕駛座及副手座後方，取用時將座椅靠背向前傾倒即可取出。

### ■掀起車頭前準備工作

- 將車輛停於平坦安全場所，然後關熄引擎，並在輪胎前後方放置止擋塊，以防止車輛移動。
- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
- 清除車頭部分的水份或液體。
- 車頭部分的物品，必須取出或固定，並清除車頂上的物品。
- 確實完全關閉兩側的車門。
- 降下收音機天線。
- 掀起車頭前，必須確保車頭前方 1 公尺以上與上方 1 公尺以上的空間寬敞，不可有障礙物干涉，若有障礙物品，必須先行清除。

### 警告

- 車輛在人的狀態下，絕對不可掀車頭。
- 在坡道上掀起車頭時，若向上掀起速度太快，會損傷各部零件非常危險，造成降下車頭時，固定物無法完全吻合。因此在坡道上絕對不要掀車頭。

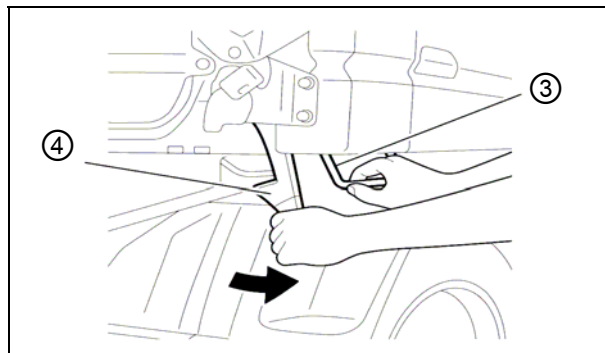


### ■ 掀起車頭的方法

- 將拉桿①完全拉出，解除自鎖裝置，然後握住固定桿②轉上拉起到底，鬆開固定裝置。

### 警告

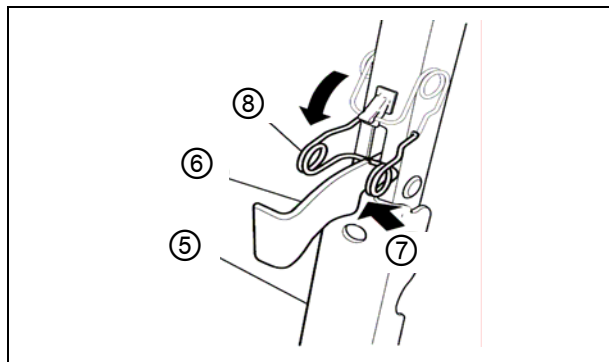
- 車頭掀起或降下時，請確認周邊安全後，再實施作業。
- 車頭上在重物或裝在車頂架時，車頭會快速降下非常危險，因此必須先行清除，以確保安全。



- 握住車頭連結握柄③，然後拉起安全掛勾④，在自鎖裝置解除狀態下，將車頭稍微向上拉起一些。

### 警告

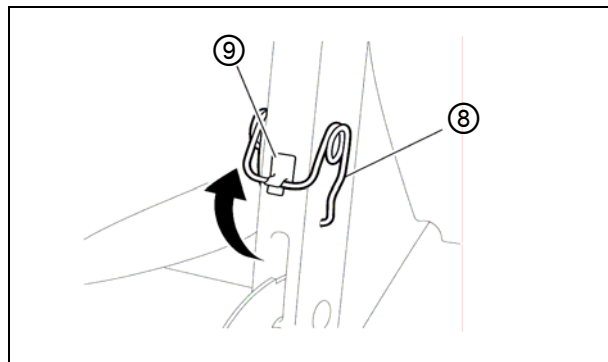
- 若車頭向上掀起速度太快，會損傷各部零件，造成車頭機構故障損壞。
- 車頭在掀起狀態下，不可操作方向盤、排檔桿、手煞車拉桿等機構，否則容易造成意外事故。



- 確實握住車頭握柄和拉桿，將車頭慢慢的抬高，直到車頭支撐架⑤與固定桿⑥的缺口部位⑦吻合為止，再把安全卡夾⑧壓入固定支撐架的溝槽中。

### 警告

- 為確保安全，務必將安全卡夾壓入固定支撐架的溝槽中。
- 安全卡夾壓入固定支撐架的溝槽中後，才能進入車頭下方區域。

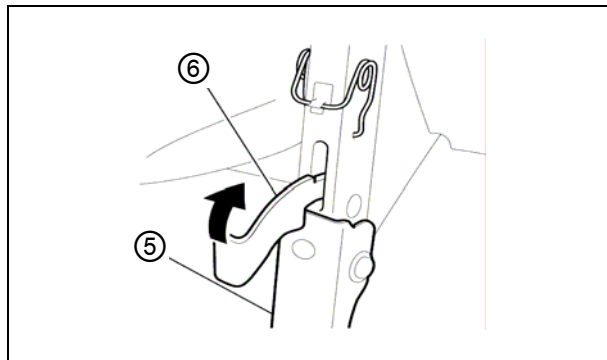


### ■ 降下車頭的方法

- 確實握住車頭握柄，把安全卡夾⑧往上拔開，然後固定在卡樁⑨位置。

### 警告

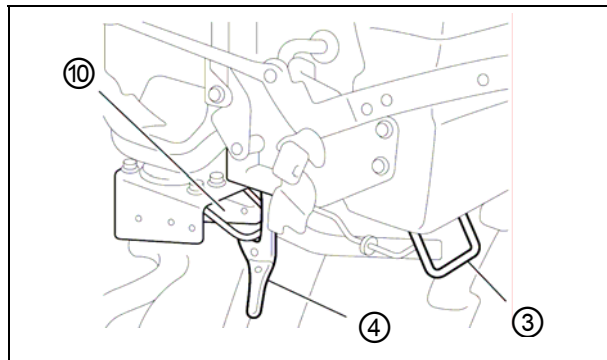
- 操作降下車頭作業時，請注意安全，避免手、頭等被夾傷。
- 降下車頭前檢查引擎室，不可將抹布、紙張等可燃物品或工具遺留在引擎室內，以免引起火災或引擎損壞。



- 確實握住車頭連結握柄，以支撐車頭，再把固定桿⑥往上扳，此時將車頭支撐架⑤向車後方向彎曲。

### 警告

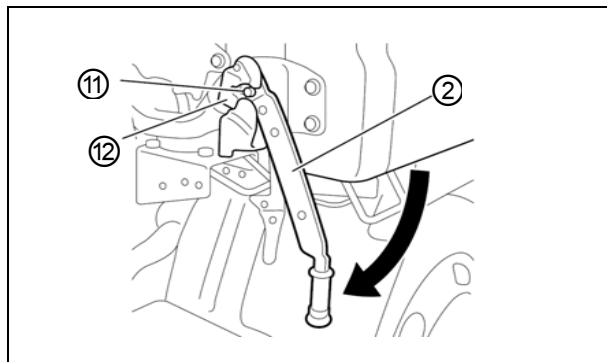
- 車頭承載重物或裝在車頂架時，車頭會快速降下非常危險，必須先行清除，再握住車頭握柄緩慢降下車頭，以確保安全。



- 握住車頭連結握柄③，然後將車頭緩慢向下拉，直到完全掛勾④扣住車頭鎖止⑩為止，並確認是否完全定位。

### 警告

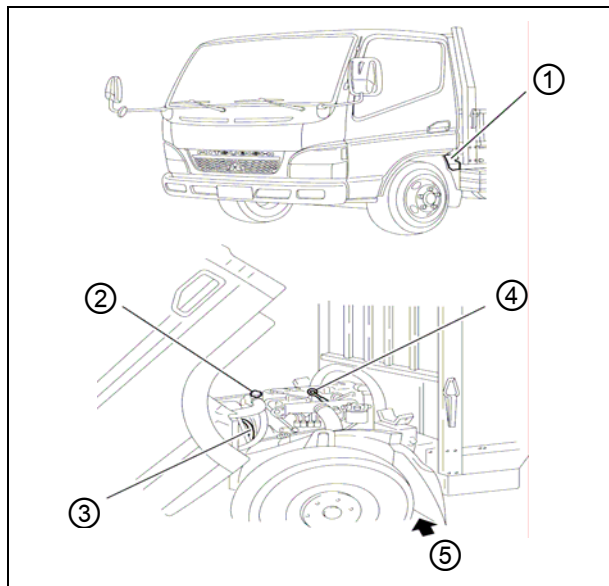
- 降下車頭時，必須握住車頭握柄，不可握住其它零件，以免造成車頭機構故障。
- 車頭支撐架解除鎖定後，因支撐架會向下彎曲，手必須立即離開固定桿，以免手被夾傷。



- 將拉桿②往下壓，直到安全鎖⑪扣入卡榫⑫，並完全定位為止，然後確認拉桿②已完全鎖住。

### 警告

- 若拉桿無法往下壓時，重新升高車頭，依照降下車頭的方法，重新操作一次。

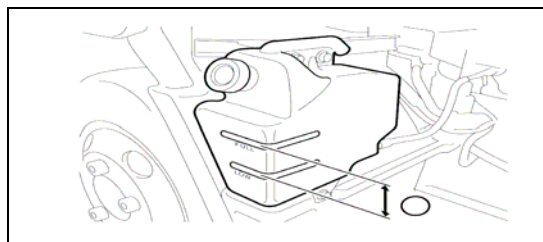


### ■ 車輛行駛前的檢查

為了能安全、順暢地駕駛，在車輛行駛前，一定要實施行駛前的檢查作業。檢查結果若發現異常現象，請至中華三菱體系服務廠檢修。

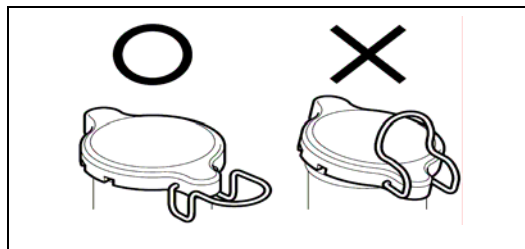
### 引擎怠速前檢查

在引擎熄火狀態下，掀起車頭檢查下列項目。



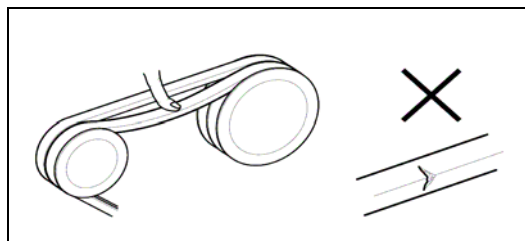
#### ① 冷卻水的水量

檢查引擎冷卻水副水箱的液面高度，是否介於FULL(滿)與LOW(下限)記號之間。



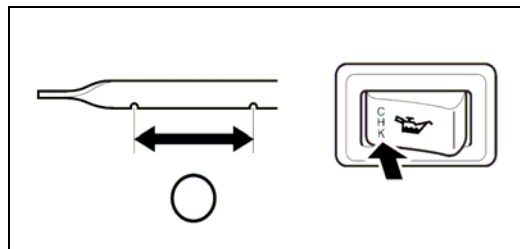
### ②水箱蓋之蓋緊合度

檢查引擎冷卻水箱蓋，是否確實蓋上並鎖緊。



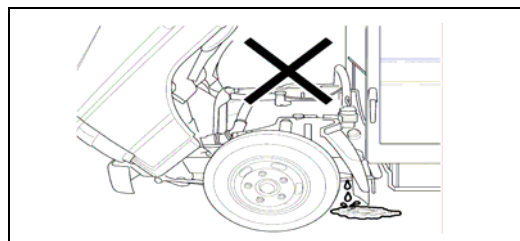
### ③V型皮帶之彎曲、損傷

以約 98N(10kgf)之力量，施壓於皮帶中央，檢查其彎曲程度是否在規格值範圍內，並檢查皮帶是否有損傷。



### ④引擎機油量

壓下機油高度檢查開關，或用機油量尺檢查機油是否在規定範圍內。

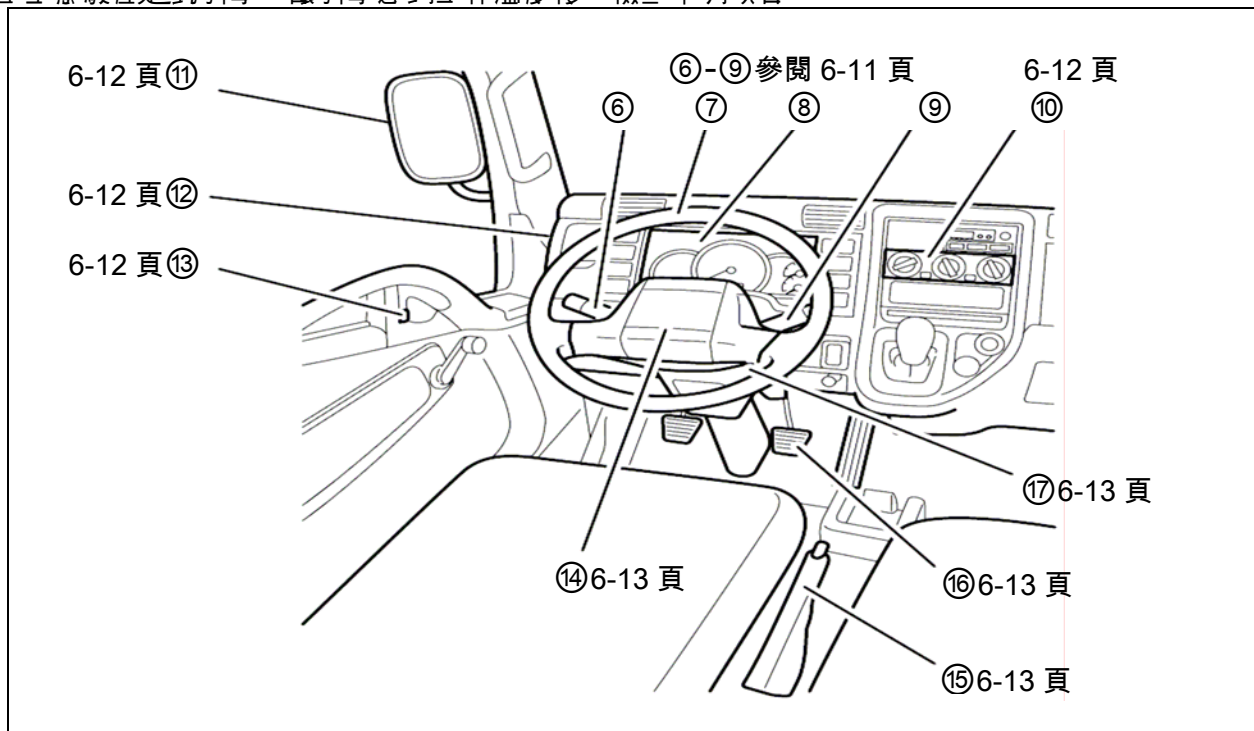


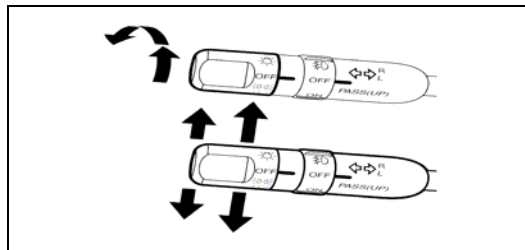
### ⑤漏油、漏水

檢查車輛下方，是否有洩漏燃油、機油、引擎冷卻水之現象。

## 引擎啟動後檢查

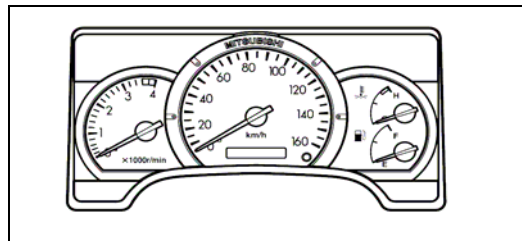
坐上駕駛座啟動引擎，讓引擎達到工作溫度後，檢查下列項目。





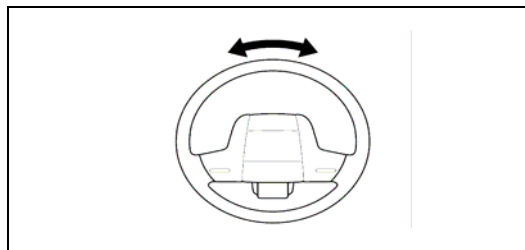
### ⑥ 各燈光的作用

檢查各燈光系統，是否正常亮起、閃爍、熄滅，  
確認各燈罩有無破損或髒污。



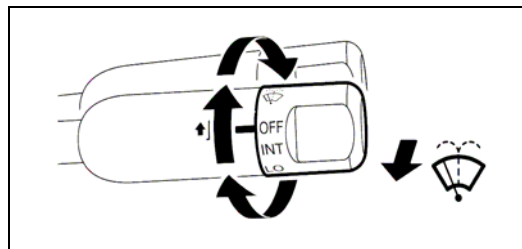
### ⑧ 儀錶與警告燈的作用

檢查儀錶與警告燈，是否正常的作動。



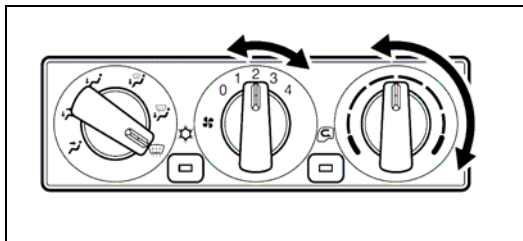
### ⑦ 方向盤的自由行程

輕輕轉動方向盤，檢查方向盤的自由間隙是否在 5 ~ 50mm 之間。



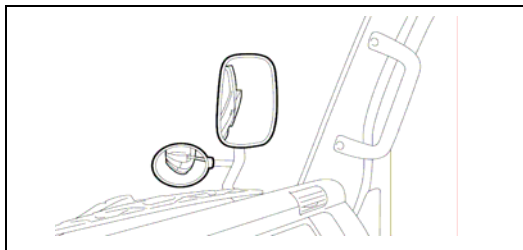
### ⑨ 刮水器與刮水器作用

檢查刮水器是否噴射在正確的位置，刮水器是否  
正常作動。



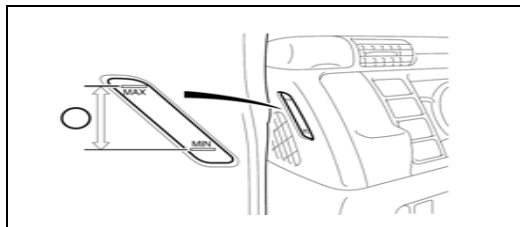
#### ⑩ 除霧器的工作

壓下冷氣開關，轉動溫度控制調整鈕，到高溫位置送出溫熱風，檢查除霧功能是否正常。



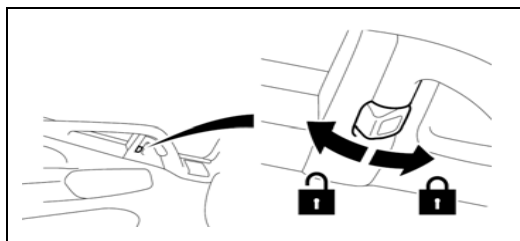
#### ⑪ 後視鏡的調整

檢查後視鏡反射車輛側面及後方的影像，調整適當的角度，確認鏡面無破損或髒污。



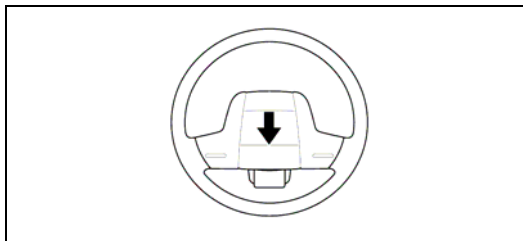
#### ⑫ 煞車油量

檢查煞車油壺的液面高度，是否介於 MAX(上限)與 MIN(下限)記號之間。



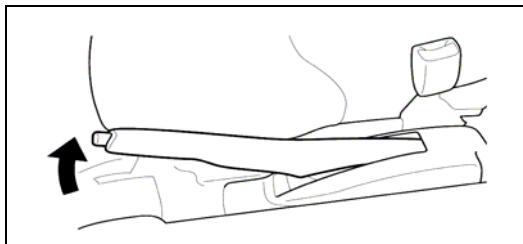
#### ⑬ 車門鎖的工作

按下車門鎖，確認車門無法從車內開啟。



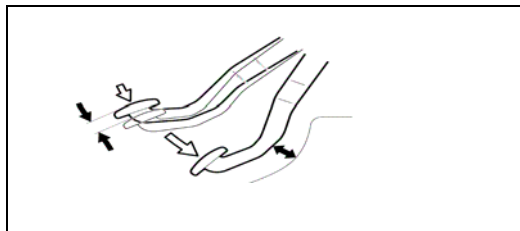
#### ⑭喇叭的作動

按下喇叭，檢查喇叭是否正常鳴叫。



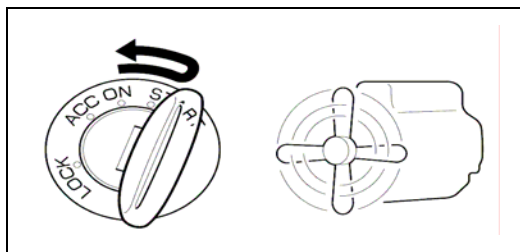
#### ⑮手煞車的作動

拉起手煞車，檢查手煞車的行程響數是否為 7 ~ 9 響聲音。



#### ⑯腳煞車的作動

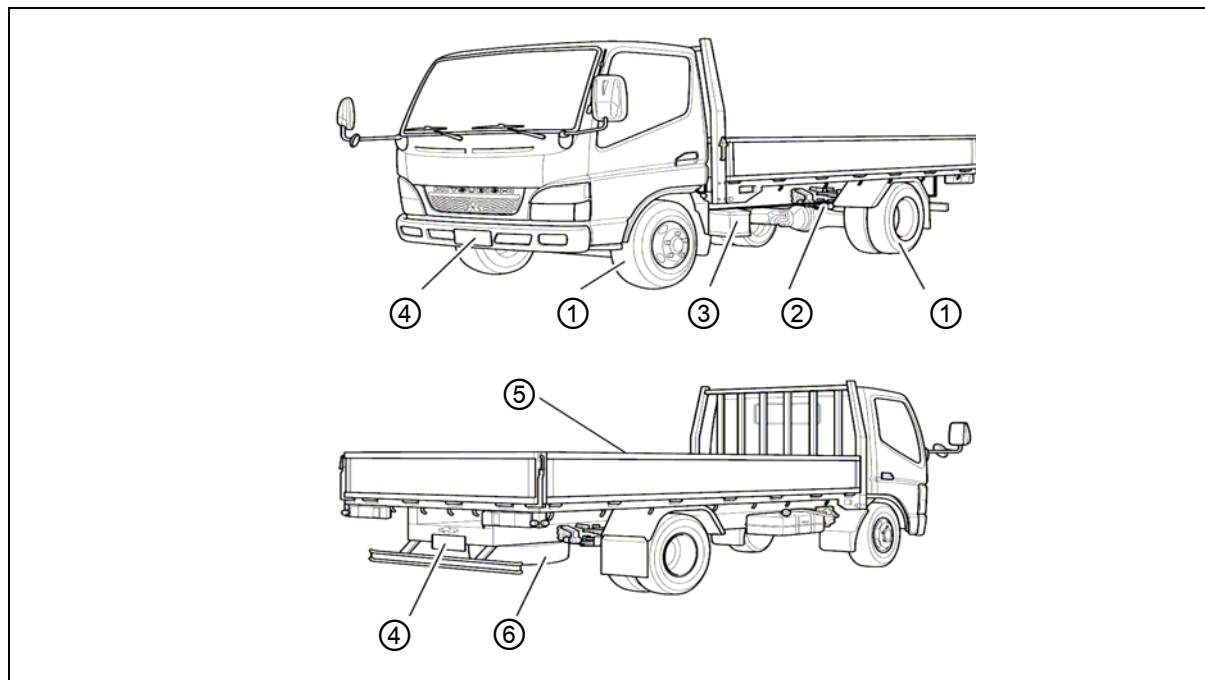
檢查腳煞車踏板之自由間隙，是否在 0.1 ~ 3mm 之間。完全踩下腳煞車踏板，檢查踏板與車底板之間隙，是否大於 40 mm 以上。

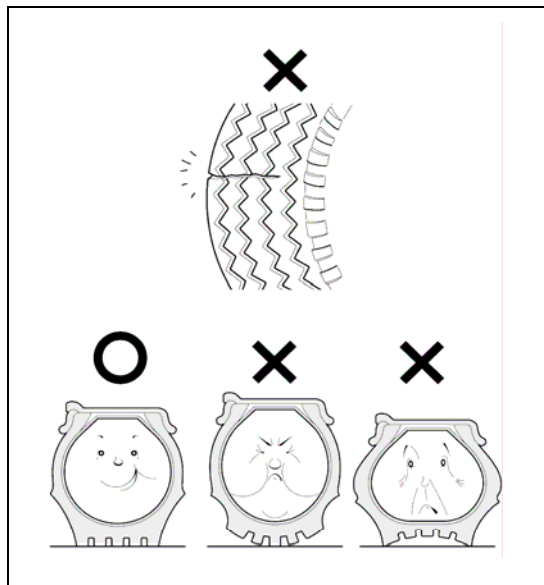


#### ⑰引擎的作動

檢查引擎運轉狀態，是否平順起動，運轉時有無異音等。

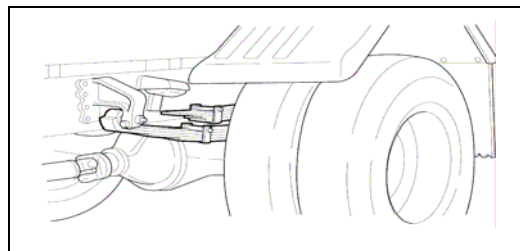
■ 車身行駛時的檢查





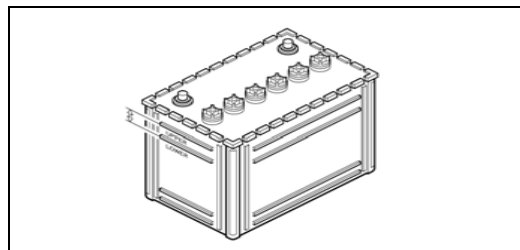
### ① 鋼圈和輪胎

檢查鋼圈有無龜裂或損傷。檢查輪胎的氣壓、胎溝的深度、有無嵌入異物、龜裂、異常磨耗。



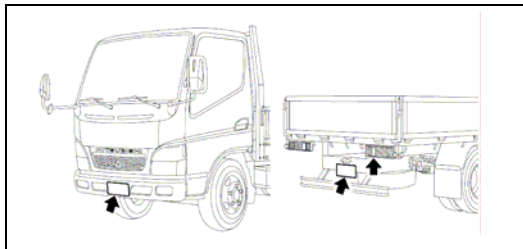
### ② 檢查彈簧

檢查各懸吊彈簧鋼板有無折損，車身是否傾斜一邊。



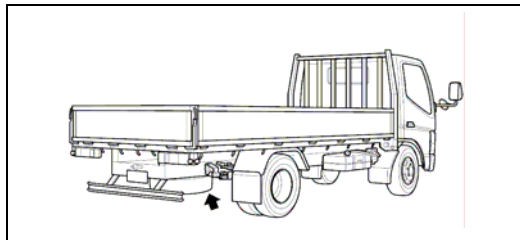
### ③ 電池液量

檢查電池的液面高度，是否介於 UPPER(上限)與 LOWER(下限)記號之間。



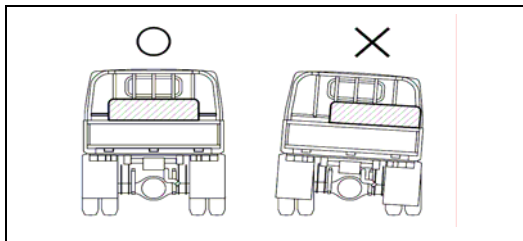
④ 牌照架與後燈架

檢查牌照架與後燈架的安裝狀態，有無破損或髒污。



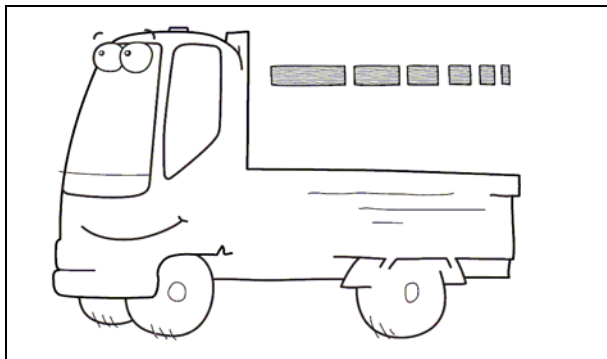
⑥ 備胎架

檢查備胎架有無龜裂或損傷，備胎是否確實固定。



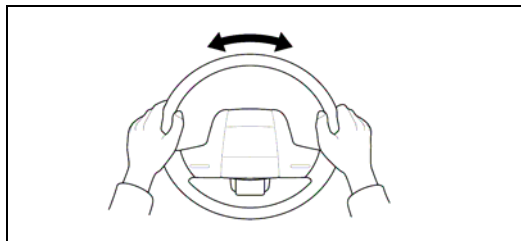
⑤ 貨物裝載狀態

檢查貨物裝載狀態，有無放置平均或偏在一邊，是否用繩索綁緊或以帆布覆蓋固定。



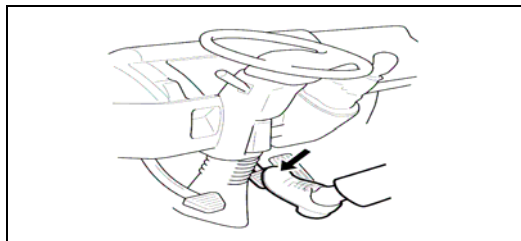
### ■ 行駛時的檢查

車輛於安全場所，以 20 km/h 以下的車速，檢查下列項目。



#### ● 方向盤的操作

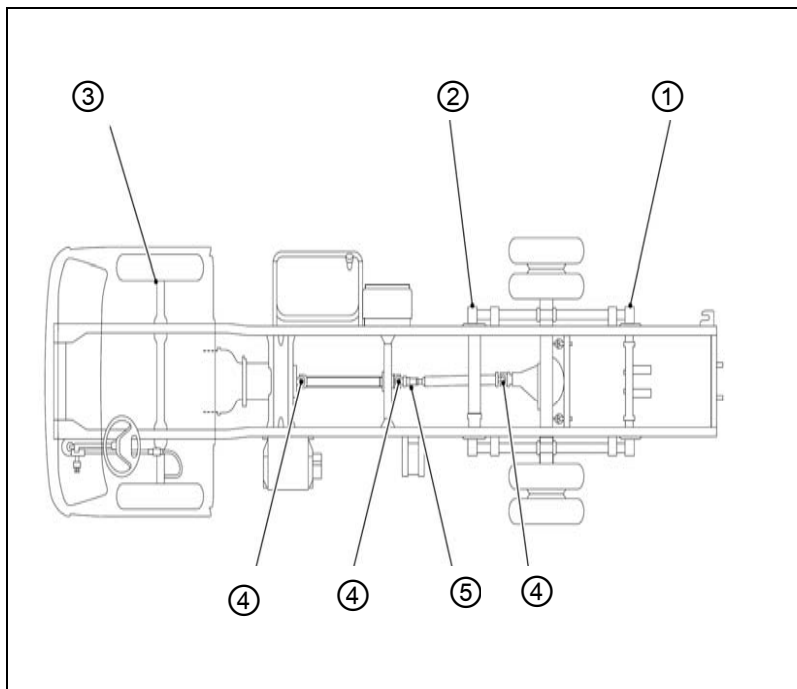
檢查方向盤有無異常抖動、偏向、轉向困難、仰位不良等情形。



#### ● 煞車檢查

踩下煞車踏板，檢查煞車油，是否有煞車偏向情形。

## ■ 黃油潤滑部位



### ● 黃油膏

塗抹潤滑油脂前，先清除附著在黃油嘴的灰塵與泥砂後，再使用規定的潤滑油脂。

### ● 黃油更換時機

每隔 5000km 更換一次。

### ● 新車第一次黃油更換時機

- 新車行駛第一次 1000km 後，須更換大王銷軸承部位黃油。
- 新車行駛第一次 5000km 後，須更換後葉片彈簧吊耳銷前、後端、傳動軸虛吊接頭、傳動軸滑動接頭等部位黃油。

### 注意

- 若配線或橡膠附著黃油，或黃油溢出時，請務必清除乾淨。

# 建議用品

## · 底盤黃油

NLGI No.1 (Li soap)

① 後葉片彈簧吊耳鉗後端  
(左右 2 處)

② 後葉片彈簧吊耳鉗前端  
(左右 2 處)

③ 大王鉗軸承

(左右共 4 處)

## · 輪軸承黃油(只塗黃油)

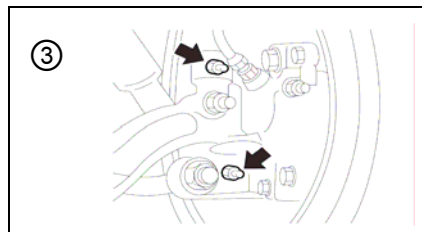
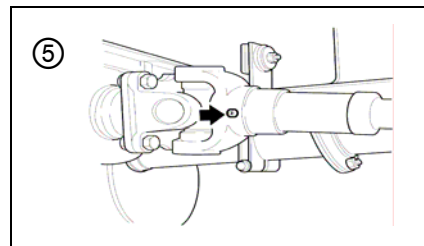
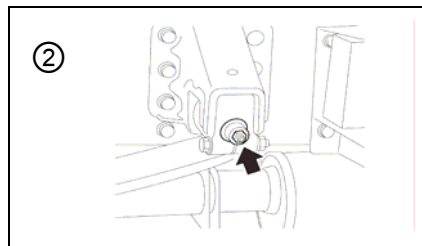
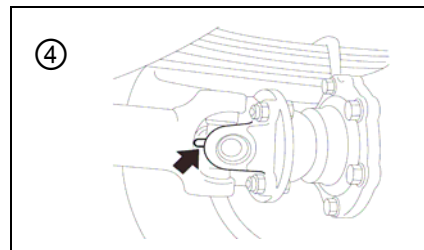
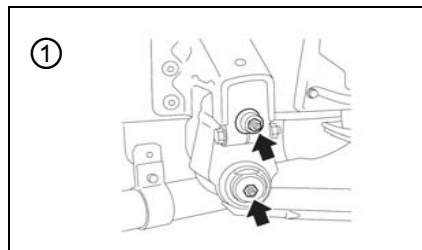
NLGI No.2 (Li-soap)

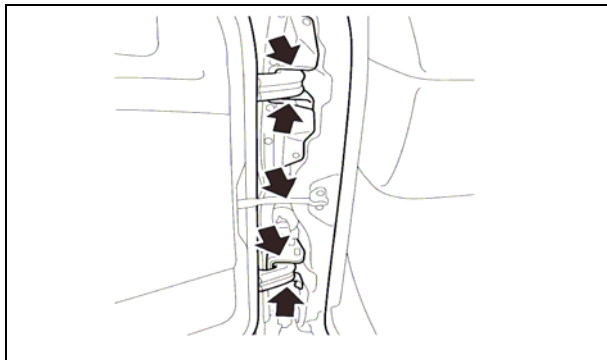
④ 傳動軸滾動接頭

⑤ 傳動軸滑動接頭

## 備註：

- 後葉片彈簧吊耳鉗的潤滑點，依車種不同有所差異。
- 傳動軸的潤滑點，依車種不同有所差異。





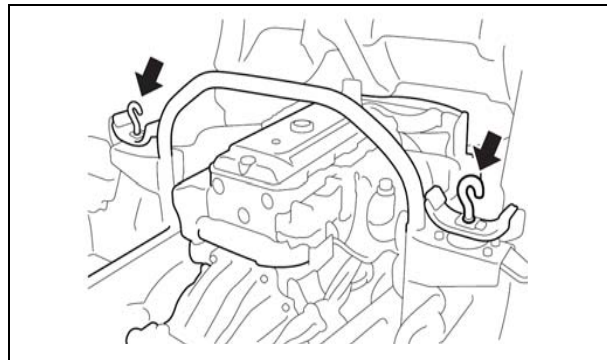
●車門鉸鏈 (左右共 4 處)

每隔 5000km 更換黃油一次。

建議油品：

底盤黃油

NLGI No.1(Li soap)



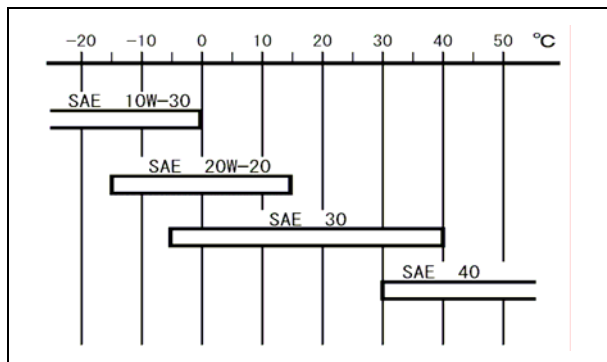
●車頭掛鉤 (2 處)

每隔 10000km 更換黃油一次。

建議油品：

底盤黃油

NLGI No.1(Li soap)



### ■ 引擎機油檢查和更換

- 引擎機油對於引擎之性能，壽命，起動性有很大影響，請使用指定等級及粘度的機油。
- 引擎機油更換週期時機，請參照“定期保養週期表”內含。
- 建議油品：API 分類  
CD、CD/SF、CE、CE/SF、CF-4、JASO DH-1、  
SAE40、30、20W-20、10W-30

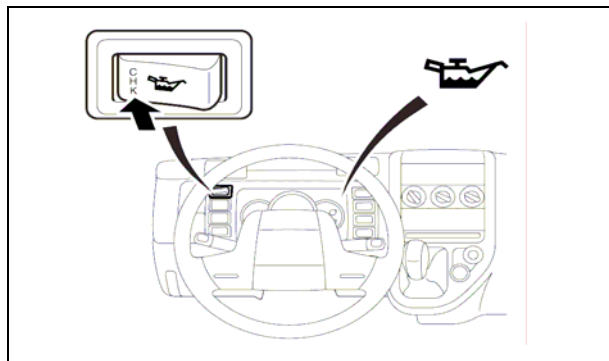
### 注意

- ・ 不能使用 CC 級之引擎機油，必須使用 CD 級以上之引擎機油。
- ・ 若車輛在嚴苛條件、重負荷狀況下使用，應縮短機油更換週期。

| 車型 | 機油容量    | 含機油芯    |
|----|---------|---------|
| FB | 約 6.5 L | 約 7.5 L |
| FE | 約 9.0 L | 約 10 L  |

### 備註：

- ・ 請將車輛置於平坦場所，停止引擎 30 分鐘後之狀態下，再行量測檢查。
- ・ 車輛傾斜、引擎運轉中或停止後立刻量測引擎機油量，是不正確的作業。

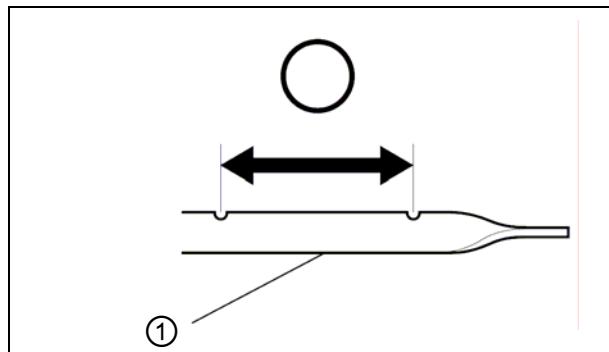


### ■機油高度檢查開關(簡易檢查)

- 起動引擎前，先壓下機油高度檢查開關，確認機油高度警告燈顯示的顏色。  
綠色 ➡ 引擎機油量正常。  
橙色 ➡ 引擎機油量不足。
- 若橙色警告燈點亮時，需補充指定規格的引擎機油。

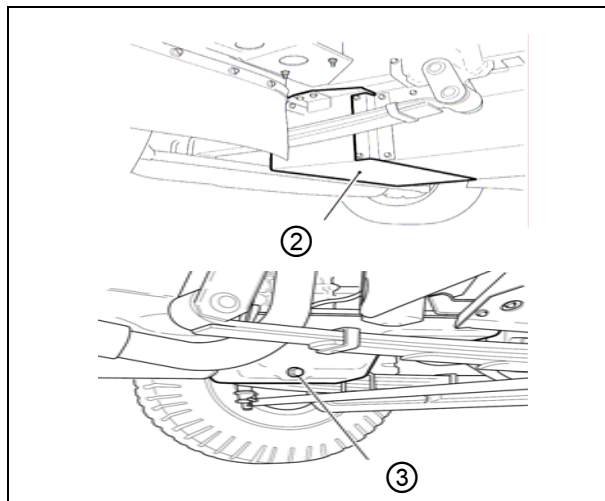
#### 備註：

- 引擎在停止狀態下，隨時可壓下開關檢查機油量高度。



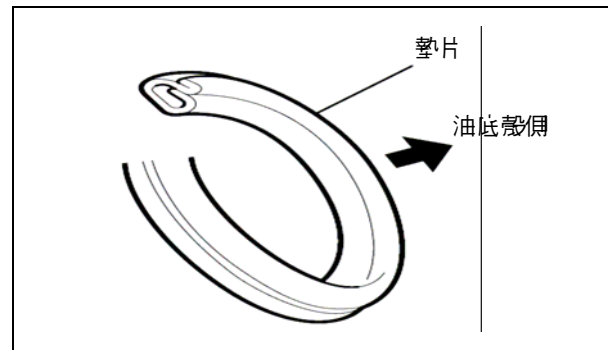
### ■機油量尺(正確檢查)

- 掀開車頭確實固定，拔出機油尺①並將機油擦除。
- 將機油尺完全插入曲軸箱中，然後慢慢拔出機油尺。
- 油尺上所附著的油位應在缺角指定區域內，油量不足則補充，油量過多則拆下油底殼洩油螺絲，排放多餘的機油量。
- 若機油髒污，應更換機油。
- 檢查後將機油尺，確實插入固定位置。



### ■更換引擎機油

- 清潔機油口注口蓋周圍區域，避免灰塵或異物掉入，然後取下機油口注口蓋。
- FE 車型必須先拆下引擎下方護蓋②。
- 拆下油底殼洩油螺絲③，將機油排放，同時更換機油濾清器。
- 機油完全排放掉後，清潔洩油孔周圍區域。



- 裝回油底殼洩油螺絲前，請更換新品螺絲墊片，並如圖示方法安裝，然後鎖緊洩油螺絲。鎖緊扭力：39 Nm (4kgfm)

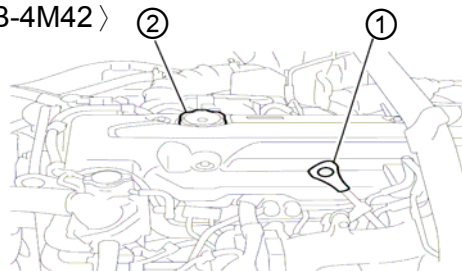
### 警告

- 拆卸護蓋時，因作業空間狹窄，請小心避免膝部零件損傷。
- 護蓋重量約在 4.5 kg 重，拆卸或安裝時，請注意避免受傷。
- 引擎熄火後機油溫度很高，不可立即排放機油，以免被燙傷。

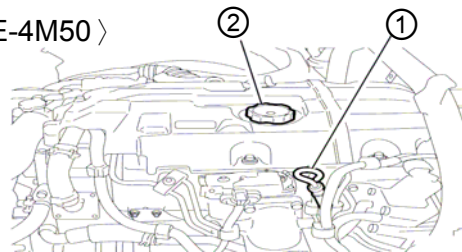
### ■ 添加引擎機油

- 清潔機油加注口蓋 ② 周圍區域，避免灰塵或異物掉入。
- 取下機油加注口蓋 ②，補充指定的引擎機油。
- 機油添加後不可立刻檢查機油量，因機油尚未完全流到油底殼，請於添加後 10 分鐘以上再拔出機油尺 ①，檢查機油量。
- 油量不足須補充，油量過剩須拆下油底殼洩油螺絲，排放多余的機油量。
- 裝回並旋緊機油加注口蓋。

〈FB-4M42〉



〈FE-4M50〉



**警告**

- 檢查或添加引擎機油時，若不慎機油濺到引擎本體或排氣歧管上，因引擎熱度影響，容易引起火災，必須立即擦拭乾淨。
- 添加引擎機油時，請使用跟該車相同等級及粘度的機油。

**變速箱油檢查和更換**

- 新車行駛第一次 5000km 須更換齒輪油，以後每隔 15000km 檢查一次，每隔 30000km 更換一次齒輪油。

**建議油品：**

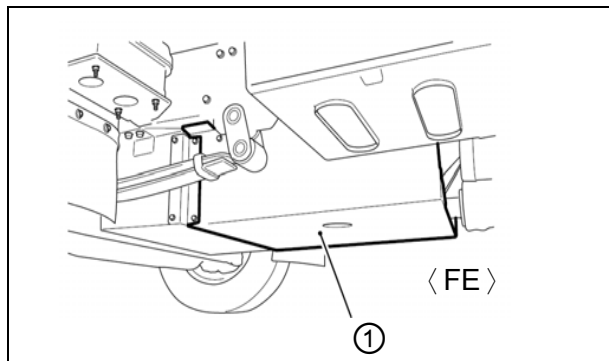
〈齒輪油〉API 分類：

GL-3 or GL-4 SAE 80(一般)

GL-3 SAE 90(溫帶地區)

GL-4 SAE 90(熱帶地區)

| 車型 | 齒輪油油量   | 含附 PTO  |
|----|---------|---------|
| FB | 約 3.8 L | 約 4.0 L |
| FE | 約 4.4 L | 約 4.6 L |

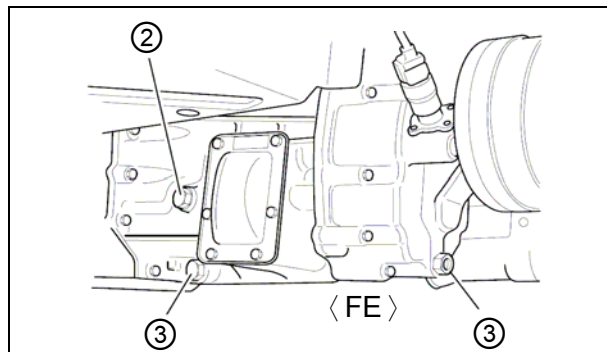


### ■檢查變速箱齒輪油

- FE 車型必須先拆下變速箱下方護蓋①。

#### 警告

- 拆卸護蓋時，因作業空間狹窄，請小心避免肢體零件損傷。
- 護蓋重量約有 8 kg 重，拆卸或安裝時，請注意避免受傷。
- 引擎熄火後齒輪油溫度很高，不可立即排放齒輪油，以免被燙傷。



- 拆下檢查放塞②，確認齒輪油量是否剛好放在放塞孔位置。
  - 若齒輪油量未達到放塞孔位置時，請從放塞孔補充齒輪油。
  - 檢查後鎖緊放塞。
  - FE 車型必須裝回引擎下方護蓋。
- 鎖緊扭力：68.6 ± 14.7 Nm ( 7.0 ± 1.5 kgfm )

## ■ 更換變速箱齒輪油

- FE 車型必須先拆下變速箱下方護蓋 ①。
- 拆下檢查放塞 ② 及洩油放塞 ③，將變速箱齒輪油排放。
- 洩油放塞附近有磁鐵，請先清除附著之金屬物，然後鎖緊放塞。
- 從檢查放塞添加齒輪油，到放塞孔位置，然後鎖緊放塞。
- FE 車型須裝回引擎下方護蓋。  
鎖緊扭力：68.6 ± 14.7 Nm (7.0 ± 1.5 kgfm)

### 警告

- ・拆卸護蓋時，因作業空間狹窄，請小心避免肢體零件損傷。
- ・護蓋重量約有 8 kg 重，拆卸或安裝時，請注意避免受傷。
- ・引擎熄火後齒輪油溫度很高，不可立即排放齒輪油，以免被燙傷。

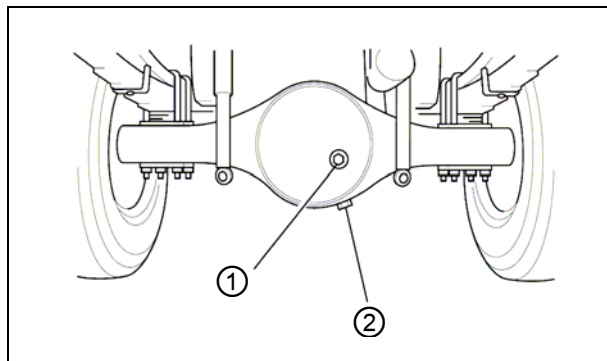
## ■ 差速器齒輪油檢查和更換

- 新車行駛第一次 5000 km 須更換齒輪油，以後每隔 15000 km 檢查一次，每隔 30000 km 更換一次齒輪油。
- 建議油品：  
〈齒輪油〉API 分類：  
GL-5 SAE 90 (40°C 以下)  
GL-5 SAE 140 (40°C 以上)

| 車型 | 齒輪油油量   |
|----|---------|
| FB | 約 2.7 L |
| FE | 約 4.5 L |

### 注意

- ・若車輛使用於連續爬坡等，屬高負荷條件時，請使用 GL-5 SAE140，但是氣溫要在 10°C 以上才能使用。
- ・添加齒輪油時，請使用跟該車相同等級及粘度的齒輪油。



#### ■檢查差速器齒輪油

- 拆下檢查旋塞①，確認齒輪油量是否剛好到旋塞孔位置。
  - 若齒輪油量未達到旋塞孔位置時，需從旋塞孔補充齒輪油。
  - 檢查後鎖緊旋塞。
- 鎖緊扭力：98 ~ 115 Nm ( 10 ~ 12 kgfm )

#### ■更換差速器齒輪油

- 拆下檢查旋塞①及洩油旋塞②，將差速器齒輪油排放。
  - 洩油旋塞附有磁鐵，需先清除附著之金屬物，然後鎖緊旋塞。
  - 從檢查旋塞添加齒輪油，到旋塞孔位置，然後鎖緊旋塞。
- 鎖緊扭力：98 ~ 115 Nm ( 10 ~ 12 kgfm )

#### 警告

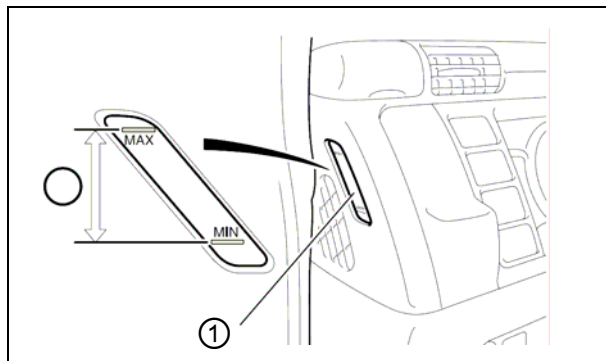
- 引擎熄火後齒輪油溫度很高，不可立即排放齒輪油，以免被燙傷。

## ■煞車油檢查和更換

- 新車行駛第一次 1000 km 及 5000 km 須檢查一次，以後每隔 5000 km 及每次開車前，檢查煞車油一次。
- 每隔 25000 km 或每隔 12 個月，更換一次煞車油，煞車油更換作業，請洽中華三菱體系服務廠。
- 建議油品：  
煞車油 SAE J1703F  
FMVSS NO. 116 DOT 3

### 注意

- 檢查煞車油量時，請不要打開煞車油蓋護蓋，以免灰塵或異物掉入油蓋內，導致煞車系統故障。



## ■檢查煞車油

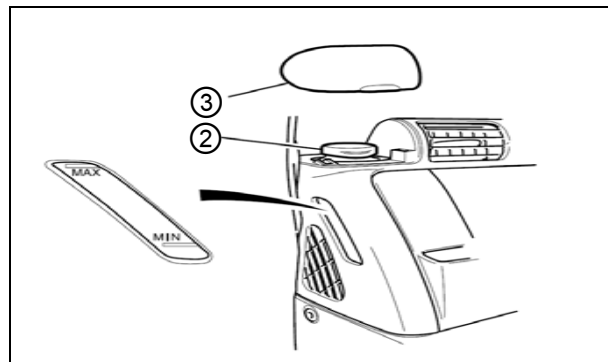
- 檢查煞車油壺的液面高度①，是否介於 MAX(上限)與 MIN(下限)記號之間。
- 檢查煞車油壺內有無異物，若有異物沈澱時，請至中華三菱體系服務廠檢修或清理。

### 備註：

- 煞車油壺的液面高度，若低於 MIN(下限)記號以下時，煞車警告燈(①)會亮起。

## 警告

- 請使用建議等級的煞車油。
- 混用 2 種以上之煞車油，會改變煞車油之特性，造成滑點降低或煞車零件損壞。
- 若要更換不同品牌的煞車油，必須全部換掉現在使用的煞車油，再添加新品的煞車油。
- 若煞車油混入機油、柴油、齒輪油、自動變速箱油等礦物油，即使極少量也會使煞車系統的橡皮零件膨脹，導致煞車系統故障。屆時不可使用未裝設礦物性油的容器來承裝煞車油。
- 煞車油吸濕性很強，保存或添加煞車油時，要注意不可讓水份混入，以免滑點降低，發生氣鎖現象，造成意外危險。因此檢查煞車油量時，不可打開煞車油蓋蓋蓋。



## 添加煞車油

- 煞車油蓋的液面高度低於 MIN(下限)記號時，先拆卸飾板蓋 ③，清潔油蓋蓋蓋 ② 周圍區域。
- 然後打開煞車油蓋蓋蓋 ②，添加指定的煞車油，至油蓋的 MAX(上限)記號位置。
- 煞車油添加完成後，確實將油蓋蓋蓋鎖緊。

**警告**

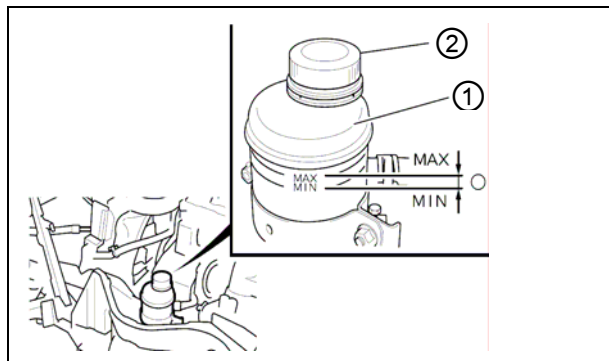
- 煞車油使用時間過長，因吸收濕氣會使沸點降低，容易發生氣鎖現象，造成意外危險。所以請每隔 25000 km 或每隔 12 個月，更換一次煞車油。
- 煞車油容易腐蝕車輛漆面，如不慎灑到漆面時，必須立即以水清洗並擦拭乾淨，否則會造成漆面退色、生銹、龜裂現象。
- 添加煞車油時，請注意不可讓灰塵或異物掉入油壺內，以免煞車系統故障。
- 煞車油液面異常低下時，可能是煞車系統漏油，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。
- 添加煞車油時，請注意不可超過油壺 MAX(上限)記號位置。

**動力轉向油檢查和更換**

- 新車行駛第一次 5000 km 須更換動力轉向油，以後每隔 50000 km 或每隔 12 個月，更換一次動力轉向油，更換作業請洽中華三菱體系服務廠。
- 每隔 5000 km 檢查一次動力轉向油。
- 建議油品：  
動力轉向油  
DEXRON、DEXRON II、DEXRON III

**注意**

- 添加動力轉向油時，請使車跟該車相同等級及品牌的油品，混用 2 種以上之動力轉向油，會改變動力轉向油之特性，導致轉向系統故障。
- 不可使車裝設其他油品的容器，來承裝動力轉向油，否則會導致轉向系統故障。
- 請用乾淨的容器添加動力轉向油，添加時不可超過油壺 MAX(上限)記號的位置。



### 檢查與添加動機轉戶油

- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
- 將車輛停於平坦之場所，然後前輪朝前保持正直的方向，把引擎熄火，在輪胎前緣方放置止擋塊，再掀起車頭。
- 檢查動機轉戶油壺①的液面高度，是否介於MAX(上限)與MIN(下限)記號之間。
- 若動機轉戶油壺的液面高度低於MIN(下限)記號時，先清潔油壺護蓋②脂塵區域。
- 打開動機轉戶油壺護蓋，添加指定的動機轉戶油，至油壺的MAX(上限)記號線位置。

- 動機轉戶油添加完成後，確實將動機轉戶油壺護蓋鎖緊。

### 備註：

- 請於引擎熄火冷卻的狀態下，檢查動機轉戶油量，否則因油溫高會導致油壺液面上昇，無法量測正確的動機轉戶油量。

### 警告

- 請確實鎖緊動機轉戶油壺護蓋，若動機轉戶油濺到引擎本體或排氣歧管上，會因引擎熱度影響，而容易引起火災，因此必須立即擦拭乾淨。
- 動機轉戶油液面異常降低時，可能是動機轉戶系統漏油，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

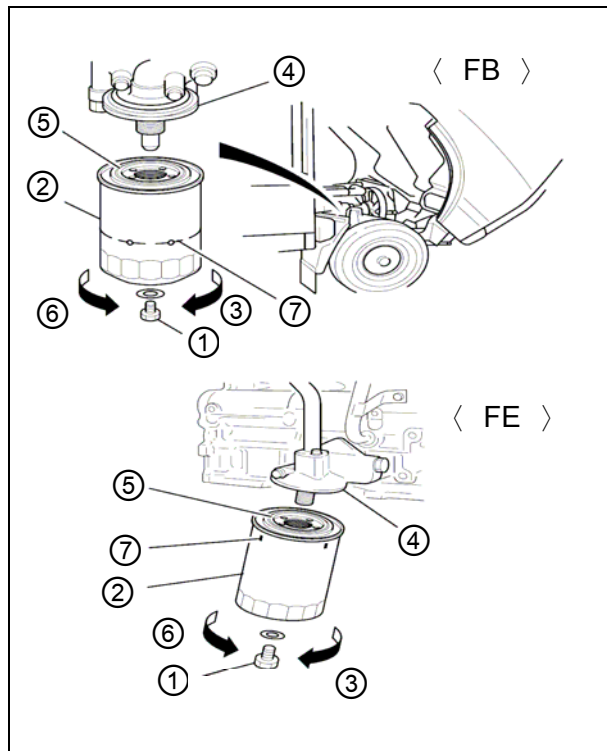
## ■機油濾芯更換

- 機油濾芯更換時期時機，請參照“定期保養週期表”內含。

### 注意

- 機油濾芯不可清洗及重複使用，更換引擎機油時，必須同時更換機油濾芯。

- 掀開車頭確實固定，FE 車型必須先折下引擎下方護蓋。
- 清潔新品機油濾芯，避免灰塵或異物混入。
- 將油盆置於機油濾芯下方，然後折下濾芯下方的洩油旋塞①，排放引擎機油。
- 使用濾芯扳手，反時鐘方向③，拆除機油濾芯總成②。
- 濾芯固定座④與濾芯橡膠墊片接觸面，必須保持清潔，不可髒污或沾有異物。



- 裝新的機油濾芯，並確保使用中華三菱原廠零件。
- 裝機油濾芯前，先在濾芯橡膠墊片⑤表面塗上一層薄薄的機油。
- 用手依順時鐘方向⑥輕輕轉動機油濾芯，直到墊片與濾芯固定座④的密封面接觸為止。
- 在此狀態下參考下表，用手依順時鐘方向⑥再次轉動機油濾芯，直到鎖緊為止。

| 密封面接觸後鎖緊圈數 |         |
|------------|---------|
| FB         | 5 / 8 圈 |
| FE         | 3 / 4 圈 |

- 機油濾芯總成外部，有等距間隔記號⑦，請參考此記號，鎖緊機油濾芯。
- 機油添加後不可立刻檢查機油量，先不要踩油門踏板，將點火開關置於 START 位置打怠速，讓機油潤滑各部位。
- 然後起動引擎並以怠速運轉，檢查是否有漏油現象。

- 引擎熄火 30 分鐘後，再檢查機油量。
- FE 車型須裝回引擎下方護蓋。

### 警告

- 拆卸護蓋時，因作業空間狹窄，請小心避免刮傷零件損傷。
- 護蓋重量約有 4.5 kg 重，拆卸或安裝時，請注意避免受傷。
- 添加機油時，若不慎機油濺到引擎本體或排氣歧管上，因引擎熱度影響，容易引起火災，必須立即擦拭乾淨。
- 引擎熄火後機油溫度很高，若立即更換機油濾芯，很容易被燙傷，請等到機油冷卻後，再進行更換作業。

## ■柴油濾芯更換

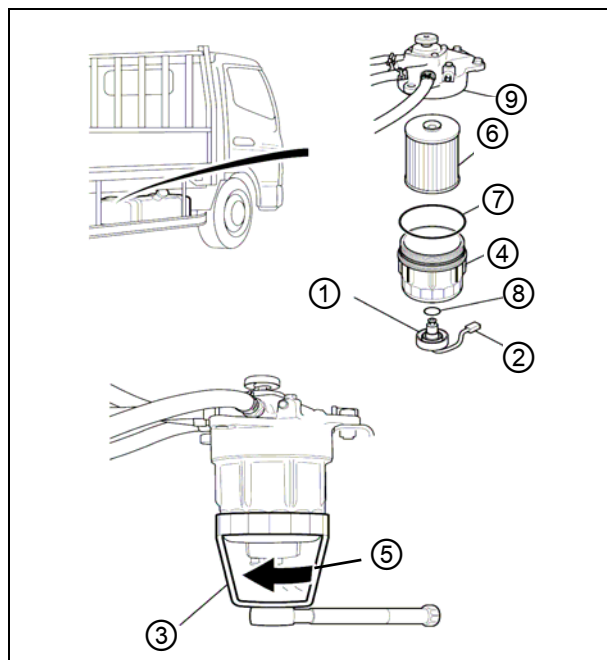
- 每隔 20000 km 更換一次柴油濾芯，柴油濾芯位於燃油箱附近。

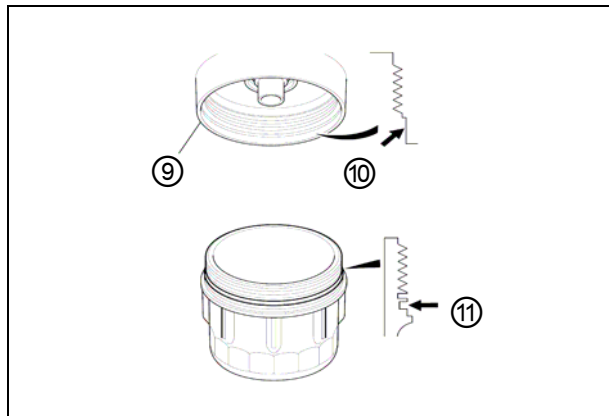
### 注意

- 柴油濾芯不可清洗及重覆使用，必須使用新零件。更換新品柴油濾芯時，請使用中車三菱原廠零件，並不可超過更換時間，否則容易造成燃油噴射系統故障。

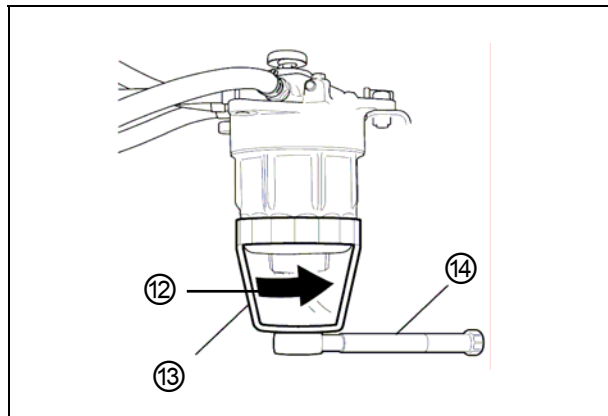
- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
- 將車輛停於平坦安全場所，然後在輪胎前後方放置止擋塊，以防止車輛移動。
- 清潔新品柴油濾芯，避免灰塵或異物混入。
- 將油盆置於柴油濾芯下方，然後拆下感知器①的接頭②。
- 使用特殊工具③蓋住感知器線束，朝箭頭⑤的方向轉動，排除濾芯外蓋④內的殘餘柴油，再把感知器卡鎖中。
- 拆下柴油濾芯⑥和感知器。

- 在新品 O 型環⑦和⑧表面塗上一層薄薄的機油，然後裝在濾芯外蓋和感知器上。





- 清潔柴油濾芯座⑨與濾芯外蓋 O 型環⑦接觸面⑩，以及 O 型環固定凹槽⑪。



- 將新品柴油濾芯螺紋部朝上，安裝到柴油濾芯座，並確保使用中華三菱原廠零件。
- 安裝柴油濾芯外蓋時，使用特殊工具⑬和扭力扳手⑭，套住濾芯外蓋，朝箭頭⑫的方向旋轉確實鎖緊。(正時順時針方向鎖緊)  
鎖緊扭力：30 ± 2 Nm (3 ± 0.2 kgfm)

- 安裝感知器到柴油濾芯外蓋上，並確實鎖緊，然後連接感知器接頭。  
感知器鎖緊扭力： $5 \pm 1 \text{ Nm}$  ( $0.5 \pm 0.1 \text{ kgfm}$ )

- 排空燃油系統內的空氣。
- 引擎以怠速運轉，檢查是否有漏柴油現象。

### 注意

- 安裝濾芯外蓋時，請使用新柴油濾芯之附屬的新O型環，並小心不可損傷到O型環。

### 警告

- 灑出的柴油要擦拭乾淨，柴油濾芯更換後，務必檢查是否有漏油情形，否則容易因高溫，引起爆炸或火災。
- 使用不適合的柴油濾芯，可能會因漏油，引起爆炸或火災。
- 拆卸或安裝柴油濾芯時，必須使用專用工具，依規定的扭力鎖緊，否則容易因扭力不足或濾芯損傷，造成漏油引起爆炸或火災。
- 更換柴油濾芯時，必須遠離火源，以免引起爆炸或火災，且由於作業空間狹窄，請小心避免脂壓零件損傷。

### ■空氣濾芯清潔和更換

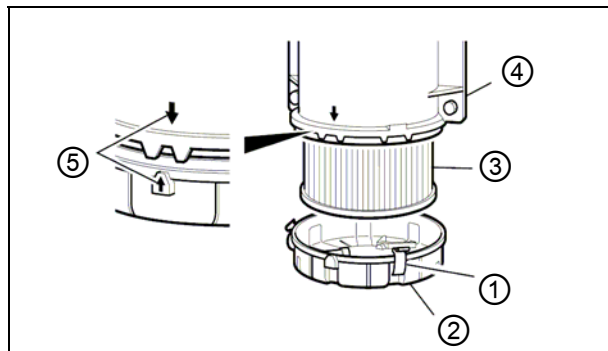
- 空氣濾芯每隔 5000 km 清潔一次，每隔 20000 km 更換空氣濾芯。

#### 警告

- 為確保身體安全，清潔空氣濾芯時，務必戴上護目鏡、口罩，並使肺部避免吸入收集灰塵。

#### 備註：

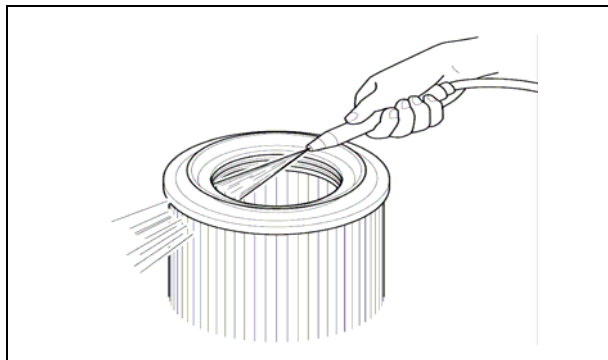
- 若空氣濾芯發生阻塞情形，即使尚未到清潔濾芯時間，應立即清潔或更換，否則會產生引擎出力不足現象。



- 鬆開固定卡夾①，拆下濾蓋②，即可取出空氣濾芯③。
- 使用抹布清潔空氣濾芯濾蓋④與濾蓋卡扣。
- 另裝空氣濾芯時，請對正濾蓋與濾蓋的配合記號⑤後，確實扣住固定卡夾①。

#### 注意

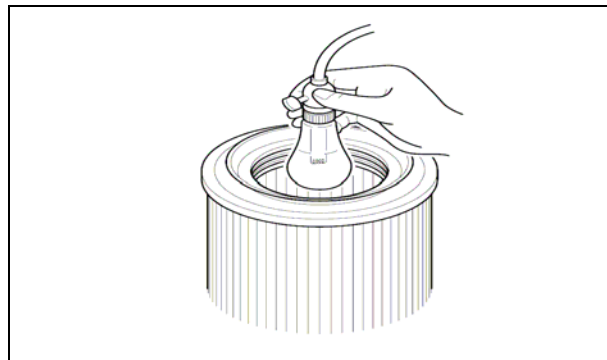
- 請依規定時間清潔空氣濾芯，若清潔次數太頻繁容易造成濾紙損傷，導致引擎部件受損。
- 不可用敲擊或拍打方式，清潔空氣濾芯。



- 使用壓縮空氣，沿著濾紙的摺紋上下均勻地由外向內吹出空氣，將灰塵清除。

### 注意

- 吹出的空氣壓力應保持在 700 kpa ( 7 kg / cm<sup>2</sup> ) 以下。
- 請確實安裝空氣濾芯，防止襯墊破損或固定卡夾鬆動，導致灰塵、異物被吸入引擎內部，造成活塞或汽缸早期磨損。
- 若空氣濾芯已受到油煙或煤炭塵污染，不管更換時間長短，必須立即更換。



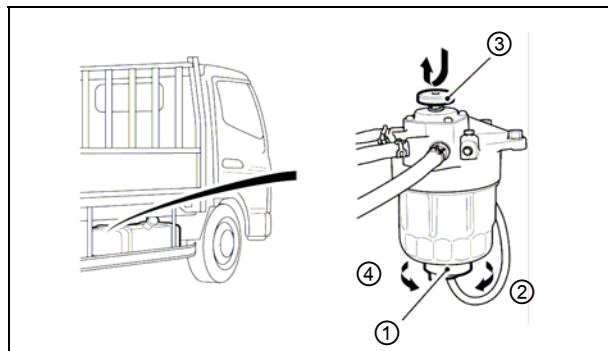
- 使用燈光照射濾芯內部，檢查濾紙有無破損或變薄，以及襯墊有無破損。
- 檢查結果若有異常或已到更換時間，應立即更換新品，並請使用中華三菱原廠零件。

## ■油水分離器檢查

- 油水分離器警告燈亮起時，表示分離器內累積的水份超過規定值，必須進行排水作業。

### 警告

- ・請小心防止柴油洩漏，若不慎濺出柴油，要立即擦拭乾淨。
- ・進行排水作業時，必須遠離火源，以免引起火災，且由於作業空間狹窄，請小心避免脂團零件損傷。
- ・進行排水作業時，柴油會即時排出，若濺到脂團零件，要立即擦拭乾淨，以免引起火災。
- ・排水作業完成後，必須確認油水分離器無漏油現象。



- 油水分離器位於燃油箱或左後輪前方附近。
  - 將水盆置於油水分離器下方，然後折下感知器①的接頭。
  - 將感知器口②箭頭方向放鬆，水份會由下方排出，若上下壓動手動泵③，水份會快速排出。
  - 水份排除後，將感知器口④箭頭方向鎖緊，然後裝回接頭。(順時針方向鎖緊)
  - 排放燃油系統內的空氣。
  - 起動引擎以怠速運轉，檢查是否有漏柴油現象。
- 感知器鎖緊扭力：5 ± 1 Nm ( 0.5 ± 0.1 kgfm )

### ■引擎冷卻水檢查和更換

- 車輛每次行駛前，須檢查引擎冷卻水量。
- 每隔 50000 km 或 24 個月，更換一次引擎冷卻水量。
- LONG LIFE COOLANT(長效冷卻水添加劑)含乙二醇基的防凍劑(SAE J-814-C)，具備防銹劑與防凍特性。柴油車長效冷卻液可與軟水混合成規定比例的濃度，作為引擎冷卻水的添加劑。
- 引擎冷卻水請使用軟水，不可使用井水、河水等硬水，因其容易產生水垢、銹蝕現象。

#### 注意

- 柴油車長效冷卻液不可與其他廠牌、防凍劑或防銹劑混用，若欲全部換用時，必須徹底清洗冷卻系統。
- 請使用正廠引擎冷卻液或副廠品，避免使用非正廠引擎冷卻液而造成引擎系統內的鋁件腐蝕。

- 請依車輛行駛地區的最低氣溫，配合下表調整冷卻水濃度。

柴油車長效冷卻液濃度(含量百分比)

| 最低氣溫 | -10°C 以上 | -15°C | -20°C | -25°C |
|------|----------|-------|-------|-------|
| 濃度   | 30%      | 35%   | 40%   | 45%   |

| 最低氣溫 | -30°C | -35°C | -40°C |
|------|-------|-------|-------|
| 濃度   | 50%   | 55%   | 60%   |

#### 注意

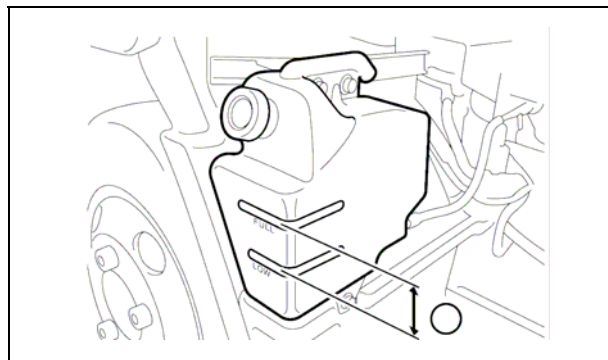
- 柴油車長效冷卻液使用濃度須在 30% ~ 60% 之間，常溫下的正確濃度為 30%，低於 30% 以下防銹效果會變差，高於 60% 以上防凍效果會變差。

| 引擎冷卻水使用量 |          |
|----------|----------|
| FB       | 約 11.2 L |
| FE       | 約 16 L   |

### 警告

柴油車長效冷卻液具毒性，必須注意下列危險情形：

- 絕對不可飲用，誤飲時須立即催吐，若流入眼睛時，立刻以清水清洗 15 分鐘以上，並送醫治療。
- 若沾到皮膚或衣服，須立即擦掉，然後用清水或肥皂清洗乾淨，若感覺疼痛須立即送醫治療。
- 換氣差的空間使用時，容易吸入中毒，造成身體不適，若感覺想吐，須立即送醫治療。
- 應使用密封容器保存，並置於幼童拿不到之處，以免被誤飲。
- 使用時請遠離火源，並戴上護目鏡、口罩、手套等來保護身體。



### 檢查冷卻水

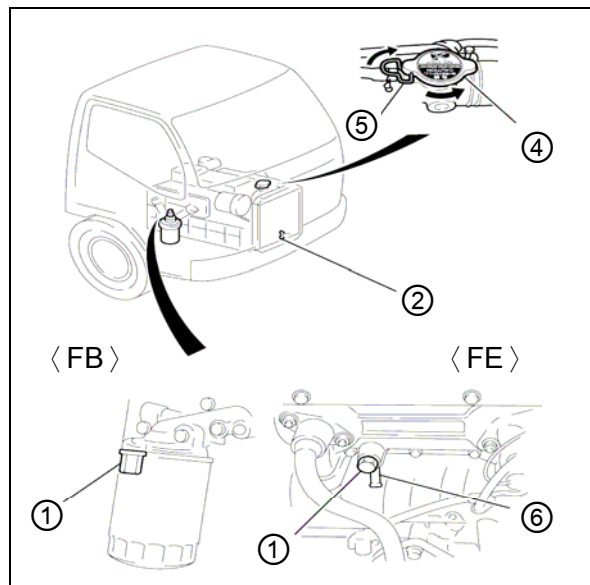
- 在引擎冷卻狀態下，檢查水箱及副水箱冷卻水量，若不足必須補充冷卻水。
- 將車輛停於平坦之場所，於引擎冷卻狀態下，檢查冷卻水量。
- 檢查副水箱的液面高度，是否介於 FULL(上限)與 LOW(下限)記號之間。
- 若液面高度低於 LOW 記號線以下時，添加冷卻水到 FULL 記號線位置。
- 檢查底盤下方、冷卻水箱、水管等冷卻系統有無漏水情形，若冷卻水異常減少，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

## ■添加冷卻水

若液面高度低於 LOW(下限)記號線時，打開副水箱蓋，添加冷卻水添加劑與軟水混合的冷卻液到 FULL(上限)記號線位置，然後確實關閉副水箱蓋。

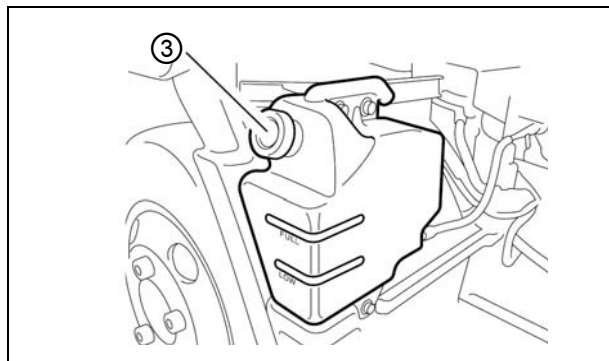
### 注意

- 請由副水箱添加冷卻水，不可由水箱蓋直接添加冷卻水。
- 請使用跟該車相同等級及濃度比例的引擎冷卻水。
- 只添加軟水會降低冷卻水添加劑濃度，且會稀釋防銹及防凍效果，必須添加與原冷卻水相同的濃度比例。
- 冷卻水會因溫度升高而膨脹，顯示比實際量多，故檢查時請於引擎冷卻狀態下，檢查冷卻水量。
- 副水箱可能會有些許沉澱物，屬正常現象，不影響引擎冷卻功能。



## ■更換冷卻水

- 先將水盆置於引擎放水塞①及水箱放水塞②的下面。打開副水箱蓋③後(如 6-44 頁)，掀起車頭。
- 把水箱蓋④固定卡夾⑤向上掀開解除鎖定，然後朝左方向轉動拆下水箱蓋。



- 鬆開引擎放水塞及水箱放水塞，將引擎和副水箱的冷卻水排出。
- 等到冷卻水排出後，鎖緊引擎及水箱放水塞。
- 清潔冷卻系統時，先從水箱蓋添加軟水待加滿冷卻水箱後，確實鎖緊水箱蓋，再降下車頭。
- 起動引擎並以怠速運轉，待水溫錶指針在中央位置後，持續運轉約 10 分鐘，然後關熄引擎，執行冷卻水排放作業。
- 重覆進行上述冷卻水排放作業，直到水中無雜質為止。

鎖緊扭力：

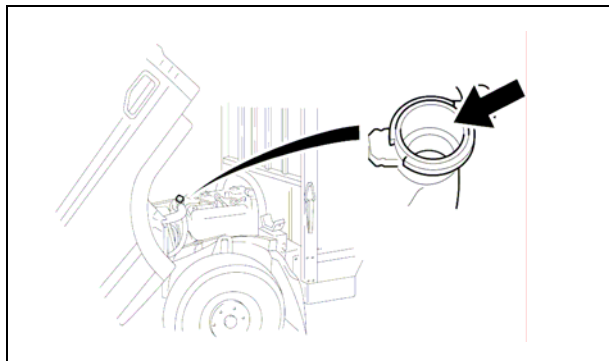
|           |    |                                      |
|-----------|----|--------------------------------------|
| 引擎<br>放水塞 | FB | 29 Nm ( 3.0 kgfm )                   |
|           | FE | 24.5 ± 4.9 Nm<br>( 2.5 ± 0.5 kgfm )  |
| 水箱<br>放水塞 | FB | 2.5 ± 0.5 Nm<br>( 0.25 ± 0.05 kgfm ) |
|           | FE | 1.5 ± 0.3 Nm<br>( 0.15 ± 0.03 kgfm ) |

### 注意

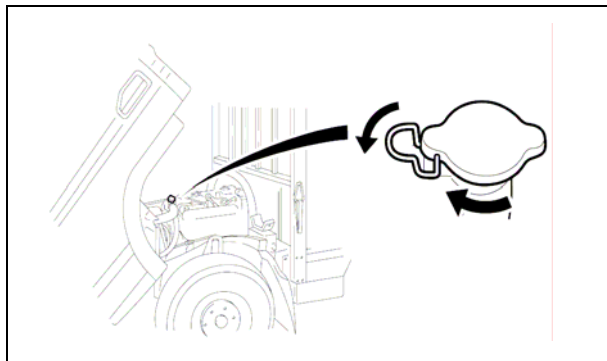
- 引擎冷卻水更換作業完成後，必須確認引擎冷卻水量。
- 若排出的冷卻水太髒污，請至中華三菱體系服務廠檢修。

備註：

- 將 FE 車型引擎放水塞的水管接頭⑥，接上橡膠水管，冷卻水就不會因處飛濺能順利排出。



- 將冷卻水(添加劑+軟水)從水箱蓋口 緩慢倒入並加滿水箱，但不可加到蓋口頂端，否則冷卻水變熱膨脹，會溢出水箱蓋口。
- 在水箱蓋拆下的狀態下，起動引擎並以怠速淨轉片刻，以排出冷卻系統中的空氣後，關熄引擎並視需要補充水箱冷卻水。



- 確認水箱已加滿冷卻水後，將水箱蓋朝順時針方向鎖緊，把固定卡夾上下拔鎖定水箱蓋。
- 降下車頭，添加引擎冷卻水(添加劑+軟水)到副水箱 FULL(上限)記號線位置，然後確實關閉副水箱蓋。
- 起動引擎以比怠速稍高轉速淨轉，待水溫錶指針在中央位置後，持續淨轉約 10 分鐘，執行空氣排放作業後，關熄引擎。
- 冷卻水更換作業完成後，重新淨轉引擎，確認無漏水情形。

## ■ 清洗水箱散熱片及中央冷卻器

若水箱散熱片或中央冷卻器前端有泥沙淤積，會降低冷卻效果，造成零件生銹，請定期清洗水箱散熱片及中央冷卻器。

### 警告

- 引擎行駛後，因冷卻水溫度很高，不可立即排放以免被燙傷，必須等引擎冷卻後再排放冷卻水。
- 冷卻水於高溫下，不可直接打開水箱蓋排放，以免被燒燙傷。
- 引擎運轉時，請確實關緊水箱蓋，否則冷卻水會因溫度升高而膨脹，溢出水箱蓋。
- 若冷卻系統內空氣未完全排放，會降低引擎冷卻效果，造成引擎零件受損。

## ■ V 型皮帶檢查和調整

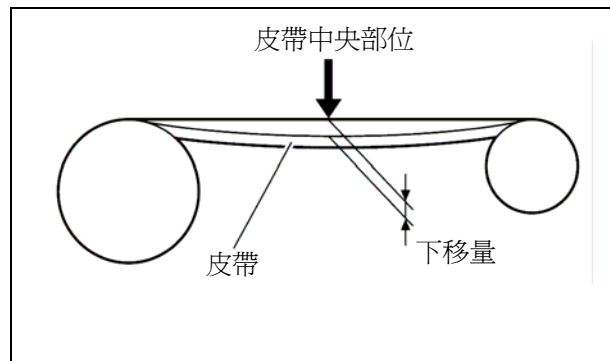
- V 型皮帶張力不足或太緊，會造成引擎過熱、電瓶充電不良、發電機或水泵故障，因此請確實調整適當的皮帶張力。
- 新車行駛第一次 5000 km 須檢查皮帶張力，以後每次行駛前或每隔 5000 km 須檢查皮帶張力。

### 警告

- 必須在引擎停止狀態下，才可以檢查 V 型皮帶張力。
- 若必須在引擎運轉狀況下，使用特殊工具，檢查 V 型皮帶張力，人員絕對不可靠近風扇等運轉零件，並防止衣物、身體被捲入以免受傷。

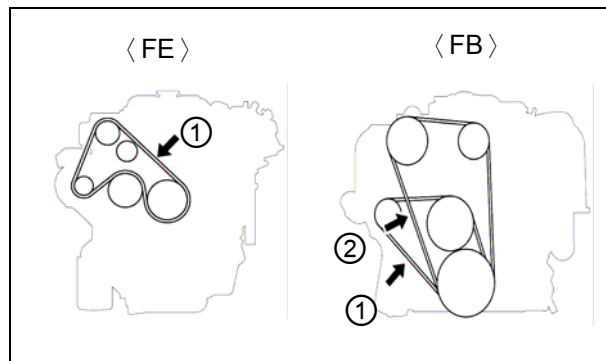
### 注意

- 檢查或調整 V 型皮帶時，不可沾到油脂，以免造成皮帶打滑。

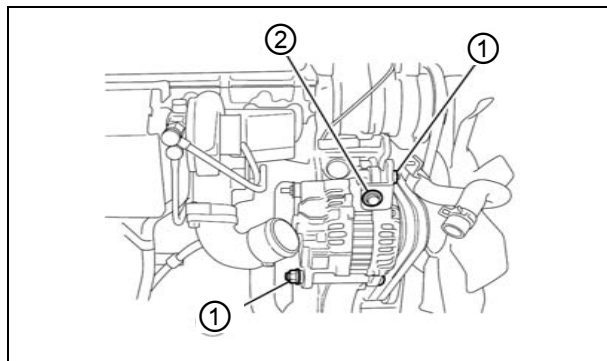


### ■檢查 V 型皮帶

- 將車輛停於平坦安全場所，於引擎熄火狀態下，掀起車頭。
- 將手指以約 98N (10kgf) 的力，向下壓皮帶盤之間的皮帶中央部位，檢查皮帶的下移量。
- 若皮帶下移量未合乎規格值，必須調整皮帶的鬆緊度。
- 檢查皮帶有無損傷情形，若有龜裂、損傷等現象，請立即更換新零件，皮帶檢查或更換作業，請洽中華三菱體系服務廠。

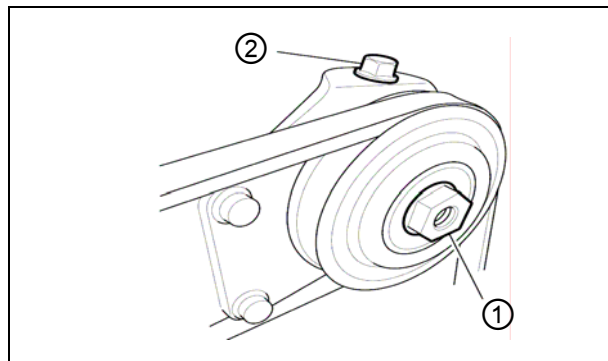


| 皮帶緊度規格值   |    |       |               |
|-----------|----|-------|---------------|
| ① 風扇皮帶    | FB | 現狀件張力 | 17 ~ 19 mm    |
|           |    | 新件張力  | 14.5 ~ 16 mm  |
|           | FE | 現狀件張力 | 9.5 ~ 10.5 mm |
|           |    | 新件張力  | 7.5 ~ 8.5 mm  |
| ② 冷氣壓縮機皮帶 | FB |       | 18 ~ 21.5 mm  |



### ■調整發電機皮帶

- 將車輛停於平坦安全場所，於引擎熄火狀態下，掀起車頭。
- 稍為放鬆發電機上下的固定螺絲或螺帽①。
- 轉動調整螺絲②，調整皮帶鬆緊度到規格值內，若順時針方向調整時皮帶張力變緊。
- 皮帶鬆緊度調整到規格值後，確實鎖緊上下之固定螺絲或螺帽①。



### ■調整冷氣壓縮機皮帶〈若車上配備〉

- 將車輛停於平坦安全場所，於引擎熄火狀態下，掀起車頭。
- 將壓縮機皮帶盤固定螺帽①，放鬆約 1/2 圈。
- 轉動調整螺絲②，調整皮帶鬆緊度到規格值內，若順時針方向調整，皮帶張力會變緊。
- 皮帶鬆緊度調整到規格值後，確實鎖緊壓縮機皮帶盤固定螺帽。

## ■ 方向盤檢查

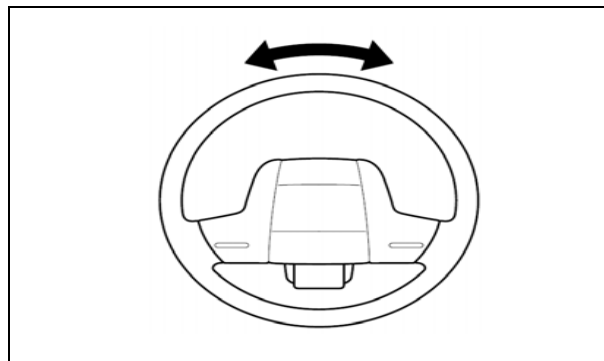
- 方向盤屬於保安性零件，若檢查時發現異常，不可行駛並立即連絡中華三菱體系服務廠前往檢修，以免發生意外事故。
- 新車行駛第一次 1000 km 及 5000 km 須檢查方向盤一次，以後每隔 5000 km 及每次開車前，檢查方向盤一次。

## ● 檢查方向盤鬆動

- 將方向盤上下、左右、前後移動，檢查有無異常鬆動。
- 若發現方向盤異常情形，請至中華三菱體系服務廠檢修。

## 備註：

- 檢查方向盤時，請確實鎖緊方向盤固定鎖扣。
- 檢查方向盤時，引擎必須在淨轉狀態。



## ● 檢查方向盤游隙

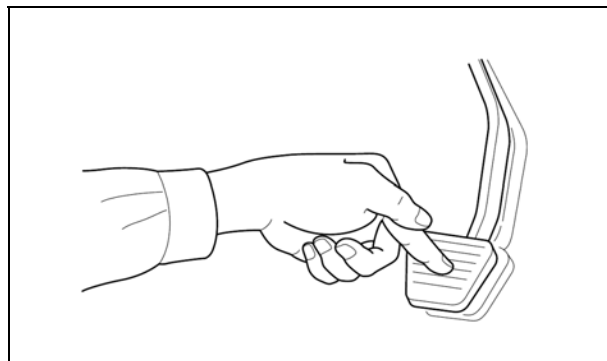
- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
  - 將車輛停於平坦之場所，前輪朝前保持正直的方向，然後輕輕左右移動方向盤，直到感覺到有阻抗之位置點，檢查游隙移動量是否在規格值內。
  - 若方向盤游隙超過規格值，請連絡中華三菱體系服務廠檢修。
- 規格值：5 ~ 50 mm

### ●檢查轉向系統功能

- 車輛於安全場所，緩慢行駛並檢查方向盤有無異常震動、偏向單邊、轉向太重、回位不良等異常情形。
- 若發現異常情形，請連絡中華三菱體系服務廠檢修。

### 警告

- 檢查轉向系統功能，須於周圍視野良好的安全地區檢查，並注意四周的交通狀況。

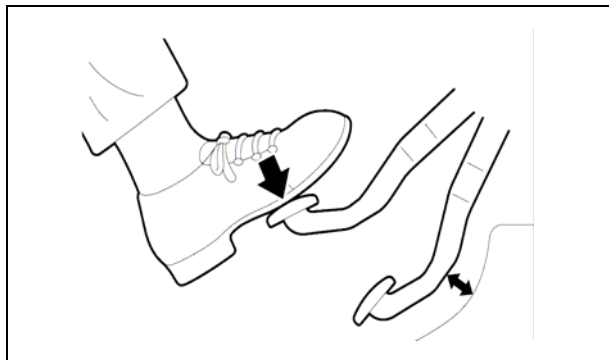


### ●檢查煞車踏板游隙

- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
  - 引擎於熄火狀態下，踩踏腳煞車踏板數次，解除煞車系統負壓。
  - 以手指壓下煞車踏板，直到感覺到有阻抗之位置點，檢查踏板移動量是否在規格值內。
  - 若煞車踏板游隙超過規格值，請連絡中華三菱體系服務廠檢修。
- 規格值：0.1 ~ 3 mm

### ■腳煞車檢查

- 煞車系統屬於安全性零件，若檢查時發現異常，不可行駛應立即整修，以免發生意外事故，並連絡中華三菱體系服務廠前往檢修。
- 新車行駛第一次 1000 km 及 5000 km 須檢查煞車一次，以後每隔 5000 km 及每次開車前，檢查煞車一次。



### ■檢查煞車踏板行程

- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
- 引擎於怠速狀態下淨轉，踩下腳煞車踏板到底，檢查煞車踏板與車底板之間的距離，是否在規格值內。

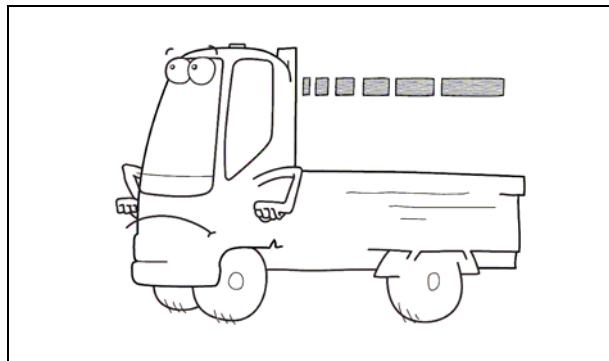
規格值：40 mm 以上

- 若煞車踏板與車底板之間的距離，在規格值以下，必須調整煞車來令片間隙，並檢查煞車鼓與來令片，請至中華三菱體系服務廠檢修。

- 若煞車踏板與車底板之間的距離愈來愈少，或踩下煞車踏板的感覺很沉軟，可能是煞車系統漏油，或煞車系統混入空氣，請至中華三菱體系服務廠檢修。

### 警告

- 檢查煞車系統，請於周圍視野良好的安全地區檢查，並請注意四胎的交通狀況。



### ■檢查煞車性能

- 確認 (H) 和 (W) 警告燈熄滅後，車輛於安全場所，以低速行駛進行煞車測試，檢查煞車性能是否正當，有無單邊煞車現象。
- 若發現煞車異常情形，請連絡中華三菱體系服務廠檢修。

### ■手煞車檢查

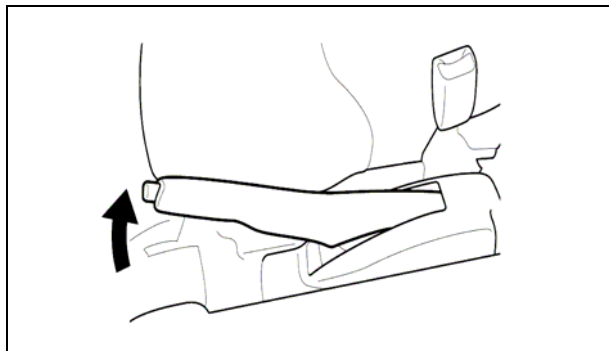
新車行駛第一次 1000 km 及 5000 km 須檢查手煞車一次，以後每隔 5000 km 及每次開車前，檢查手煞車一次。

### ●檢查手煞車性能

- 車輛於乾燥平坦路面，進行手煞車測試，檢查手煞車性能是否正當。
- 車輛於平坦安全場所，以低速行駛進行手煞車測試，檢查手煞車性能是否正當。
- 若發現異常情形，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

### 警告

- 檢查手煞車系統，請於能清楚視野良好的安全地區檢查，並請注意四胎的交通狀況。



### ●檢查手煞車行程

- 踩住腳煞車，讓車輛無法移動。
- 手煞車在釋放狀態下，以約 295 N ( 30kgf ) 的力，拉起手煞車，檢查手煞車行程。
- 若手煞車行程超過規格值，請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 檢查手煞車拉桿，是否確實鎖定在拉起位置。  
規格值：7 ~ 9 響聲

### ■檢查离合器

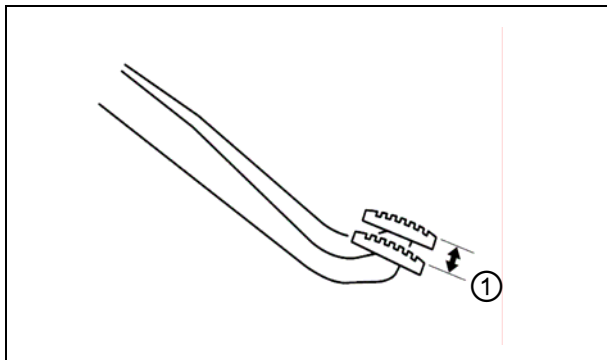
新車行駛第一次 1000 km 及 5000 km 須檢查离合器一次，以後每隔 5000 km，檢查离合器一次。

### ●檢查离合器作動

- 車輛於平坦之場所，檢查离合器踩下時有無異音或阻滯大。
- 檢查离合器踩下後，確認是否能輕易排檔，且當离合器踏板慢慢釋放時，离合器是否能平順嚙合，無打滑現象。

### 備註：

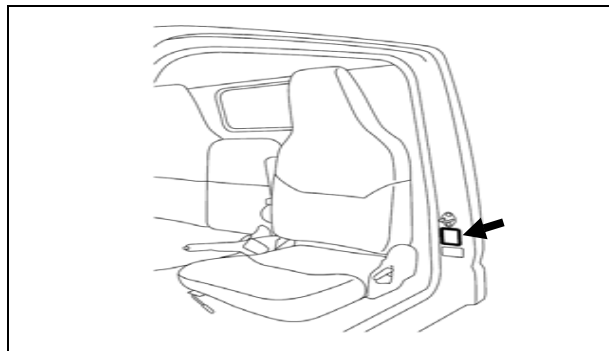
- 若离合器磨損超過規格值，踩下离合器踏板初期，會感覺踏板阻滯變大，此時請立即至中華三菱體系服務廠檢修。



### ●檢查離合器踏板游隙

- 確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。
- 引擎於熄火狀態下，以手指壓下離合器踏板，直到感覺到有阻抗之位置點，檢查離合器踏板游隙①是否在規格值內。
- 若離合器踏板游隙超過規格值，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

規格值：0.2 ~ 4 mm

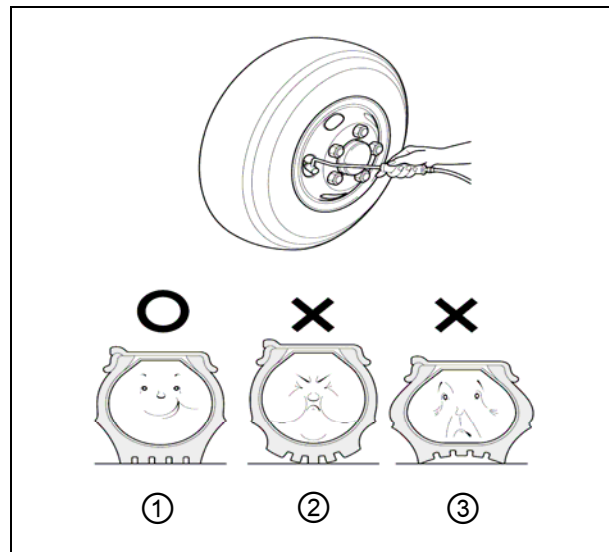


### ● 輪胎檢查

每隔 5000 km 及每次開車前，檢查輪胎一次。

#### ● 胎壓標示位置

- 輪胎充氣壓標準值，標示在駕駛側車門柱處。
- 若輪胎充氣壓異常時，必須使用胎壓錶，調整各輪胎(含備胎)到標準值，車輛才可行駛。



#### ● 檢查胎壓

必須在輪胎冷卻的狀態下，使用胎壓錶，檢查或調整各輪胎(含備胎)充氣壓。

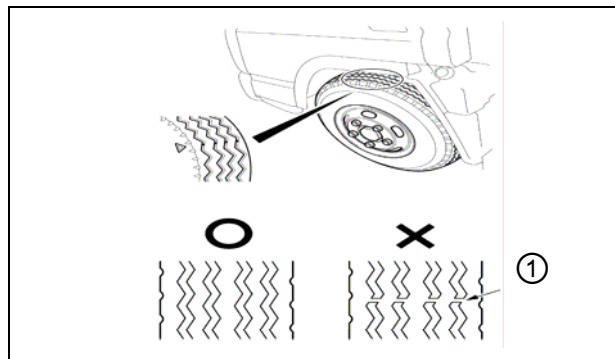
- ① 正確胎壓
- ② 胎壓過高
- ③ 胎壓不足

**備註：**

- 車輛行駛後，輪胎會因磨擦熱的緣故，胎壓值會變高，這是屬正常的現象，請不要立即洩漏輪胎充氣壓力，等到輪胎冷卻後，即會恢復原來的胎壓值。

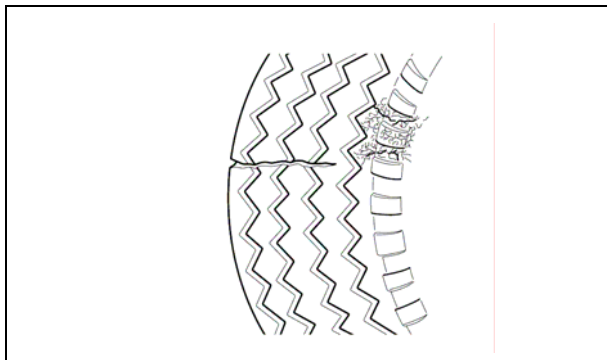
**警告**

- 胎壓太高或太低，不僅會影響乘坐舒適性，也容易造成承載貨物受損。
- 若胎壓太低，輪胎可能會因過熱，發生爆胎危險。
- 後雙輪之左側與右側輪胎，輪胎胎壓必須相同。
- 車輛於高速行駛時，不需要增加輪胎之充氣壓力。



**●檢查胎紋深度**

- 輪胎壁上的  記號，對正胎紋側面磨損指示記號①，當輪胎磨損至剩餘胎紋過淺時，胎紋會出現磨損指示記號①(凹槽截斷處)。
- 若輪胎磨損指示記號露出時，會影響行車安全，請立即更換新輪胎。



### ●檢查胎紋損傷

- 檢查胎紋及胎壁有無龜裂、損傷、異常磨耗，以及是否有金屬片、鐵釘、石頭等異物，嵌入胎紋或雙輪胎之間。

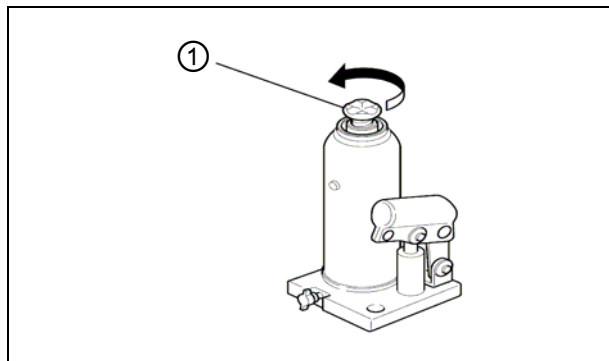
### ⚠ 警告

- 若剩餘胎紋過淺，會產生輪胎打滑或渾水板效應的現象。渾水板效應指車輛高速行駛於溼滑路面時，輪胎與地面失去接觸，如同在水面上滑行，容易造成轉向失控及煞車失控情形。

### ■ 輪胎更換

#### ●更換輪胎前準備作業

- 將車輛停於堅硬平坦的全場所，把引擎熄火，確實拉起手煞車，排檔桿排入空檔(N)位置。
- 換胎必須在路面上更換輪胎時，請將車輛停於不會妨礙交通的全地區，閃動危險警告燈，並於適當距離，放置三角故障警告標誌，警告後方來車。
- 請所有乘員離開車輛。
- 在被更換輪胎的對角線輪胎放置止擋塊。  
例如：更換右後輪胎時，必須在左前輪胎處放置止擋塊。
- 取下備胎及千斤頂工具。

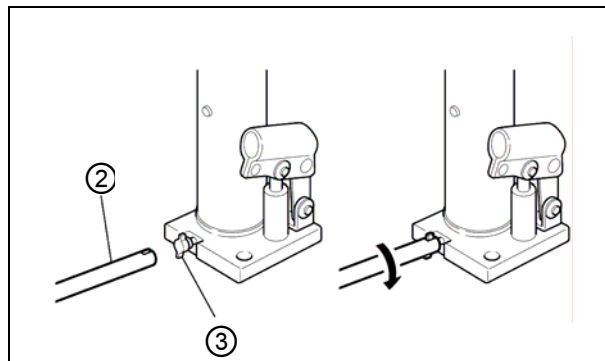


### 調整千斤頂使用方法

- 若頂起位置的接觸點較高，將千斤頂頂部①，反時針方向旋轉，即可伸長千斤頂高度。

### ▲ 注意

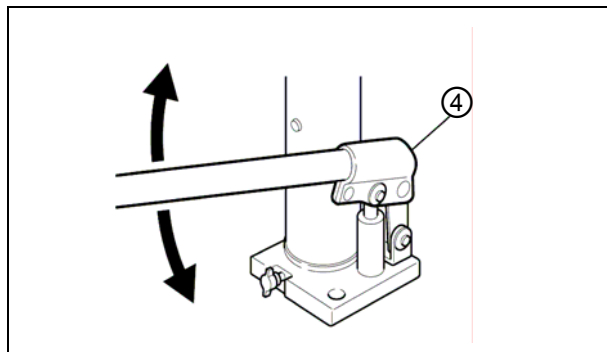
- 千斤頂升起高度，不可太高否則會造成千斤頂故障。
- 隨車的千斤頂工具限該車專用，請勿使用在其他車輛。
- 千斤頂的使用方法和操作要領，請參考千斤頂上的貼紙，使用前請詳細閱讀說明書。



- 取出隨車工具的把手握柄②，將前端的缺口部插入釋放閥③頂部，然後順時針方向旋轉鎖緊釋放閥。

### ▲ 警告

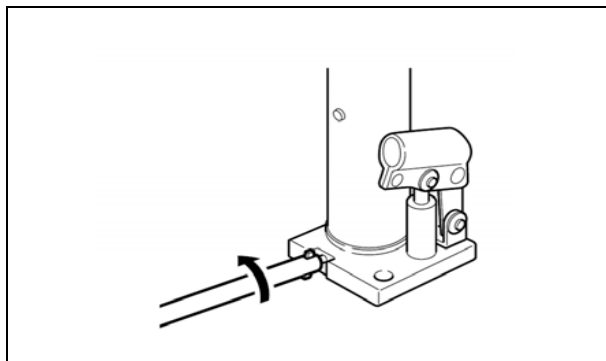
- 千斤頂本體或頂部處，若有附著油脂，必須立即清除乾淨，以免千斤頂打滑，造成意外事故。
- 頂起車輛時，必須將千斤頂置於指定的位置，若置於其他位置，容易損傷車輛，造成人員受傷。



- 頂起：將扳手握柄插入千斤頂的插座④，然後上下壓動扳手握柄以頂起車輛(頂起支撐點位置參閱 6-61 頁)。

### 警告

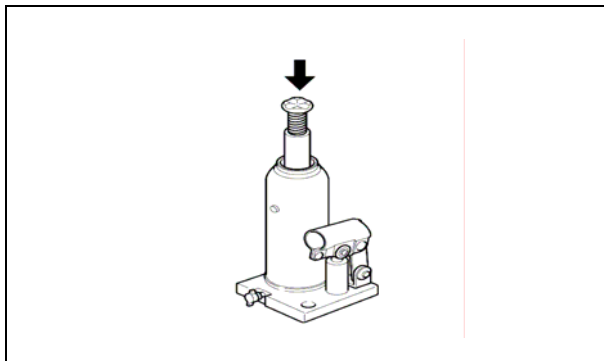
- 使用千斤頂時，車輛必須停於堅硬平坦場所，使用在斜坡、鬆軟地面的話，千斤頂容易傾斜，造成車輛滑落的危險。
- 使用千斤頂時，必須引擎熄火確實拉起手煞車，絕對不可起動引擎，否則引擎的震動，會導致千斤頂脫落，造成意外事故。



- 降下：將扳手握柄前端的缺口部插入釋放閥頂部，然後逆時針方向緩慢的旋轉放鬆釋放閥。

### 警告

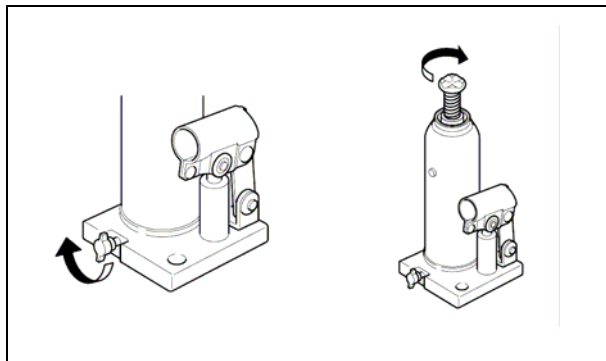
- 請慢慢的放鬆千斤頂釋放閥，若放鬆速度太快，會因車輛急速下降，容易導致千斤頂脫落。
- 放鬆釋放閥時，請勿旋轉超過 2 圈以上，否則會造成千斤頂故障。



- 取出千斤頂，然後壓下千斤頂頭部到底。

**警告**

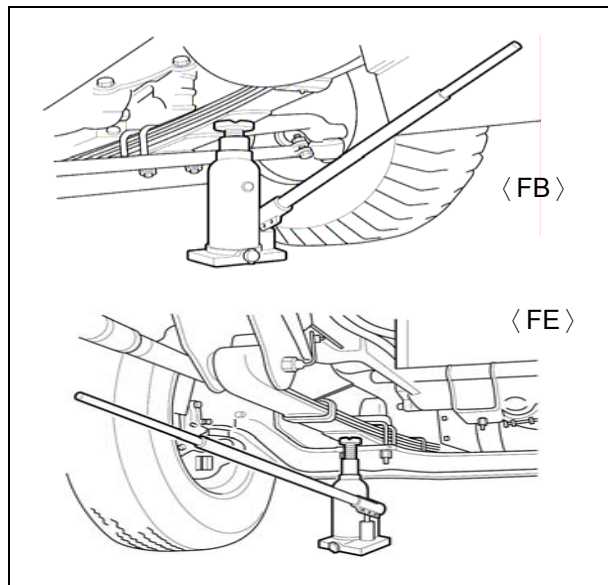
- ・頂起千斤頂時，人員絕對不可以進入車輛下方，若千斤頂不慎滑開脫落，容易造成人員受傷。
- ・若須長時間頂起車輛時，為確保車輛之安全性，必須於車輛大樑下方，放置較寬之木塊或空輪胎等支撐物，保持車輛穩定性。



- 將釋放閥順時針方向旋轉到底，然後把千斤頂頭部，反時針方向旋轉，縮回千斤頂頭部。

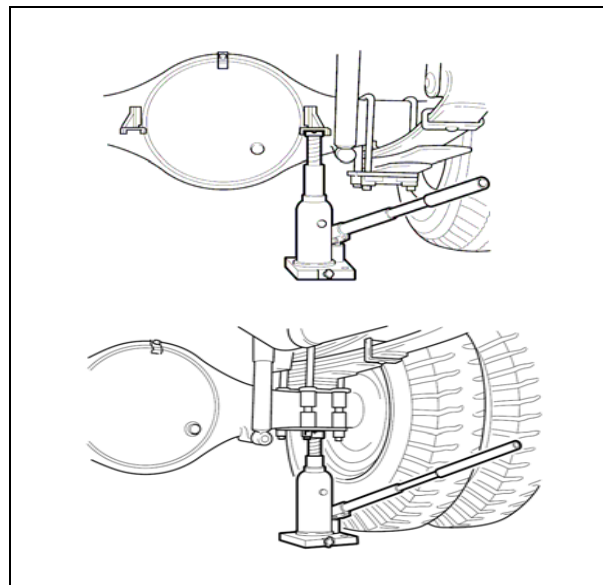
**警告**

不可同時使用 2 台以上的千斤頂，來頂起車輛，以免造成車輛滑落的危險。



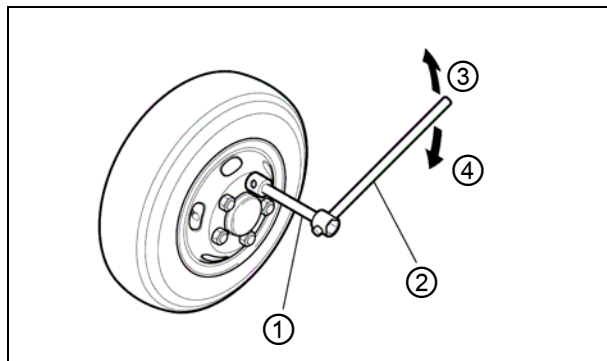
### ■ 前輪頂起支撐點位置

- 〈FB〉 橫拉桿後方葉片彈簧處。
- 〈FE〉 前軸前方葉片彈簧處。



### ■ 後輪頂起支撐點位置

- 若後軸殼附有支撐點托架，將千斤頂置於托架下方。
- 若後軸殼無支撐點托架，將千斤頂置於後軸殼下方。



### ■ 拆卸輪胎方法

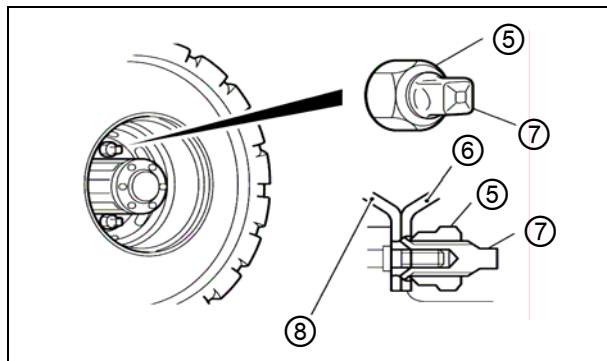
- 確實拉起手煞車，在被更換輪胎的對角線輪胎放置止擋塊。
- 將千斤頂置於支撐點下方，上下壓動扳手握柄以頂起車輛，直到輪胎仍可與地面接觸的位置。
- 使用隨車工具套筒扳手①、扳手握柄②，半放鬆輪胎固定螺帽，但不要拆下螺帽。放鬆輪胎固定螺帽的方向，如上圖示箭頭方向。
  - ③ 右側輪胎。
  - ④ 左側輪胎。

### ▲ 注意

- 稍微頂起車輛後，必須確認千斤頂是否完全固定住。
- 右側車輛使用右側螺紋，標註 R 記號，左側車輛使用左側螺紋，標註 L 記號，標註記號⑨打刻在螺柱和螺帽上。

### ▲ 警告

- 若千斤頂未完全固定在支撐點上，就頂起車輛，千斤頂很容易滑開脫落，造成重大危險。
- 若套筒扳手未完全套入螺帽，就轉動扳手握柄，會造成套筒扳手滑落的危險，導致人員受傷。



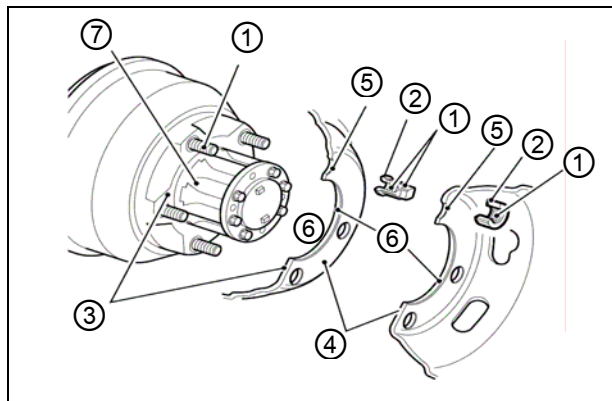
- 使用千斤頂將車輪頂起，直到欲拆下的輪胎離開地面為止。
- 拆下螺帽與輪胎。
- 拆卸後雙輪之輪胎時，先放鬆外側輪胎固定螺帽⑤，並拆下外側輪胎⑥，然後降下千斤頂。
- 再使用套筒扳手的四角套筒端，放鬆內側輪胎固定螺帽⑦，然後使用千斤頂再將車輪頂起後，拆下內側輪胎⑧。

### ▲ 注意

- 千斤頂必須完全固定在指定的支撐點上，絕對不可固定在其他部位，否則容易損傷到車輪零件，造成重大危險。

### ▲ 警告

- 頂起千斤頂時，絕對不可起動引擎，並且人員絕對不可以進入車輪下方，若一千斤頂不慎滑開脫落，容易造成人員受傷。
- 若須長時間頂起車輪時，為確保車輪安全性，必須於車輪大樑下方，放置較寬之木塊或空輪胎等支撐物，保持車輪穩定性。
- 放鬆輪胎固定螺帽時，必須小心不可損傷車輪螺柱、螺帽和螺牙受損，若損傷須更換新零件。



### 安裝輪胎方法

安裝輪胎前，請先清潔下列各部位，若弄污損可能會導致固定螺帽，在車輛行駛中鬆動。

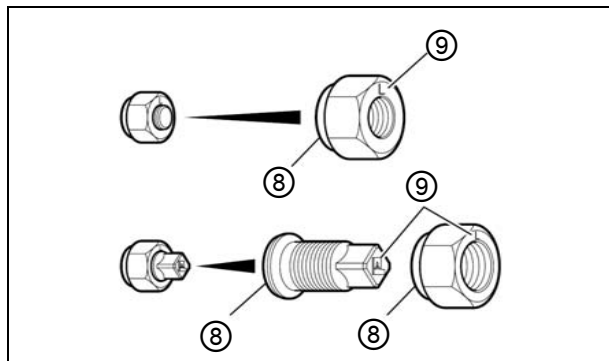
- ①車輪螺柱、螺帽的螺牙處
- ②車輪螺帽的圓形面
- ③鎖碟的固定面
- ④雙車輪鎖碟的接合面
- ⑤鎖碟上的車輪螺帽接觸面
- ⑥鎖碟下面
- ⑦車輪殼圓形面

### 注意

- 右側車輪使用右側螺紋，標註 R 記號，左側車輪使用左側螺紋，標註 L 記號，標註記號⑨打刻在螺柱和螺帽上(如 6-65 頁圖示)，安裝時請先作確認。

### 警告

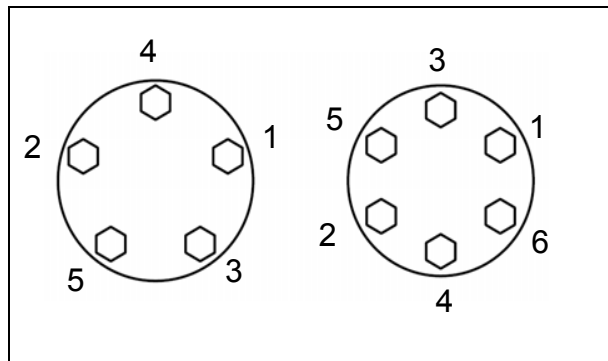
- 若上述各零件過於髒污，會導致固定螺帽鬆動，以及車輪螺柱、螺帽的螺牙處受損。
- 若鎖碟變形或龜裂，請更換新零件，使用已損傷的鎖碟，會影響行車安全，造成重大危險。
- 車輪固定面、雙車輪接合面、車輪螺帽固定座表面、車輪殼固定面等部位，絕對不可塗漆，否則漆膜厚度會造成車輪螺帽鬆動，影響行車安全。



- 裝輪胎前，先將車輪螺柱與錐母螺柱孔成一直線對正，然後旋緊車輪螺帽，以便將錐母固定，車輪螺帽的厚度⑧，應與錐母同。
- 慢慢降下車輪，直到輪胎與地面接觸為止。

### ▲ 注意

- 若利用身體重量壓下，來鎖緊螺帽時，不可用跳壓或猛壓扳手握柄方式，以免過度鎖緊螺帽。



- 依照圖示順序分2~3次鎖緊輪胎固定螺帽，最後一次鎖緊時，依照規格值鎖緊螺帽。
  - 將套筒扳手完全套入輪胎固定螺帽中，然後握緊扳手握柄端部，施以785N (80kgf)的力，鎖緊螺帽。
- 鎖緊扭力：440 ~ 540 Nm (45.0 ~ 55.0 kgfm)

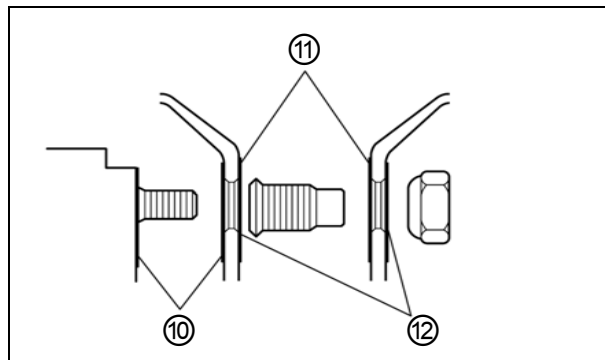
### 備註：

- 若裝後雙輪之輪胎時，需錯開內側輪胎與外側輪胎的氣嘴，不要成一直線。

- 裝後雙輪之輪胎時，請參考下列之裝車領。
- 先裝外側輪胎後，再頂起車輛。
- 將外側輪胎螺柱孔與車輪螺柱成一線對正，套入車輪螺柱後，再旋緊外側輪胎螺帽。
- 再次降下車輛依照 6-65 頁圖示順序分 2 ~ 3 次，鎖緊外側輪胎固定螺帽，最後一次鎖緊時，依照規格值鎖緊螺帽。

### 警告

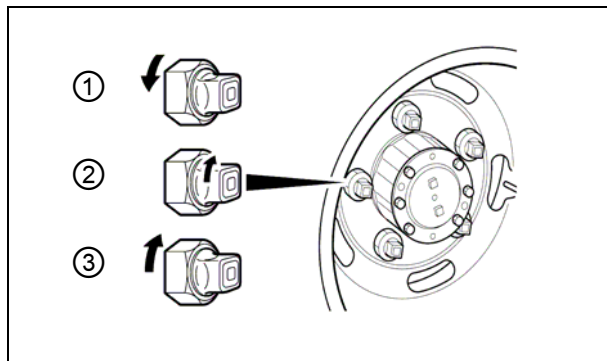
- 輪胎固定螺帽必須依照規定扭力鎖緊，若扭力過大，會造成螺柱變長或錐齒表面變形。
- 若螺帽鬆動，會損傷螺柱或錐齒龜裂，導致輪胎脫落的危險。
- 裝輪胎時，請小心不要損傷到螺柱、螺帽的螺牙處。



- 若只更換外側輪胎時，必須重新鎖緊外側輪胎固定螺帽至規定扭力後，再裝外側輪胎。

### 警告

- 車輪固定座⑩、雙車輪接合座⑪、車輪螺帽固定座表面⑫、車輪殼固定座等部位，絕對不可塗漆，否則漆膜厚度會造成車輪螺帽鬆動，影響行車安全。



### 檢查輪胎固定螺帽

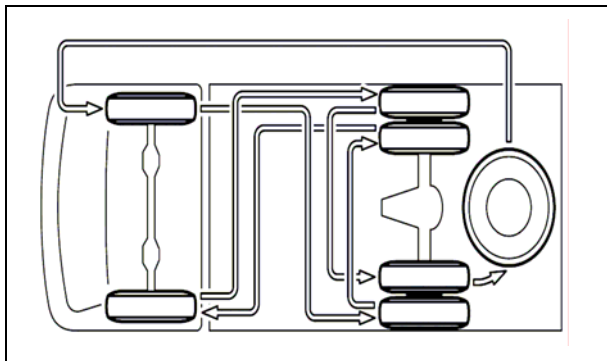
- 新車行駛第一次 1000 km 及 5000 km 須檢查輪胎固定螺帽扭力，以後每隔 5000 km 檢查一次。
- 使用扭力扳手檢查輪胎固定螺帽有無鬆動現象，必要時重新鎖緊。
- 檢查後雙輪之輪胎時，請參考下列檢查要領：
  - ①放鬆外側輪胎螺帽。
  - ②鎖緊內側輪胎螺帽至規定扭力。
  - ③鎖緊外側輪胎螺帽至規定扭力。

### ▲ 注意

- 檢查後雙輪之輪胎固定螺帽鎖緊扭力時，必須依照上述要領檢查，外側與內側的固定螺帽鎖緊扭力都必須檢查。

### ▲ 警告

- 輪胎在更換後初期行駛階段鎖緊扭力會降低，請於行駛 50 ~ 100 km 後，重新鎖緊螺帽至規定扭力，以後定期檢查鎖緊。
- 若套筒扳手未完全套入螺帽就轉動扳手握柄，會造成套筒扳手滑落的危險，導致人員受傷。
- 請使用同一規格型式的輪胎，不可混用斜紋層輪胎與輻射層輪胎，否則會影響方向盤操作安全性，若不知道輪胎的規格，請洽中華三菱體系服務廠。



### ■ 輪胎换位

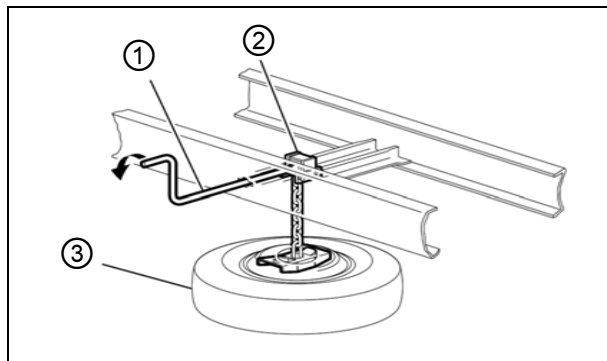
- 輪胎的磨耗狀況，依其位置有所不同，為儘可能地平衡磨耗程度，和延長使用壽命，請參考上圖方式，定期每隔 10000 km 輪胎换位一次。
- 請使用同一規格型式的輪胎，若不知道輪胎的規格與型式，請洽詢中華三菱體系服務廠。
- 若使用不同規格型式的輪胎，會影響方向盤操作安全，產生煞車偏位情形。

### ▲ 注意

- 固定備胎時，若搖桿施力太大或鎖太緊，會造成備胎支架故障。
- 新輪胎具發熱的特性，會有快速磨耗的傾向，應安裝在負載較小的前輪，於車速 60 km/h 以下行駛 200 km 以上的磨合期後，必須檢查輪胎空氣壓力。

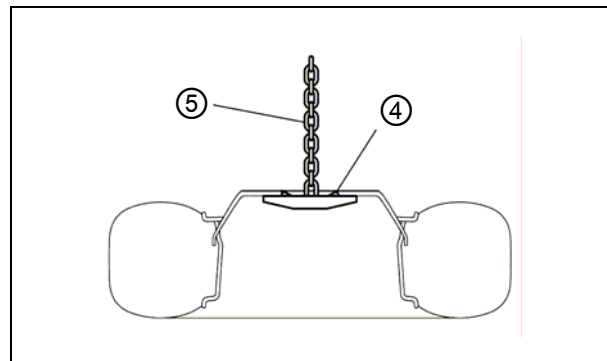
### ▲ 警告

- 請使用同一規格型式的輪胎，絕對不可混用斜紋層輪胎與層射層輪胎，否則會影響方向盤操作安全性。
- 鬆動的備胎可能會在車輛行駛中，從定位處掉落，若無法固定備胎，請把備胎置於貨台上，將車輛開到中華三菱體系服務廠檢修。

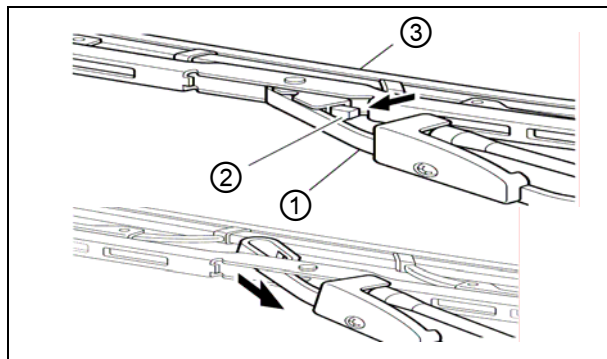


### ■ 備胎安裝

- 因備胎久置會自然漏氣，所以備胎的充氣壓力，必須保持在稍高的狀態。
- 用腳踢一踢備胎③，檢查備胎是否確實固定住，若有鬆動現象，請將備胎搖桿①插入備胎支架②，然後順時針方向轉動搖桿鎖緊。
- 若要拆下備胎時，將備胎搖桿①插入備胎支架②，然後反時針方向轉動搖桿，讓備胎③慢慢降下。



- 裝回備胎時，將備胎鎖桿的凸出側朝上放置，確實固定於吊板④位置。
- 將搖桿插入備胎支架，然後順時針方向轉動搖桿，慢慢升起備胎，隨時確認鏈條⑤無扭曲或吊板無偏移情形，否則備胎會在行駛中鬆脫。
- 備胎完全升起後，以約 295 N ( 30 kgf ) 的力量鎖緊搖桿，然後小心取出搖桿，不可反時針方向轉動。
- 用腳踢備胎，檢查備胎是否確實固定住，若有鬆動現象，確認鏈條或吊板是否異常，如果無法固定備胎，請將備胎取下再行駛。



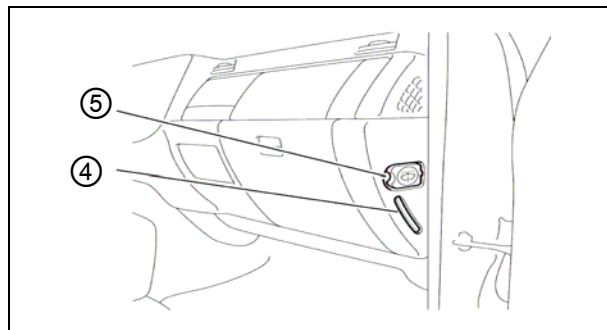
### ■ 刮刷片更換與噴水器檢查

#### ● 更換刮刷片

- 掀起刮刷臂①，依箭頭方向壓下彈簧夾②。
- 保持這個狀態壓入刮刷片③於刮刷臂上。
- 將刮刷臂與刮刷片脫離。
- 另裝刮刷片時，依拆卸時的相反順序另裝。

### ▲ 注意

- 刮刷臂上無刮刷片時不可作動刮刷，以免造成擋風玻璃刮傷。



#### ● 刮刷噴水液

- 打開左側車門，從刮刷噴水器檢查視窗④檢查噴水液量，若液面在視窗下部或看不到，請添加噴水液量。
  - 添加時開啟儲液筒蓋⑤，添加噴水液直到視窗頂部位置，然後蓋緊蓋。
- 儲液筒容量：約 3 L (公升)

### ▲ 注意

- 請添加汽車玻璃專用刮刷精，不可以用肥皂水代替清洗液，否則噴水器噴嘴會阻塞或造成車身漆面斑點。

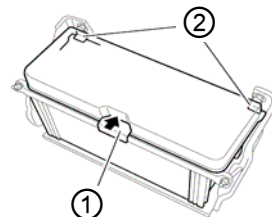
**電池檢查**

新車行駛第一次 1000 km 及 5000 km 須檢查電池液量，以後每次開車前或每隔 5000 km 檢查電池液量。

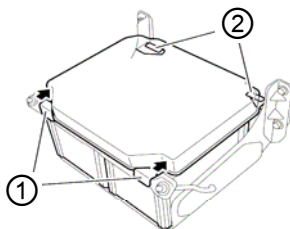
**警告**

- 電池會產生易燃的氫氣，必須遠離火源，否則會引起爆炸或火災的危險。
- 拆卸電池時，必須先拆下負極(-)端，另裝時最後連接負極(-)端，並小心避免工具同時碰觸電池正極(+)端與車體，否則會產生火花，造成火災危險。
- 不使用之電池，請不要存放於幼童容易觸摸到的場所，洩漏的電池液，會造成燒傷、失用等危險。

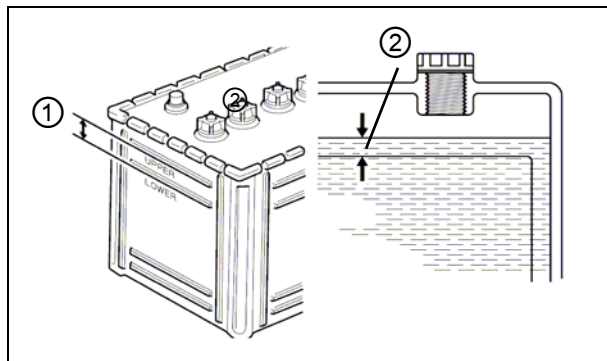
〈FB〉



〈FE〉

**拆卸電池蓋**

- 朝車前方如圖➡部位壓入電池蓋，鬆開電池蓋與止擋片①。
- 將電池蓋朝上拉出，即可與止擋片②脫離。
- 另裝電池蓋時，依拆卸時的相反順序另裝，並檢查電池蓋是否確實固定住。

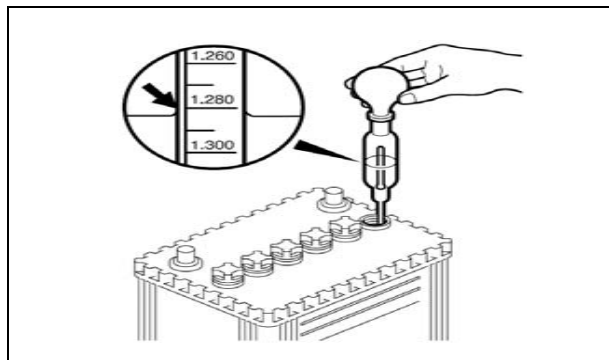


### ●檢查電瓶液量

- 若電瓶液面介於電瓶外表側面之 UPPER(上限)與 LOWER(下限)的記號線之間①表示良好。
- 若電瓶液不足時，請添加電瓶補充液或蒸餾水到 UPPER(上限) 記號線。
- 沒有標示記號線之電瓶，電瓶液量在極板上 10 ~ 15mm 之間為正常範圍②。

### ▲警告

- 電瓶液是稀硫酸，會腐蝕皮膚或衣服等物品，必須特別小心，若不慎被濺到時，要立即以肥皂及清水徹底沖洗。
- 取用電瓶液時，請使用護目鏡及橡皮手套，萬一濺到眼睛，必須立即以大量清水沖洗，並儘速送醫治療。
- 電瓶液在“LOWER”記號線以下時，若繼續使用會造成電瓶早期劣化，甚至引起發熱爆炸。
- 不使用之電瓶，端子一定要朝上存放，橫放或倒放皆會造成電瓶液洩漏、造成火災等危險。
- 請由車輛拆下電瓶，再進行充電作業，若必須在車上進行充電作業，一定要拆下電瓶負極(—)端，避免發生危險。



### ●檢查電瓶液比重

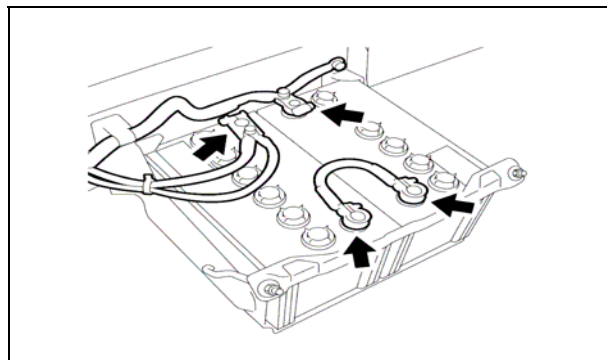
- 檢查電瓶液的比重，可判斷電瓶的充電狀態。
- 請使用比重計來測量電瓶液的比重，若比重低於 1.220(電瓶液溫 20°C)以下時，電瓶須進行充電作業。
- 若電瓶液溫高於或低於 20°C，可參考下列比重換算公式：  

$$S_{20} = S_t + 0.0007 (T - 20)$$

$$S_{20} = \text{液溫 } 20^\circ\text{C 時之比重}$$

$$T : \text{測量時電瓶液溫度}$$

$$S_t : \text{測得之比重}$$

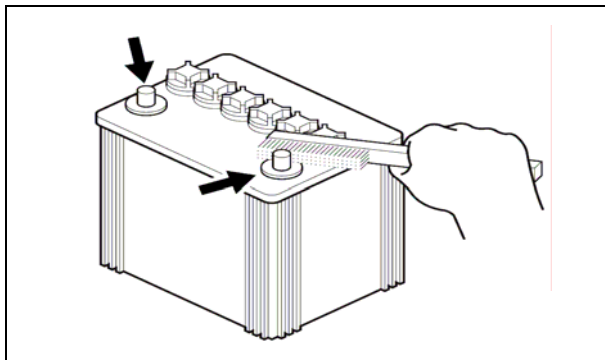


### ●檢查電瓶端子接續狀態

- 檢查電瓶線束是否確實裝在電瓶的端子上。
- 若電瓶端子處有髒污或氧化腐蝕現象，必須清潔電瓶端子處。

### ▲ 注意

- 添加電瓶液後，必須充電或讓車輛運轉一段時間，尤其在寒冷氣候，電瓶可能會凍結破損。
- 電瓶液量不可超過“UPPER”記號線以上，否則電瓶液會溢出，造成電瓶端子或金屬零件腐蝕。

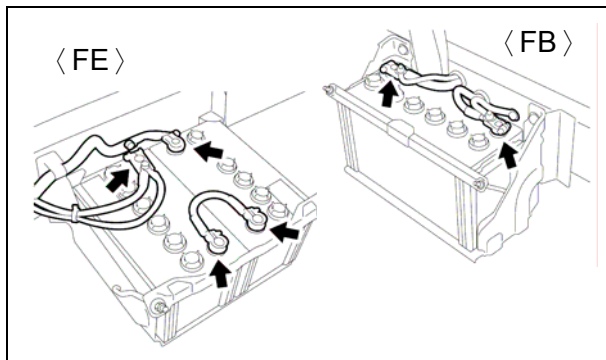


#### ●清潔電池端子

- 請用溫水清潔因氧化腐蝕而產生的白色粉末。
- 若端子有明顯腐蝕，請拆下電池線束，以鏽刷或砂紙清潔端子。

#### 備註：

- 若電池電力不足，可利用救援車跨接線，採取電池跨接正確步驟，連接到其它車輛的電池，以啟動引擎。

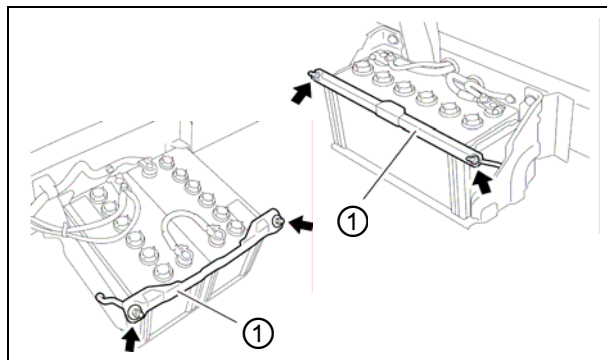


#### ■拆卸電池

- 拆下電池端子上所有的連接線束(➡部位)。

#### ⚠警告

- 拆卸電池時，必須先拆下負極(-)端，安裝時最後連接負極(-)端，並小心避免工具同時碰觸，電池正極(+)端與車體，否則會產生火花，造成火災危險。



- 拆下電瓶固定托架上的另裝螺帽(➡部位)，再拆下托架①，然後取下電瓶本體。
- 另裝電瓶時，依拆卸時的相反順序作業，並檢查電瓶確實固定。

### ▲ 注意

- 若電瓶鬆動，可能會因行駛時搖晃震動，使電瓶或極板損傷，導致縮短電瓶壽命，請確實另裝電瓶於定位。

### ■ 清潔空氣濾網

請定期(約 6 個月或 30000 km)拆下空氣系統之空氣濾網，以水或壓縮空氣清除塵垢，若濾網阻塞會導致空濾效率變差，甚至造成鼓風機故障。

### ● 外側空氣濾網

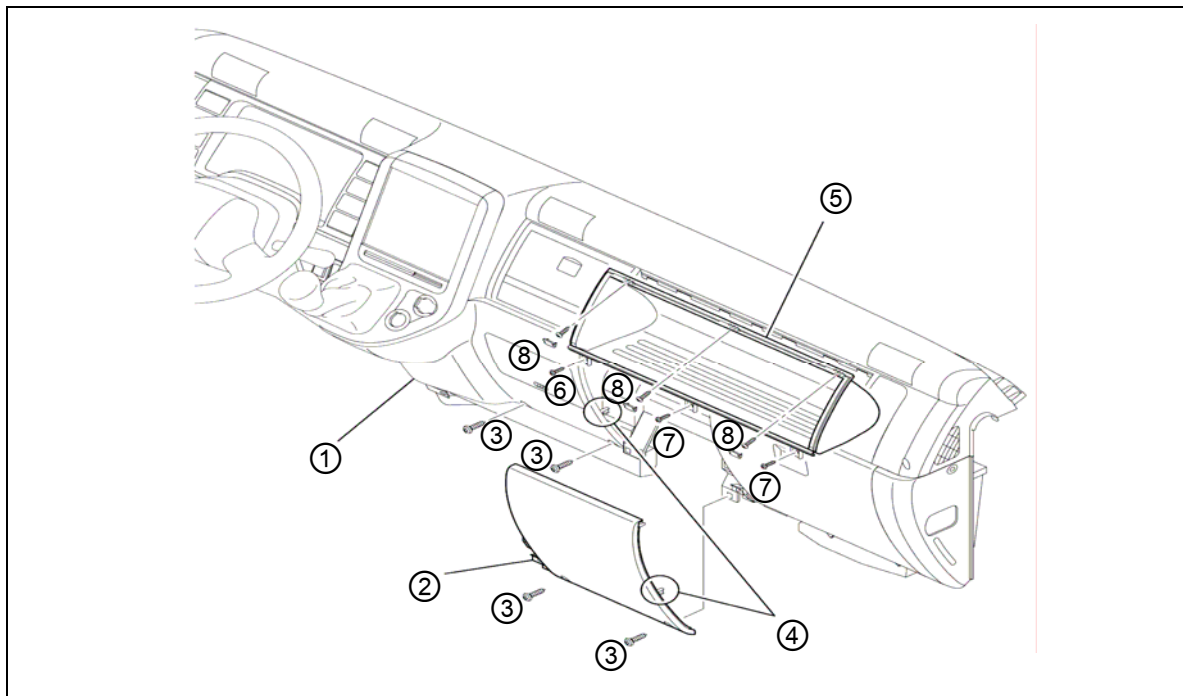
- 由於外側空氣濾網分解清潔較複雜，因此請至中華三菱體系服務廠實施。

### ▲ 警告

- 清潔空氣濾網時，必須戴上防護口罩，以免身體吸入系統受損。

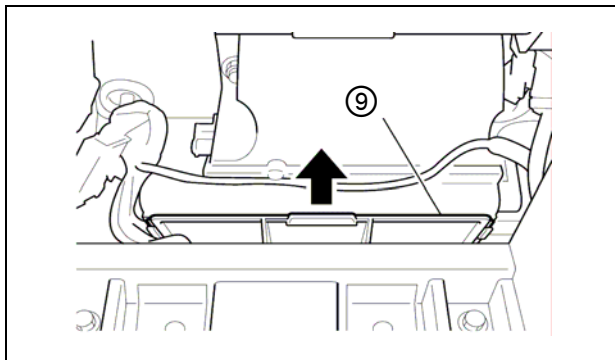
### ▲ 注意

- 若車輛經常行駛於塵沙很多的地區，空氣濾網容易阻塞，請縮短清潔與更換空氣濾網的間隔時期。

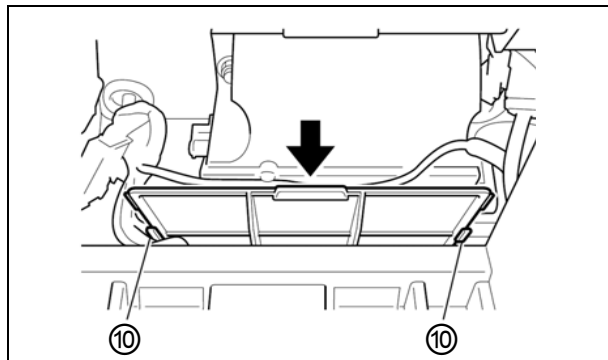


● 更換空氣濾網 (FE)

- 如圖折下中央下裝飾板①，然後拆除下裝飾板②下方的固定螺絲③(4顆)。

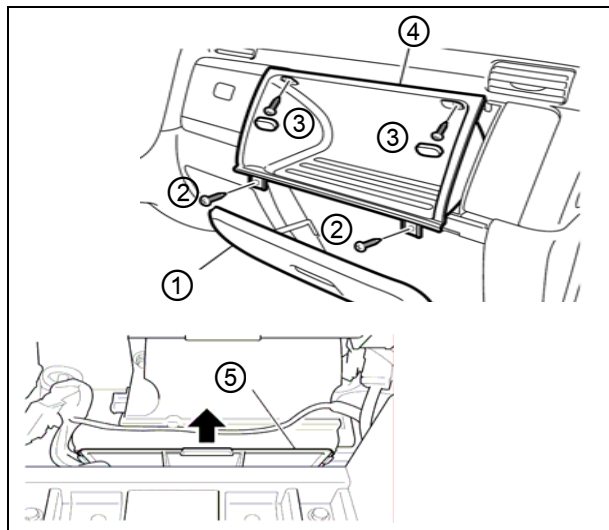


- 拆卸下護飾板與中央下護飾板的固定爪④，將下護飾板拆下。
- 拆下置物台⑤下方固定螺絲⑥(1顆)，然後打開前手套箱蓋，拆下左右2顆固定螺絲⑦。
- 拆下置物台右側固定螺絲⑧(3顆)，然後拆下置物台。
- 拔出空氣濾網⑨。



#### ● 空氣濾網的安裝與拆卸 (FE)

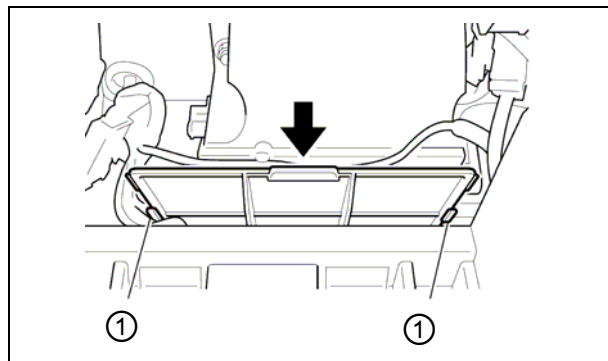
- 如圖將空氣濾網的凸耳卡入車內上方，插入原來位置，並確認空氣濾網的凸耳⑩(左右2個、下側2個)已插入定位。
- 安裝置物台時，依拆卸時的相反順序作業，並檢查固定螺絲確實鎖緊固定。
- 裝下護飾板及中央下護飾板時，依拆卸時的相反順序作業。



● 拆下手套箱空氣濾網

● 拆下手套箱空氣濾網 (FB)

- ・打開前手套箱蓋 ①，然後拆下左、右 2 顆固定螺絲 ②。
- ・拆下置物台 ③ 個，左右 2 顆固定螺絲 ③，然後拆下置物台 ④。
- ・拔出空氣濾網 ⑤。



● 安裝手套箱空氣濾網 (FB)

- ・如圖將空氣濾網的凸耳卡入前方位置，並確保空氣濾網的凸耳 ① (左右 2 個、下側 2 個) 已插入定位。
- ・安裝置物台時，依拆卸時的相反順序作業，並檢查固定螺絲確實鎖緊固定。

## ■ 清潔車輛

當車輛行駛下列地區後，必須徹底清潔，且時車輛清洗後，必須擦拭乾淨，避免殘留水痕。

- 行駛沿海邊地區。
- 行駛過灑上防凍劑道路地區。
- 沾上柏油、灰煙、粉塵、油脂、鐵屑、樹液、鳥糞等異物。
- 沾上灰塵、泥垢等髒污物。

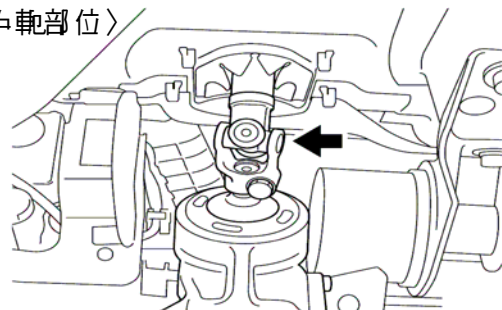
## ▲ 警告

- 清洗車輛時，必須注意鍍金凸緣或尖銳角，以免被刮碰弄傷。

## ▲ 注意

- 清洗車輛時，避免水滲入引擎空氣進氣孔及相連接區域。
- 清洗引擎室及底盤下方時，高壓蒸汽或水，不可直接噴洗起動馬達、發電機、接頭等電器零件。

〈轉向機部位〉



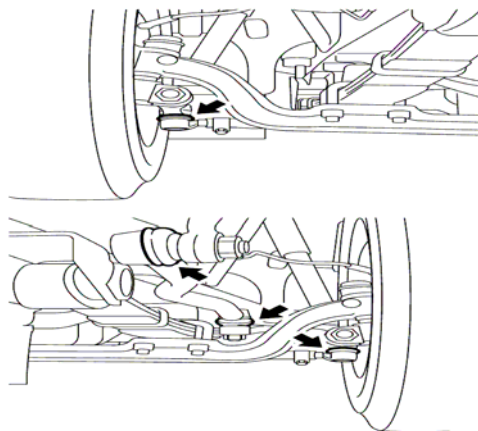
## ● 清洗底盤

清洗車輛底盤區域時，高壓蒸汽或水流，不可長時間或近距離，噴洗轉向機部位、伸縮囊或球接頭等部位，以免造成零件故障。

## ▲ 注意

- 塑膠或樹脂零件，不可用松香水或汽油清洗，否則會變色龜裂。
- 寒冷氣候洗車時，車門鎖匙孔、橡膠零件等部位，必須儘速擦乾，並塗抹防止凍結的潤滑油。

〈球接頭部位〉



### ●塗裝打蠟

為保護車輛塗裝表面，建議每月打蠟一次，在洗車後塗裝表面低於體溫狀態下，且於陽光未直接照射到的地方，進行打蠟作業。

#### 備註：

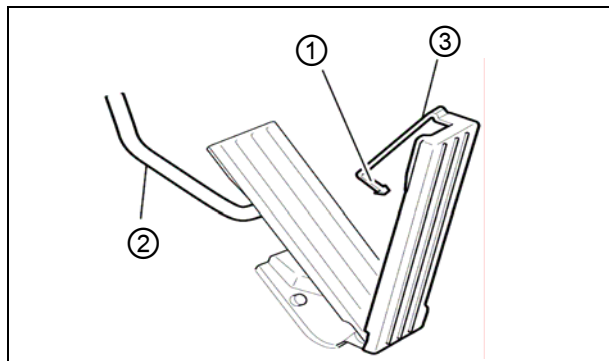
- 使用添加研磨劑的蠟，會導致塗裝表面刮傷，且失去光澤。

### ●生銹與銹蝕的檢查

- 若車輛產生銹蝕或生銹現象，容易導致零件故障或發生事故，因此需於洗車後用鋼刷去除銹蝕部位後，再塗抹防銹劑或修補漆，必要時請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 為延長車輛使用壽命，請至少一年檢查一次，視需要進行塗抹防銹劑或修補漆作業。
- 某些部分因為材料及部位特別(鑄鐵材質)關係而無法做防銹處理(如煞車輪轂、煞車碟盤、排氣歧管等零件之底部部位)，於行駛一段時間後鑄鐵表面會生銹化為正常現象，並不會對此零件機能有影響。

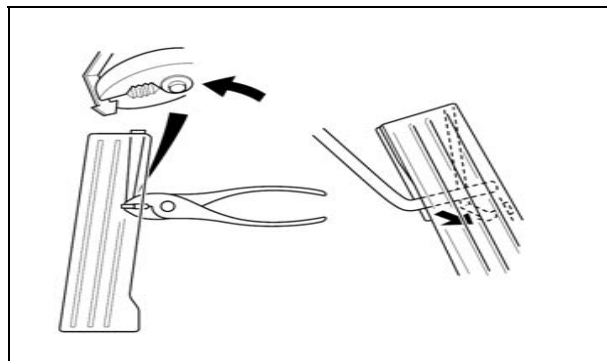
### ▲ 注意

- 請儘量避免車輛長程駕駛後立即洗車，因煞車碟盤在高溫狀態下立即以冷水沖洗會容易變形而影響煞車性能。
- 清洗前擋風玻璃時，不可用手抓住雨刷臂，否則雨刷臂會故障。
- 清洗燈殼等樹脂類表面時，不可用刷子，否則會刮傷燈殼表面，必須使用抹布擦拭。



### ●清潔車頭部分

- 請用中性清潔劑清潔車頭部分灰塵。
- 將水和中性清潔劑稀釋後，使抹布擦除髒污處，然後用抹布清水擰乾抹布擦除殘留清潔劑，車輛置於陰涼場所自然風乾。
- 拆下地毯清潔時，先參考下列步驟，將油門踏板護蓋拆除：
  - (1)使用魚尾鉗將踏板護蓋固定夾①，以約15°方向往車輛前方拉開放鬆。



- (2)歸位時，將固定夾③套住油門踏板臂②，往內側壓下固定。
- (3)檢查固定夾確實固定。

### ▲ 注意

- 拉開固定夾時，不可太用力，必須緊緊夾住慢慢拉開，否則會損傷固定夾。
- 地毯留在車內時，不可用水沖洗車內，否則底板會生銹，並損壞繼電器、控制電腦，以及影響各踏板作動。

### ●燈光髒污、損傷的檢查

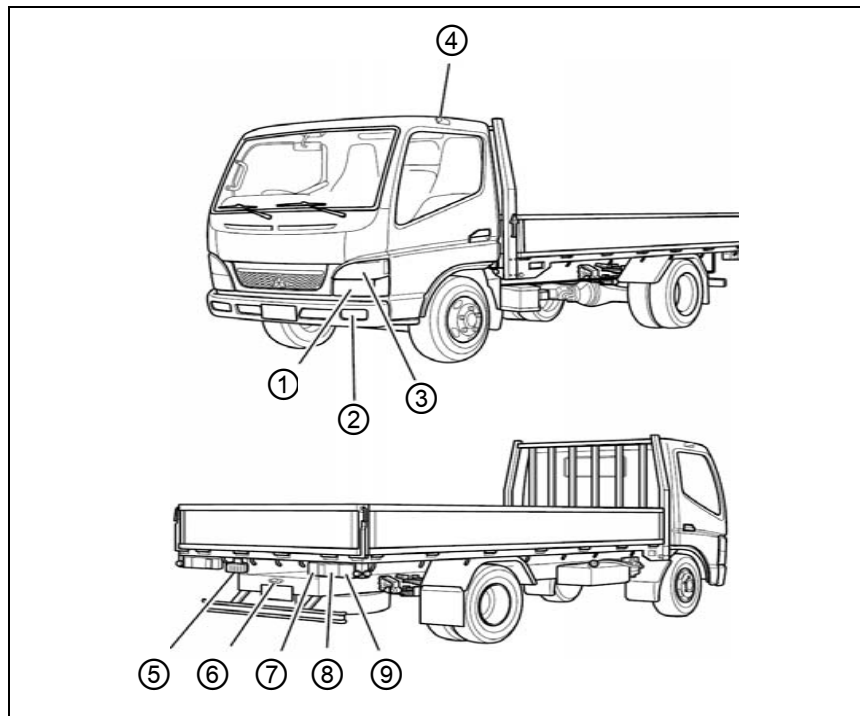
- 每隔 5000 km 檢查一次燈光功能。
- 檢查駕駛座各開關作動，以及各燈光點亮、熄滅狀況。
- 踩下煞車踏板，檢查煞車燈。
- 排入倒檔，檢查倒車燈。
- 檢查各燈泡，有無髒污或損傷。
- 若燈光作動異常，檢查是否燈泡燒燬或保險絲燒斷，必要時請至中華三菱體系服務廠檢修。

### 注意

- 不可用水直接沖洗車身，當一車身積水時，請利用底板洩水塞，將積水排出或用手擦乾。
- 不可用松香水或汽油等有機溶劑清潔車身，否則會發生變色或斑點情形。

### 注意

- 頭燈、尾燈燈殼及底座等之塑膠件燈具，建議以清水或 IPA(異丙醇)擦拭清潔，如果塗抹下列溶劑後會造成龜裂或不良變化。
  - 汽油
  - 甲苯類
  - 甲醇
  - 煞車油
  - 丙酮
  - 松香水
  - 乙醚(酒精)
  - 其他強烈化學溶劑
- 請儘量避免車輛長程行駛後立即洗車，因煞車碟盤在高溫狀態下立即以冷水沖洗會容易變形而影響煞車性能。
- 頭燈燈罩在雨天或洗車弄濕時，燈罩內部可能會暫時起霧，這並不表示有問題。因為當燈罩內、外側溫度不同時，可能會造成燈罩內部起霧，如同雨天時擋風玻璃會起霧一樣。但是，若在燈罩內側有大量水滲或燈光內部已積水，則請與中華三菱體系服務廠聯繫檢修。



# ●各部燈光位置

- ① 頭燈、車寬燈
- ② 前霧燈
- ③ 前方位置燈
- ④ 邊界輪廓燈
- ⑤ 後霧燈
- ⑥ 牌照燈
- ⑦ 倒車燈
- ⑧ 煞車燈 / 尾燈
- ⑨ 後方位置燈

MEMO